

# CU-AV100a

**AUDIO VIDEO PROGRAMMABLE REMOTE CONTROL UNIT**  
**TELECOMMANDE AUDIO/VIDEO PROGRAMMABLE**  
**PROGRAMMIERBARES AUDIO/VIDEO-FERNBEDIENUNGSGERÄT**  
**TELECOMANDO PROGRAMMABILE PER COMPONENTI AUDIO E VIDEO**  
**PROGRAMMEERBARE AUDIO/VIDEO AFSTANDSBELEIENING**  
**PROGRAMMERBAR AUDIO/VIDEO FJÄRRKONTROLL**  
**UNIDAD DE CONTROL REMOTO DE AUDIO Y VIDEO, PROGRAMABLE**  
**UNIDADE DE COMANDO À DISTÂNCIA PROGRAMÁVEL PARA EQUIPAMENTO**  
**AUDIOVISUAL**

English

Français

Deutsch

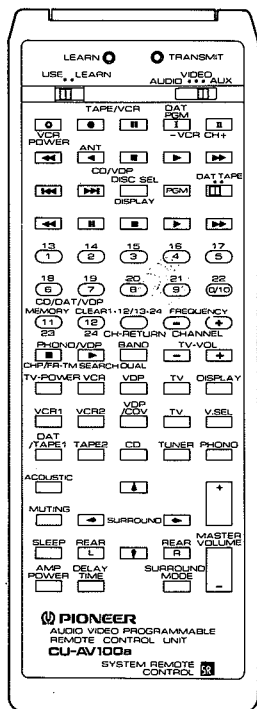
Italiano

Nederlands

Svenska

Español

Português



## IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**CAUTION:**  
**TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,**  
**DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO**  
**USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER**  
**SERVICING TO QUALIFIED SERVICE**  
**PERSONNEL.**



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions in order to know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

Keys on the remote control unit are effective only if your components have corresponding functions that are remote controllable.

Remote controllable functions of non-Pioneer equipment may be programmed into this remote control unit by using its LEARN mode.

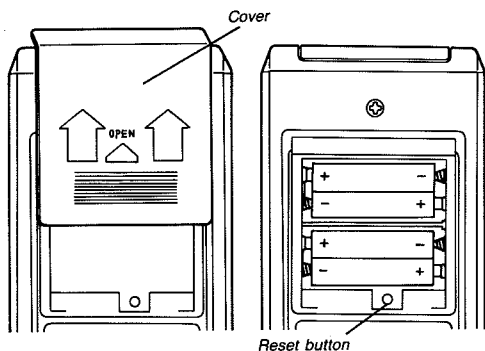
## CONTENTS

REMOTE CONTROL OPERATIONS .....	2
PANEL FACILITIES.....	3
USE OF LEARNING FUNCTIONS .....	9
SPECIFICATIONS .....	11

# REMOTE CONTROL OPERATIONS

## LOADING BATTERIES INTO THE REMOTE CONTROL UNIT

1. **Open the battery compartment cover on the rear of the remote control unit. The cover should open easily if you slide it in the direction of the arrow while pressing on it with your thumb.**
2. **Take out the four supplied alkaline batteries (LR03/AM-4), and insert them into the battery compartment in accordance with the indications in the compartment.**
3. **Close the cover of the battery compartment.**

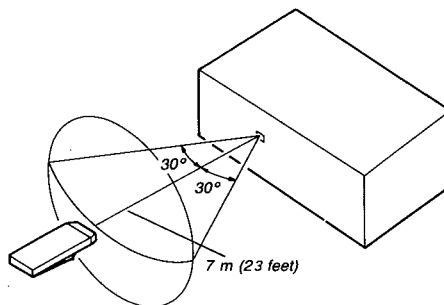


**Incorrect use of batteries may lead to leakage or rupture. Always be sure to follow these guidelines:**

- A.** Always insert batteries into the battery compartment correctly matching the positive (+) and negative (-) polarities, as indicated inside the compartment.
- B.** Never mix new and used batteries.
- C.** Batteries of the same size may have different voltages, depending on their type. Do not mix different type of batteries.

## RANGE OF REMOTE CONTROL

When operating the remote control unit, point the front of the unit at the front panel of the component. The remote control unit may be used within a range of about 7 meters (23 feet) from the remote sensor, within angles of up to about 30 degrees.



## Battery Replacement

When the batteries have run out, the transmit indicator will not illuminate even when a key is pressed. Be sure to replace the batteries as soon as possible. As the programmed functions will be retained in memory only as long as batteries are inserted, remove the old batteries only if they can be replaced by new ones immediately.

Also, be sure to always use the specified batteries (LR03/AM-4 alkaline batteries).

### NOTE:

When no batteries are inserted, the programmed memory contents will be erased after 30 to 60 minutes.

# PANEL FACILITIES

## FUNCTION OF THE TRANSMIT MODE SELECTOR SWITCH

This switch changes the functions of most of the keys.

### AUDIO:

Select this position for remote control operation of audio equipment such as CD player, tape deck, DAT deck, turntable or tuner.

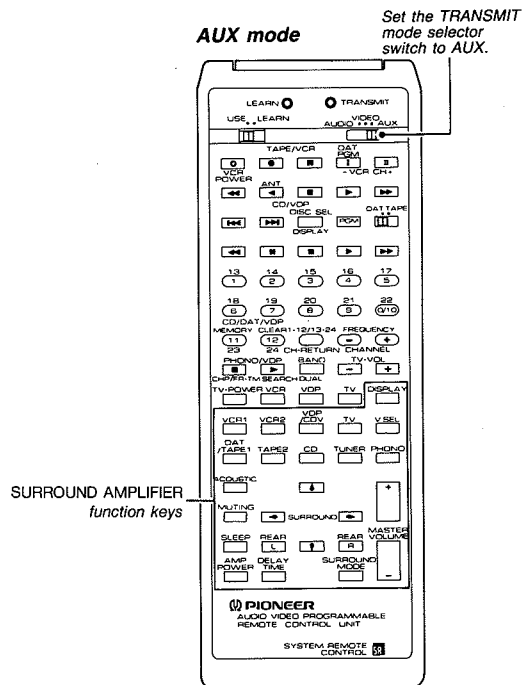
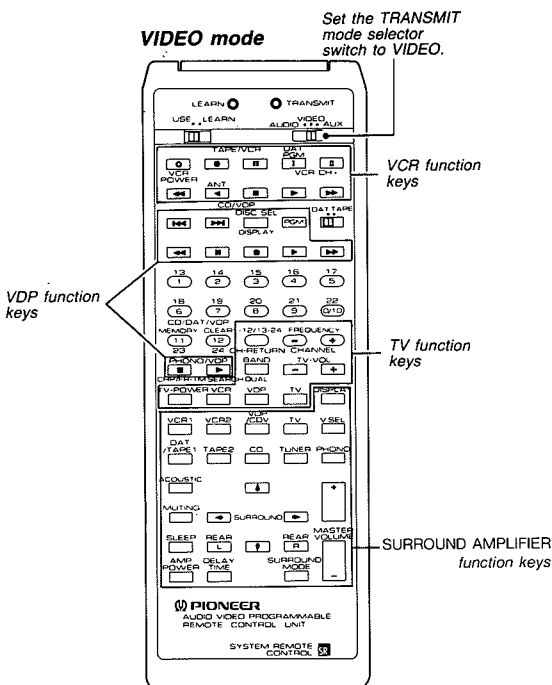
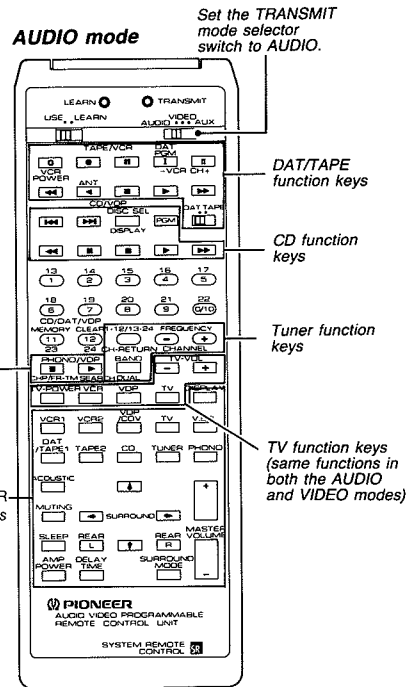
### VIDEO:

Select this position for remote control operation of video equipment such as LD player, VCR or TV.

### AUX:

The AUX mode is provided so that you can teach the remote controller extra commands in case you have filled up all the keys in the VIDEO and AUDIO modes. If you do not programme into any new commands, then only the amplifier keys will operate in this mode. You may wish to use this mode to assign commands for a second VCR, tape deck etc.

- The 1-12 numerical keys are used for DAT, CD, VDP, TV and tuner operation in both the AUDIO and VIDEO modes.
- The SURROUND AMPLIFIER function keys can be equally used in any mode.
- Among the TV function keys the TV POWER, VCR/VDP/TV input selector and volume UP/DOWN keys are operative in both the AUDIO and VIDEO modes.
- The other keys may be assigned commands from your other infrared remote control units.



## PANEL FACILITIES

### ■ TAPEDECK OPERATION

VIDEO  
AUDIO ●●●● AUX  
Set the TRANSMIT mode selector switch to AUDIO.

#### TAPE function keys (operation of cassette tape deck or DAT)

##### DAT/TAPE selector switch:

Set to DAT for operation of the DAT (Digital Audio Tape) deck, and TAPE for operation of the cassette tape deck.

##### Explanations in square brackets [ ] are for the DAT deck only.

##### ● (REC MUTE) key :

For insertion of unrecorded spaces between selections.

##### ● (REC) key :

Selects the recording mode.

##### ■ (PAUSE) key :

Temporarily stops the tape transport. Press again to resume tape transport.

##### I (DECK I) key :

Switches to the deck I functions when using a double cassette tape deck.

##### [DAT PGM key] :

Press to program the DAT deck.

##### II (DECK II) key :

Switches to the deck II functions when using a double cassette tape deck.

##### ◀ (FF) key :

Fast forwards the tape in the direction of the arrow.

##### ◀ (PLAY) key :

Selects reverse playback.

##### ■ (STOP) key :

Stops the tape transport.

##### ▶ (PLAY) key :

Selects forward playback.

##### ▶▶ (FF) key :

Fast forwards the tape in the direction of the arrow.

##### [1 - 0/10 (numeric) keys]:


For entering desired selections into the memory.

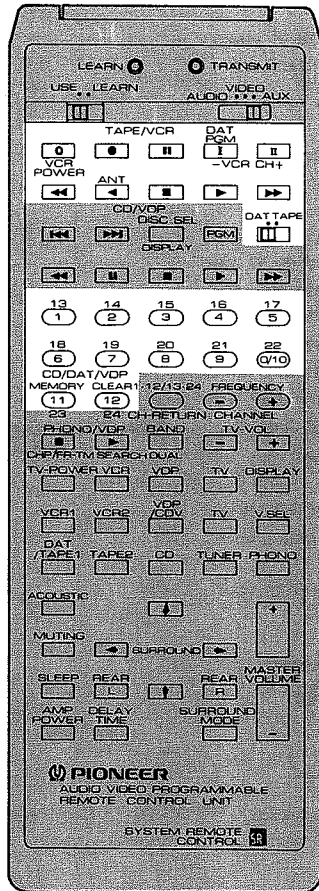
##### [MEMORY key] :

Stores the program in the memory.

##### [CLEAR key] :

Clears the program stored in the memory.

The functions of your remote control unit in its initial state immediately after purchase are described below. These initial functions can operate all products compatible with PIONEER's common system remote control units made with the symbol .



### ■ VCR OPERATION

VIDEO  
AUDIO ●●●● AUX  
Set the TRANSMIT mode selector switch to VIDEO.

#### VCR function keys (operation of VCR)

##### VCR POWER key :

Switches the VCR power ON/OFF.

##### ● (REC) key :

Selects the recording mode.

##### ■ (PAUSE/STILL) key :

Sets pause and still picture.

##### VCR CH + (UP) key :

Scans up among the channels in channel memory.

##### VCR CH - (DOWN) key :

Scans down among the channels in channel memory.

##### ◀ (REW) key :

Rewinds the tape and allows picture search.

##### ANT key :

This key can be used only for VCRs with VCR/TV selector.

Switches the antenna output VCR to TV.

##### ■ (STOP) key :

Stops tape transport.

##### ▶ (PLAY) key :

Selects playback.




##### ▶▶ (FF) key :

Fast forwards the tape and allows picture search.






#### Note on DAT operation

The program input procedure differs slightly from that of the remote control unit supplied with Pioneer DAT decks.




Procedure using the DAT deck remote control unit

1:  key → 2:  key → 3: Repeat steps 1 and 2 → 4:  key





Procedure using the programmable remote control unit


1:  key → 2:  ~  key → 3:  key → 4: Repeat steps 2 and 3 → 5:  key

Direct selection with the remote control supplied with the DAT deck

1:  ~  key → 2:  key

Direct selection with the programmable remote control

1:  key → 2:  ~  key → 3:  key


As above,  DAT function key must be pressed before entering a number.



**CD PLAYER OPERATION**



Set the TRANSMIT mode selector switch to AUDIO.

The functions of your remote control unit in its initial state immediately after purchase are described below. These initial functions can operate all products compatible with PIONEER's common system remote control units marked with the symbol .

**CD Function Keys (Operation of CD player)**

**◀◀(TRACK SEARCH) key :**  
Returns to the beginning of the playing track.

**▶▶(TRACK SEARCH) key :**  
Advances to the next track.

**DISC SEL key :**  
Selects the DISC No. (1 to 6) for magazine-type CD players.

**PGM key :**  
Press to program the CD player.

**◀◀(MANUAL SEARCH) key :**  
Selects fast backward.

**⏸ (PAUSE) key :**  
Pauses playback.

**■ (STOP) key :**  
Stops playback.

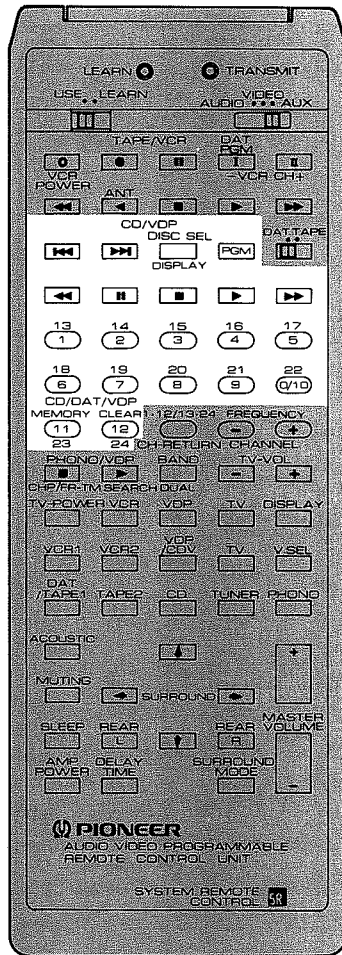
**▶ (PLAY) key :**  
Selects playback.

**▶▶(MANUAL SEARCH) key :**  
Selects fast forward.

**1 - 0/10 (numeric) keys:**  
For direct selection of a track or programming of tracks.

**MEMORY key:**  
Memorizes a program.

**CLEAR key:**  
Erases a memorized program.







**NOTE:**

Note that the DISC SEL key on the accessory remote control unit may not function, depending on the CD player used.






**Note on CD operation**




The program input and direct music selection procedures differ slightly from those of the remote control unit supplied with Pioneer CD players.

Programmed playback operation using the CD player remote control unit






(1: Disc No.  key) → 2: Track No.  key → 3:  key → 4: Repeat steps 1 to 3 → 5:  key


Programmed playback operation using the programmable remote control unit

1:  key → 2:  key → 3:  key → 4:  key → 5: Repeat steps 2 to 4 → 6:  key

Direct music selection using the CD player remote control unit  
(1: Disc No.  key) → 2: Track No.  key → 3:  key)

Direct music selection using the programmable remote control unit

(1:  key) → 2:  key → 3:  key → 4:  key → 5:  key

As above, the  CD operation key must be pressed before entering a number.

## PANEL FACILITIES

### ■ VDP OPERATION



Set the TRANSMIT mode selector switch to VIDEO.

#### VDP function keys (operation of LD player)

##### ◀◀(CHAPTER SKIP) key :

Returns the beginning of the present chapter.

##### ▶▶(CHAPTER SKIP) key :

Advances to the next chapter.

##### DISPLAY call key :

Clears the chapter and frame/time displays on the screen.

##### PGM (PROGRAM) key :

Allows use of chapter program play, frame search and time search.

##### ◀◀(SCAN) key :

Selects fast backward.

##### ■ (PAUSE) key :

Video and audio are stopped and playback is paused.

##### ■ (EJECT) key :

Playback is stopped when pressed once. Pressing again causes the disc tray to come out to the prescribed location.

##### ▶ (PLAY) key :

Selects playback.

##### ▶▶(SCAN) key :

Selects fast forward.

##### 1~0/10 (numeric) keys :


Used for chapter and frame/ time number search and for chapter program play.

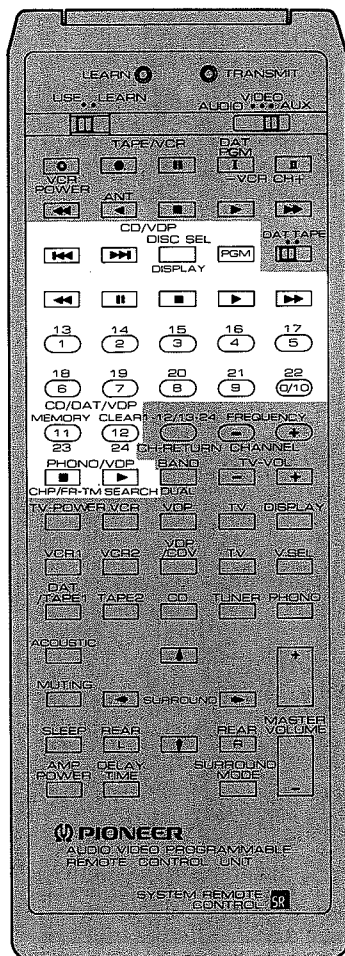
##### MEMORY key :

Used for chapter program play.

##### CLEAR key :

Used for releasing repeat playback, number correction and mode release during search operation, and for releasing chapter program play.

The functions of your remote control unit in its initial state immediately after purchase are described below. These initial functions can operate all products compatible with PIONEER's common system remote control units made with the symbol .



#### CHP/FR-TM (CHAPTER/FRAME•TIME) key:

Used for chapter or frame (time) search operation.

#### SEARCH key :

Used for the search operation and for the memory repeat operation.

**TUNER AND TURNTABLE OPERATION**



Set the TRANSMIT mode selector switch to AUDIO.

**TUNER function keys  
(operation of FM/AM Tuner)**

**1 to 12 (STATION CALL) keys :**  
For recall of tuner presets.

**1-12/13-24 (mode selector) key :**  
Switches between Mode 1 (1 to 12) and Mode 2 (13 to 24).

**FREQUENCY + (UP):**  
Shifts the frequency up.

**FREQUENCY - (DOWN):**  
Shifts the frequency down.

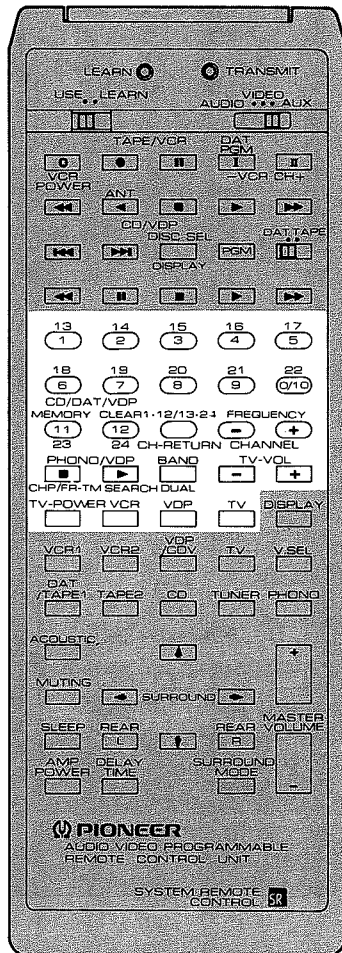
**BAND key:**  
Switches the FM and AM bands by turns.

**PHONO function keys  
(operation of turntable)**

**▶ (PLAY) key :**  
Selects play.

**■ (STOP) key :**  
Stops play.

The functions of your remote control unit in its initial state immediately after purchase are described below. These initial functions can operate all products compatible with PIONEER's common system remote control units made with the symbol



**TV OPERATION**



Set the TRANSMIT mode selector switch to VIDEO.

**TV function keys  
(operation of component display or projection monitor receiver)**

**1 to 12 (CHANNEL CALL numeric) keys :**

Used to call up channels.

**CH-RETURN key :**  
Returns to the previously received channel.

**CHANNEL + (UP) key:**  
Scans up among the channels in channel memory.

**CHANNEL - (DOWN) key:**  
Scans down among the channels in channel memory.

**DUAL (MPX) key:**  
Switches between MAIN, SAP and MAIN/SAP. See the TV operating instructions for details.

**\* TV-VOL +, - keys :**  
Raises and lowers the volume.

**\* TV-POWER key :**  
Switches the power of the TV ON/OFF.

**\* VCR, VDP, TV keys :**  
Switch to the corresponding input.

**[Reference]**

The keys marked with \* have the same function in both the AUDIO and VIDEO positions.

## PANEL FACILITIES

### ■ AMPLIFIER OPERATION

Operative regardless of the positioning of the TRANSMIT mode selector switch.

#### AMPLIFIER function key, function keys :

##### INPUT SELECTOR keys :

Press VCR 1, VCR 2/AUX, VDP/CDV, TV, CD, TUNER or PHONO to switch the amplifier input.

##### V. SEL (Video signal selector) :

After pressing the V. SEL key, only the video signal can be changed. The selected audio signal remains as set.

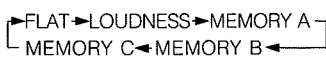
##### TAPE MONITOR keys:

Press DAT/TAPE 1, TAPE:2 to switch between source and monitor.

##### ACOUSTIC memory select key :

The acoustic setting changes in the following manner each time this key is pressed

##### Example :



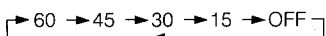
##### MUTING key:

Used to temporarily mute the sound. The volume is restored when pressed again.

##### SLEEP timer key :

Activates the SLEEP timer. The length changes in the following manner each time the key is pressed:

##### Example :



Unit: minutes

##### AMP POWER key :


Switches the amplifier power ON/OFF.

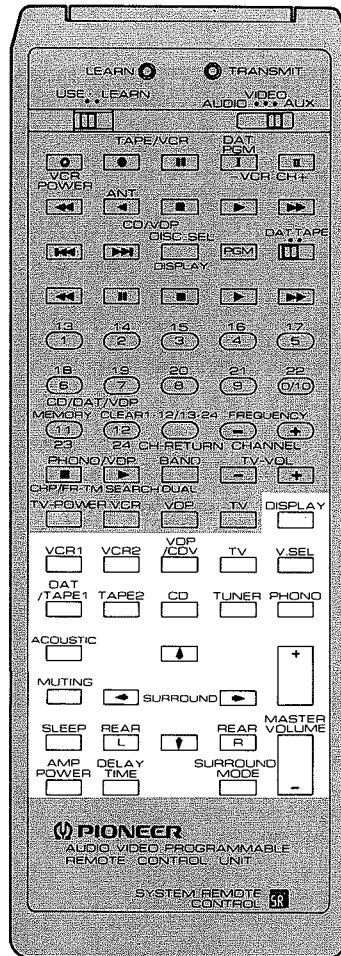
##### REAR L, R keys :

Adjusts the left/right volume level balance of the surround speakers.

L side . . . when sound of R channel is too loud

R side . . . when sound of L channel is too loud

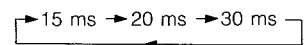
The functions of your remote control unit in its initial state immediately after purchase are described below. These initial functions can operate all products compatible with PIONEER's common system remote control units made with the symbol .



##### DELAY TIME key :

Switches the delay time for surround each time it is pressed.

##### Example :



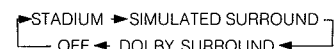
##### SURROUND keys (↔, ←, ↑, ↓) :

The surround area can be set as desired by pressing these four keys. The left and right keys adjust the left and right level balance. The upper and lower keys adjust the front and surround level balance.

##### SURROUND MODE key :

The surround mode is switched in the following manner each time the key is pressed:

##### Example :



##### MASTER VOLUME key :

Adjusts the overall (front and surround) volume.

##### DISPLAY key:

Displays/cancels the indication on the TV screen.

# USE OF LEARNING FUNCTIONS

## Introduction

This system remote controller can "learn" the commands of other remote control unit, regardless of manufacturer, as well as the other unit is of the infrared type.

In some cases you may still need the original remote control unit for special situations. But as a rule, you will be able to use this Pioneer remote for most system control needs, including video as well as audio equipment.

**NOTE:**  
When using the "LEARN" mode it is a good idea to take the two remote control unit to another room. This avoids problems such as sudden high volume output or accidental tape erasure that may occur if particular infrared command signals reach your components. Alternatively you may wish to unplug your component system. Simply turning off the power may not be sufficient since power on/off switching may also be remote controllable.

## Which keys can be programmed with new commands?

There are two mode selector switches near the front end of the remote.

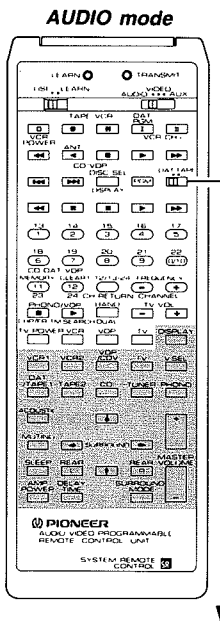
The LEARN mode selector lets you select the USE or LEARN function. The LEARN mode allows the Pioneer remote to "learn" the commands of other remote control units. The USE mode allows you to use this remote control unit for operation of your system.

The keys on the remote control unit change their functions according to how the TRANSMIT mode selector is set. You can switch the TRANSMIT mode between AUDIO, VIDEO, and AUX modes. However, the keys in the SURROUND AMPLIFIER section always have the same functions.


You can assign new commands to the keys in each of the modes. In the AUX mode, all keys are available to be programmed with new commands. In the VIDEO and AUDIO modes, all keys except the SURROUND AMPLIFIER keys can be assigned new commands.

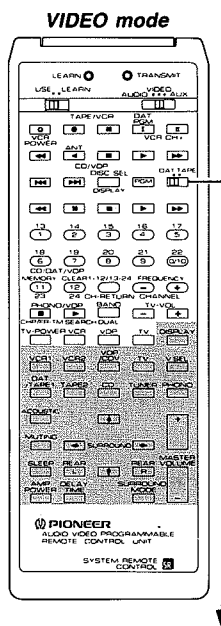
When you first start using the remote control unit, it contains initial commands appropriate for Pioneer equipment (when set to the AUDIO and VIDEO modes). If your audio and video equipment consists of Pioneer components exclusively you can use the remote control unit as is. It is also possible to restore the original Pioneer commands after assigning other commands. (Refer to "Returning to the Initial State" for this procedure.)

- In each mode one function per key may be programmed, for a total of 154 functions.
- When presetting keys, make sure that the remote control units of both this and the other component are loaded with fresh batteries.
- For some special remote signal types of infrared remote control units programming may be impossible.



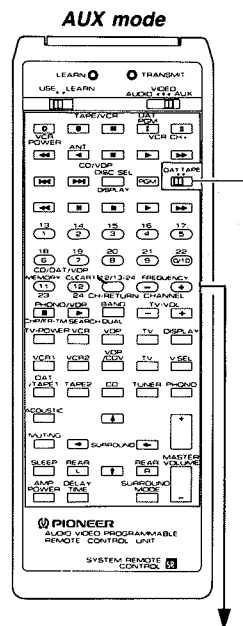
In the AUDIO mode the TAPE function keys can be preset with new functions for the DAT position or the TAPE position.

The initial  settings will remain in the other position. (Learnable 43 keys).



In the VIDEO mode the DAT/TAPE switch is inoperative (Learnable 43 keys).

When teaching functions whose names differ from those of the keys, write in the names or codes of the functions on the included templates and place on the panel.



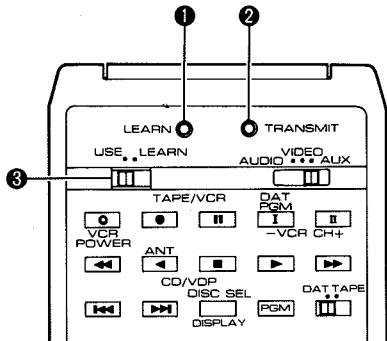
All buttons can be preset (Learnable 68 keys).

In the AUX mode the DAT/TAPE switch is inoperative.

## USE OF LEARNING FUNCTIONS

Using the remote control unit of your VCR to program the playback command.

- It is recommended that the name of the key and its function correspond. This is convenient when operating equipment.



### 1 LEARN indicator

This indicator shows the remote control unit operating condition.

#### LIT:

Learning is possible.

#### OFF:

Regular remote control functions are performed.

#### FLASHING:

Means the key is not available for programming a new command in the current mode.

### 2 TRANSMIT indicator

This indicator flashes when remote control signals are sent.

### 3 LEARN selector switch

Set as follows:

#### LEARN:

This position is used for storing the codes of your remote control unit.

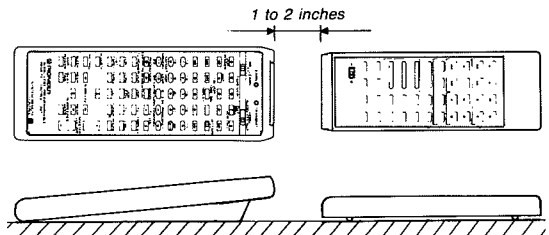
#### USE:

Set to this position after codes have been stored in the LEARN position. Set to this position for normal operation.

#### [Operation example]

- Set the LEARN switch of the programmable remote control unit to the LEARN position and set the TRANSMIT mode selector switch to the VIDEO position.
  - Programming is possible with the TRANSMIT mode selector switch in any position, but VIDEO is used as an example.

- Place the transmission sections of the programmable remote control unit and the remote control of the VCR facing each other.



- Place the two units on a table, separated by 2 to 5 cm (1 to 2 inches). Memorization will not be possible if they are too close.

- Hold down the VCR PLAY key of the programmable remote control unit until the LEARN indicator lights up, then release the key.
- Hold down the PLAY key of the VCR remote control unit.
- Release the key of the VCR remote control unit after making sure that the LEARN indicator has gone out on the Pioneer remote control unit.
- After confirming that the programmable remote control unit's LEARN indicator is lit again, press the VCR remote control unit's PLAY key once again.
- Release the key of the VCR remote control unit after making sure that the LEARN indicator has gone out on the Pioneer remote control unit.

#### NOTE:

If the LEARN indicator flashes, it indicates that you are trying to preset a key not available for the learning function, or otherwise the program capacity has been exceeded. In case the program capacity has been exceeded, the function programmed last will not be memorized correctly. All previously programmed functions, however, will be retained in memory and may be used as they are if the last function is not essential. For re-programming refer to page 11 "Returning to the Initial Settings".

- Set the LEARN selector switch of the programmable remote control unit to the USE position.
  - The previous code (Pioneer uniform remote control code or code for other equipment) is erased and replaced by the new code.
- Check that the program works.
  - Try actual operation and make sure the unit works properly.
  - If the VCR does not operate when pressing the key, change angle, position and distance between both remote control units and repeat the programming procedure.

- When programming, make sure that the function indications (for example, ►, ►►, ■) on the other remote control unit and the programmable remote control unit are the same. This will facilitate operation.

**Questions and Answers about the Learning Function**

**Q:** The remote control unit of my VCR has two REC (recording) keys. They both have to be pressed at the same time to start recording. What is the learning procedure in this case?

**A:** Hold one of the keys on the programmable remote control depressed (for example the VCR ● key) until the LEARN indicator lights up, and then press the two keys on the VCR remote control simultaneously.

**Q:** The remote control unit of my VCR has a REC (recording) key and a PLAY (playback) key and they both have to be pressed at the same time to start recording. What is the learning procedure in this case?

**A:** Hold one of the keys on the programmable remote control depressed (for example the VCR ● key) until the LEARN indicator lights up, and then press the REC and PLAY keys on the VCR remote control simultaneously.

- As described above, operations which require two keys to be pressed at the same time are programmed by pressing the two keys simultaneously.

**Operating other equipment by the programmable remote control unit**

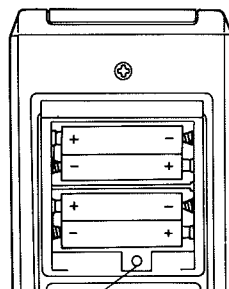
1. Set the LEARN switch of the programmable remote control unit to the USE position.
2. Set the TRANSMIT mode selector switch to the desired position (AUDIO/VIDEO/AUX).
  - Set to the VIDEO position for programming as described in the example.
3. Press the key of the desired function.
  - The TRANSMIT indicator lights up while the remote control unit is sending codes.

**Note:**

- When operating a device with the programmed remote controller, always set the LEARN switch to the USE position.
- For functions which require two keys to be pressed at the same time (recording etc.) or functions for which several codes are sent simultaneously (auto functions, timer programming, etc.) the programming procedure is different and improper operation may occur.

**Returning to the Initial Settings**

1. Set the LEARN selector switch to the LEARN position.
2. Remove the battery cover.
  - Refer to "LOADING BATTERIES INTO THE REMOTE CONTROL UNIT" for the procedure used to remove the cover.
3. Press any of the keys available for programming. The LEARN indicator will illuminate.
4. Use a ball-point pen or similar object to press the RESET key while the LEARN indicator is flashing.
  - The programmed functions for the AUDIO, VIDEO and AUX positions are cleared, and the remote control unit is reset to the Pioneer uniform remote control codes.
  - Press the button gently; do not use excessive force.



Reset button

**SPECIFICATIONS**

Operation system: Programmable infrared remote control system

Applicable batteries: four LR03/AM-4 alkaline batteries

Attachments: four batteries, an operating instructions, a written guarantee and two templates.

Outer dimensions: 73 W x 28 H x 205 D mm

Weight: 210 g (excluding batteries)

Merci d'avoir choisi ce produit Pioneer.

Prière de lire attentivement le mode d'emploi afin de bien assimiler les fonctions de cette télécommande puis de le mettre de côté afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Les touches de la télécommande ne sont opérationnelles que si les dispositifs ayant les fonctions correspondantes sont télécommandables.

Les fonctions télécommandables de dispositifs autres que Pioneer peuvent être programmées dans cette télécommande en utilisant sa fonction LEARN.

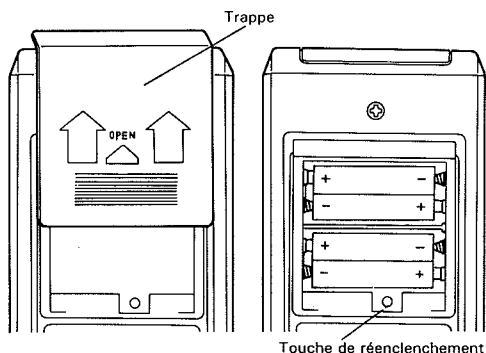
## SOMMAIRE

EMPLOI DE LA TELECOMMANDE .....	12
NOMENCLATURE DES COMMANDES .....	13
PROGRAMMATION DE CODES ETRANGERS .....	20
FICHE TECHNIQUE .....	22

## EMPLOI DE LA TELECOMMANDE

### MISE EN PLACE DES PILES

1. Ouvrir la trappe du compartiment à piles implanté au dos de la télécommande simplement en la faisant coulisser dans le sens de la flèche en appuyant dessus avec le pouce.
2. Prendre les quatre piles "LR03/AM-4" fournies d'origine et les mettre en place dans le compartiment de la manière indiquée à l'intérieur.
3. Refermer la trappe du compartiment à piles.



Les piles risquent de fuir si elles sont mal employées. Absolument se conformer aux indications suivantes, à savoir :

#### A.

Absolument orienter les polarités (+) et (-) des piles de la manière indiquée dans le compartiment.

#### B.

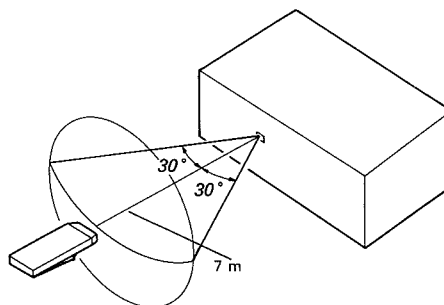
Ne jamais mélanger des piles neuves avec des piles usagées.

#### C.

Selon les marques, les caractéristiques de piles d'un même format peuvent être différentes. Ne pas mélanger différentes marques de piles.

### PORTÉE DE LA TÉLECOMMANDE

Pour utiliser la télécommande, pointer l'avant de l'unité vers le panneau avant du dispositif à télécommander. La télécommande est opérationnelle dans un rayon d'environ 7 mètres du télécapteur, pour des angles pouvant aller jusqu'à à peu près 30 degrés.



### Remplacement des piles

Lorsque les piles sont hors d'usage, le témoin d'émission ne s'allume pas même en appuyant sur une touche. Les fonctions programmées en mémoire sont effacées si les piles sont déchargées. Il convient donc de les remplacer le plus vite possible, absolument par les piles spécifiées (piles alcalines "LR03/AM-4").

#### NOTE :

La mémoire est effacée 30 à 60 minutes après le retrait des piles.



# NOMENCLATURE DES COMMANDES

## ■ SELECTEUR DE MODE D'EMISSION :

Ce sélecteur change la fonction de la plupart des touches.

### AUDIO :

Amener le sélecteur de mode d'émission sur la position AUDIO afin de télécommander des dispositifs tels que lecteur de disque compact, magnétophone (analogique ou numérique), platine—disque ou tuner.

### VIDEO :

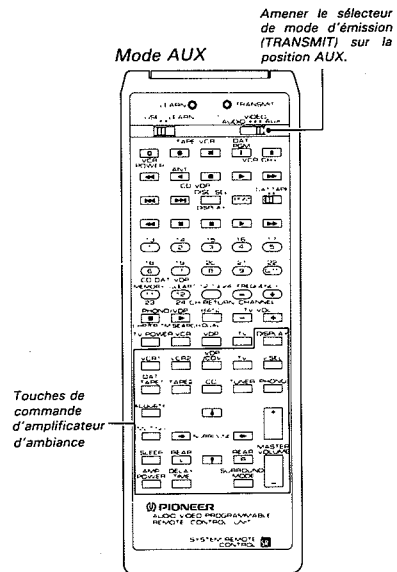
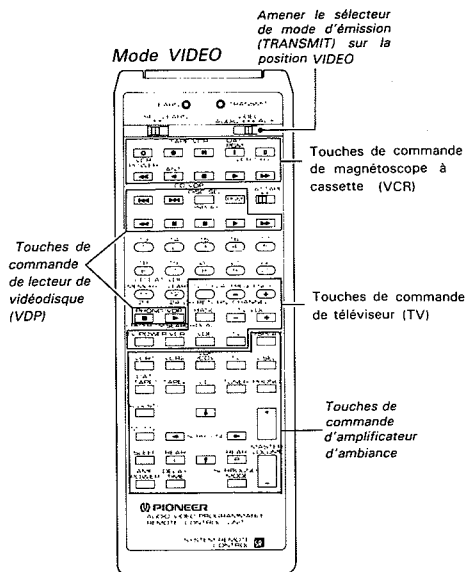
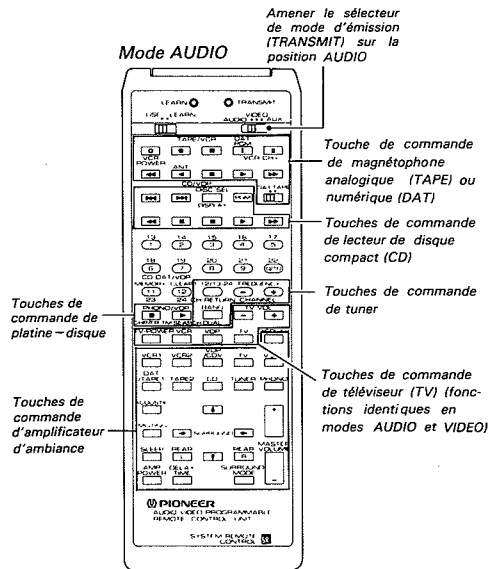
Amener le sélecteur de mode d'émission sur la position VIDEO afin de télécommander des dispositifs tels que lecteur de vidéodisque, magnétoscope ou téléviseur.

Le mode AUX est fourni pour permettre "d'apprendre" à la télécommande des commandes supplémentaires au cas où toutes les touches des modes VIDEO et AUDIO sont programmées. Si de nouvelles commandes ne sont pas programmées, seules les touches de l'amplificateur seront opérationnelles dans ce mode. Ce mode peut être utilisé pour affecter des commandes pour un seconde magnétoscope, magnétophone, etc.

- Les touches 1 à 12 sont affectées à la commande de magnétocassette numérique, lecteur de disque compact, lecteur de vidéodisque, tuner et téléviseur en modes AUDIO et VIDEO.
- Les touches de commande d'amplificateur ne concernent que ce dispositif, dans les trois modes opératoires.
- Parmi les touches affectées à la télévision, celles de sélection d'entrée d'alimentation de téléviseur (TV POWER), de magnétoscope, de lecteur de

vidéodisque et de téléviseur (VCR/VDP/TV) ainsi que les touches d'augmentation et de diminution de volume (UP/DOWN) sont opérationnelles aussi bien en mode AUDIO qu'en mode VIDEO.

- En mode auxiliaire (AUX), seules les touches de commande d'amplificateur d'ambiance sont opérationnelles. Il est possible d'affecter des commandes d'autres unités de télécommande infrarouges aux autres touches.



**TELECOMMANDE DE MAGNETOPHONE**



Amener le sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT) sur la position AUDIO.

**Touches de commande de magnétocassette analogique ou numérique**

**Sélecteur de magnétocassette numérique/magnétophone analogique (DAT/TAPE)**

Amener sur DAT pour télécommander un magnétocassette analogique ou sur TAPE pour un magnétophone numérique.

**Magnétocassette numérique (DAT) :**

Amener sur cette position pour télécommander un magnétocassette numérique.

**Magnétophone analogique (TAPE) :**

Amener sur cette position pour télécommander un magnétophone analogique.

**Les mentions entre crochets [ ] ne concernent que les magnétocassettes numériques.**


**● Touche de sourdine d'enregistrement (REC MUTE) :**

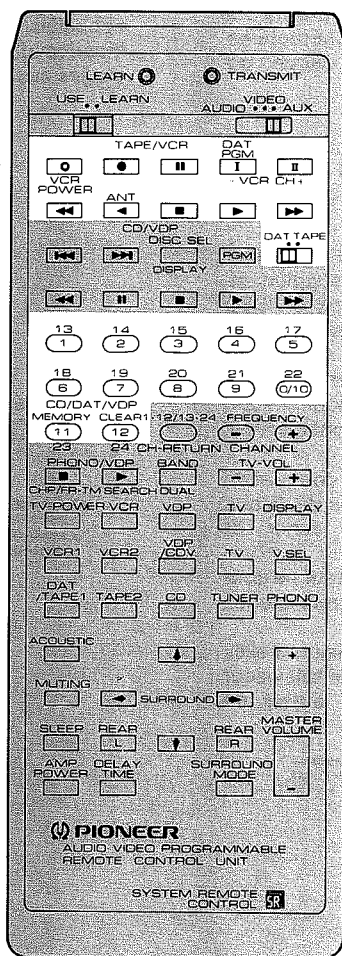
Cette touche permet de ménager des plages vierges entre les enregistrements.

**● Touche d'enregistrement (REC) :**  
Sélection de mode d'enregistrement.

**■ Touche de pause (PAUSE) :**

Une pression permet d'interrompre temporairement le défilement de la bande qui reprend dès que cette touche est actionnée à nouveau.

Les fonctions de cette télécommande telles qu'elles se présentent à l'origine sont détaillées ci-dessous. Ces fonctions initiales permettent de commander tous les dispositifs compatibles avec les télécommandes générales PIONEER portant le symbole .



**I Touche de platine I (DECK I) :**

Affectée à la mise en service de la platine I pour les magnétocassettes à double platine.

**[Touche de programmation de magnétocassette numérique (DAT PGM)] :**

Touche affectée à la programmation d'un magnétocassette numérique.

**II Touche de platine II (DECK II) :**

Cette touche télécommande la mise en service de la platine II pour les magnétocassettes à double platine.

**◀ Touche d'avance accélérée (FF) :**

Défilement accéléré de la bande dans le sens de la flèche.

**◀ Touche de reproduction inversée (PLAY) :**

Pour lancer la lecture d'une bande en marche arrière.

**■ Touche d'arrêt (STOP) :**  
Arrêt de défilement de la bande.

**▶ Touche de reproduction (PLAY) :**

Pour lancer la lecture d'une bande en marche avant.

**▶▶ Touche de rebobinage (FF) :**

Défilement accéléré de la bande dans le sens de la flèche.

**[Touches numériques (1 - 0/10)] :**

Ces touches sont affectées à la programmation de valeurs numériques dans la mémoire.

**[Touche de mémoire (MEMORY)] :**

Cette touche sert à la programmation de la mémoire.

**[Touche d'effacement (CLEAR)] :**

Pour effacer la programmation de mémoire.

**TELECOMMANDE DE MAGNETOSCOPE**



Amener le sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT) sur la position VIDEO.

**Touches de commande de magnéscope (VCR) :**

**Touche d'alimentation (VCR POWER) :**

Cette touche sert à la mise sous/hors tension (ON/OFF) du magnéscope.

**Touche d'enregistrement (REC) :**  
Sélection du mode d'enregistrement.


**Touche de pause/arrêt sur image (PAUSE/STILL) :**  
Commande de pause et d'arrêt sur image.

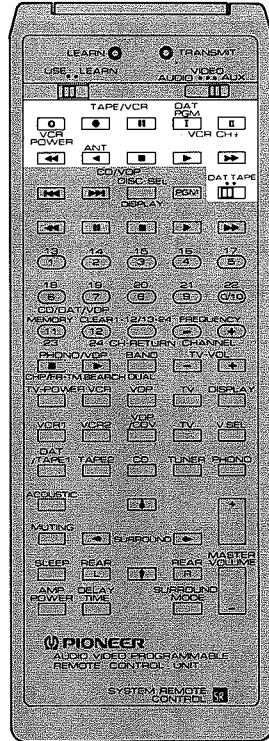
**Touche de croissance (+)(UP) :**  
Pour passer sur un canal dont la désignation numérique est supérieure.

**Touche de décroissance (-)(DOWN) :**  
Pour passer sur un canal dont la désignation numérique est inférieure.

**Touche de rebobinage (REW) :**  
Rebobinage de bande et recherche d'image.

**Touche d'antenne (ANT) :**  
Cette touche n'est opérationnelle qu'avec les magnétoscopes pourvus d'un sélecteur magnéscope/téléviseur (VCR/TV). Elle commande la commutation de sortie d'antenne entre magnéscope et téléviseur.

Les fonctions de cette télécommande telles qu'elles se présentent à l'origine sont détaillées ci-dessous. Ces fonctions initiales permettent de commander tous les dispositifs compatibles avec les télécommandes générales PIONEER portant le symbole .











**Touche d'arrêt (STOP) :**  
Arrêt de défilement de la bande.



**Touche de reproduction (PLAY) :**  
Commande de lecture de bande.





**Touche d'avance accélérée (FF) :**  
Avance accélérée de bande et recherche d'image.


**Remarques sur l'emploi des magnétocassettes numériques**  
La méthode de programmation est légèrement différente de celle des télécommandes fournies avec les magnétocassettes numériques Pioneer.

**Mode d'emploi de télécommande pour magnétocassette numérique :**  
1: Touches  → 2: Touche de programmation  → 3: Répétition de 1 et 2 → 4: Touche 

**Mode d'emploi de la télécommande programmable :**  
1: Touche  → 2: Touche  ~  → 3: Touche  → 4: Répétition de 2 et 3 → 5: Touche 

Sélection directe par télécommande fournie d'origine avec le magnétocassette numérique:  
1: Touches  → 2: Touche 

Sélection directe par télécommande programmable:  
1: Touches  2: Touches  ~  → 3: Touche 

Comme dans l'exemple ci-dessus, la touche de fonction  DAT doit être actionnée avant toute introduction numérique.

## NOMENCLATURE DES COMMANDES

### ■ COMMANDE DE LECTEUR DE DISQUE COMPACT



Amener le sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT) sur la position AUDIO.

#### Touches de commande de lecteur de disque compact (CD)

##### ◀ Touche de saut arrière (TRACK SEARCH)

Pour revenir au début de la plage en cours de reproduction.

##### ▶ Touche de saut avant (TRACK SEARCH)

Passage à la plage enregistrée suivante.

#### Sélecteur de disque (DISC SEL) :

Cette touche permet de sélectionner le No. de disque (1 à 6) pour les lecteurs de disque compact programmables.

#### Touche de programmation (PGM) :


Appuyer sur cette touche pour programmer le lecteur de disque compact.

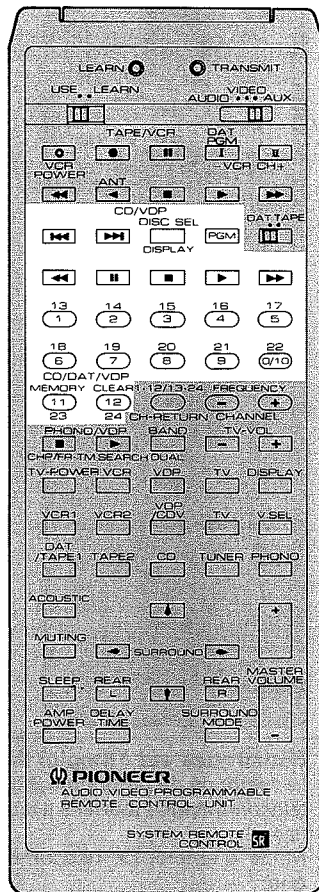
##### ◀ Touche de recul accéléré (MANUAL SEARCH)

Pour revenir en arrière à vitesse accélérée.

#### REMARQUE:

Notez que le sélecteur de disque (DISC SEL) situé sur la télécommande peut ne pas fonctionner si vous utilisez le lecteur CD.

Les fonctions de cette télécommande telles qu'elles se présentent à l'origine sont détaillées ci-dessous. Ces fonctions initiales permettent de commander tous les dispositifs compatibles avec les télécommandes générales PIONEER portant le symbole .



##### ■ Touche de pause (PAUSE) :

Appuyer sur cette touche afin d'interrompre provisoirement le processus de lecture.

##### ■ Touche d'arrêt (STOP) :

Commande d'arrêt total de lecture.

##### ▶ Touche de reproduction (PLAY) :

Commande de lecture.

##### ▶▶ Touche d'avance accélérée (MANUAL SEARCH) :

Pour partir en avant à vitesse accélérée.

#### Touches numériques (1-0/10) :

Pour la sélection directe d'une ou plusieurs plages.

#### Touche de mémoire (MEMORY) :

Cette touche sert à la programmation de la mémoire.


#### Touche d'effacement (CLEAR) :

Pour effacer la programmation de mémoire.






### Remarques sur les lecteurs de disque compact


Les méthodes de programmation et de sélection directe sont légèrement différentes de celles des télécommandes fournies avec les lecteurs de disque compact Pioneer.


Programmation de lecture par télécommande de lecteur de disque compact :






1: Touche de No. de disque (1 ~ 6) → 2: Touche de No. de piste (1 ~ 6) → 3: Touche de MEMORY → 4: Répétition des opérations 1 ~ 3 → 5: Touche .


Programmation de lecture par télécommande programmable :

1: Touche  → (2: Touche ) → 3: Touches  ~  → 4: Touche  →

5: Répétition des opérations 2 ~ 4 → 6: Touche . Sélection directe par télécommande de lecteur de disque compact

(1: Touche de No. de disque (1 ~ 6)) → 2: Touche de No. de piste (1 ~ 6) → 3: Touche . Sélection directe par télécommande programmable

(1: Touche ) → 2: Touche  → 3: Touches  ~  → 4: Touche 

Comme pour l'exemple ci-dessus, la touche de programmation  de lecteur de disque compact doit être actionnée avant l'introduction de paramètre numérique.

**■ COMMANDE DE LECTEUR DE VIDEODISQUE**



Amener le sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT) sur la position VIDEO.

**Touches de commande de lecteur de vidéodisque (VDP)**

**◀◀ Touche de saut arrière (CHAPTER SKIP) :**

Commande de retour au début de la plage en cours de reproduction.

**▶▶ Touche de saut avant (CHAPTER SKIP) :**

Passage au début de la plage suivante.

**Touche d'affichage (DISPLAY) :**

Commande d'annulation de visualisation d'image/temps sur l'écran.

**Touche de programmation (PGM) :**

Cette touche permet de programmer la séquence de reproduction, la recherche d'image et le temps de repérage.

**◀◀ Touche de balayage arrière (SCAN) :**


Commande de balayage en marche arrière accélérée.

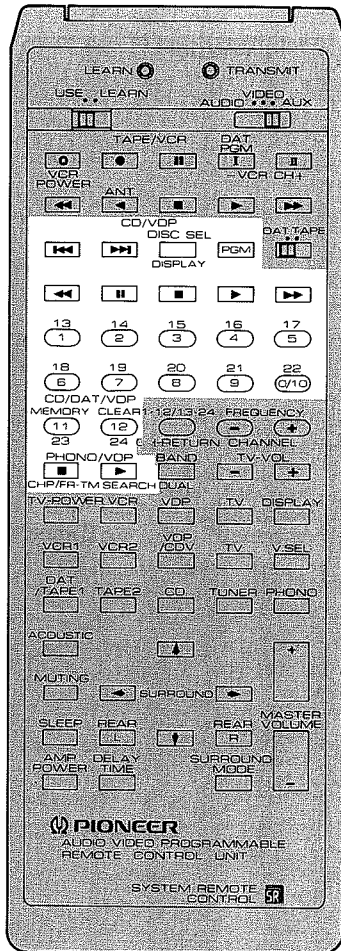
**■ Touche de pause (PAUSE) :**

Cette touche permet d'interrompre le processus de reproduction. L'image et le son sont donc arrêtés.

**■ Touche d'éjection (EJECT) :**

La première pression sur cette touche provoque l'arrêt de reproduction. Une seconde pression induit l'ouverture du tiroir à vidéodisque.

Les fonctions de cette télécommande telles qu'elles se présentent à l'origine sont détaillées ci-dessous. Ces fonctions initiales permettent de commander tous les dispositifs compatibles avec les télécommandes générales PIONEER portant le symbole .



**▶ Touche de reproduction (PLAY) :**

Commande de lecture.

**▶▶ Touche de balayage avant (SCAN) :**

Commande de balayage en marche avant accélérée.

**Touches numériques (1~0/10) :**

Ces touches servent au repérage de plage et d'image/durée ainsi qu'à la programmation de séquence de lecture.

**Touche de mémoire (MEMORY) :**

Pour la programmation de séquence de lecture de vidéodisque.

**Touche d'effacement (CLEAR) :**

Annulation de répétition de lecture, correction de numérotation, annulation de mode de repérage et annulation de séquence de lecture programmée.

**Touche de repérage de plage/image et durée (CHP/FR-TM) :**

Touche affectée à la recherche de plage ou d'image (durée).

**Touche de repérage (SEARCH) :**

Cette touche sert à commander le balayage ainsi que la lecture à répétition programmée en mémoire.

## NOMENCLATURE DES COMMANDES

### ■ TELECOMMANDE DE TUNER ET TABLE DE LECTURE



Amener le sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT) sur la position AUDIO.

### COMMANDES DE TUNER AM/FM

#### Touches de sélection de station émettrice (1 à 12) :

Pour rappeler les présélections du tuner.

#### Touche de sélection de mode (1-12/13-24):

Sélection des modes 1 (1 à 12) et 2 (13 à 24)

#### Touche de majoration de fréquence (+) :

Augmentation progressive de la fréquence radio captée.

#### Touche de minoration de fréquence (-) :

Baisse progressive de la fréquence radio captée.

#### Touche de sélection de gamme d'ondes (BAND) :

Chaque pression fait passer de la réception FM à la réception AM (PO et GO) et vice-versa.

### COMMANDES DE PLATINE - DISQUE DE LECTURE (PHONO)

► **Touche de lecture (PLAY) :**  
Commande de lecture de disque.


■ **Touche d'arrêt (STOP) :**  
Commande d'arrêt de lecture de disque.

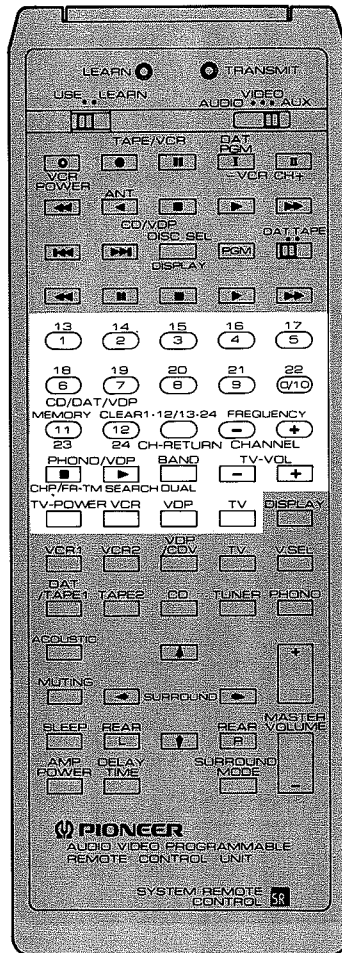
### ■ COMMANDES DE TELEVISION (TV)



Amener le sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT) sur la position VIDEO.

#### Reproduction de vidéo ou de télédiffusion (TV)

Les fonctions de cette télécommande telles qu'elles se présentent à l'origine sont détaillées ci-dessous. Ces fonctions initiales permettent de commander tous les dispositifs compatibles avec les télécommandes générales PIONEER portant le symbole .



#### Touche de sélection de chaîne supérieure (+) :

Cette touche permet de sélectionner les chaînes dont l'affectation numérique est supérieure à celle en cours de réception.

#### Touche de sélection de chaîne inférieure (-) :

Cette touche permet de sélectionner les chaînes dont l'affectation numérique est inférieure à celle en cours de réception.

#### Touche de mode double (MTS) :

Cette touche permet d'opérer la commutation entre les modes MAIN, SAP et MAIN/SAP. Consulter le mode d'emploi du téléviseur pour de plus amples détails.

#### \* Touches de commande de volume télévision (TV-VOL + et -)

Commandes d'augmentation et diminution de volume sonore du téléviseur.

#### \* Touche d'alimentation de téléviseur (TV-POWER) :

Commande de mise sous/hors tension du (ON/OFF) téléviseur.

#### \* Touches de magnéscope (VCR), lecteur de vidéodisque (VDP) et télévision (TV) :

Ces touches permettent de commander la reproduction des dispositifs concernés sur le téléviseur.

#### [Remarque]

La fonction des touches annotées d'une astérisque (\*) est identique en modes AUDIO et VIDEO.

#### Touches de sélection de chaîne (1 à 12) :

Commandes de sélection de chaîne de télédiffusion.

#### Touche de rappel de chaîne (CH - RETURN) :

Pour revenir sur la chaîne précédemment captée.

**■ COMMANDE D'AMPLIFICATEUR**

Opérationnel quel que soit le positionnement du sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT).

**Touches de commande d'amplificateur :**

**Touches de sélection d'entrée**

Sélectionner l'entrée de l'amplificateur à l'aide des touches VCR1 (magnétoscope1), VCR2/AUX (magnétoscope2/appareil auxiliaire), VDP/CDV (lecteur de vidéodisque), TV (téléviseur), CD (lecteur de disque compact), TUNER ou PHONO (platine - disque de lecture).

**Touche de sélection de signal vidéo (V.SEL) :**

Use fois que la touche V.SEL a été actionnée, seuls les signaux vidéo peuvent être modifiés. Le signal audio sélectionné reste inchangé.

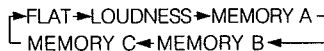
**Touches de contrôle de bande**

Appuyer sur les touches DAT/TAPE1 (magnétocassette numérique/analogique1) ou TAPE2 (magnétophone analogique2) afin de choisir entre écoute de source ou contrôle de bande.

**Touche de sélection de mémoire acoustique (ACOUSTIC) :**


A chaque pression sur cette touche, la réponse acoustique change de la manière indiquée ci-dessous.

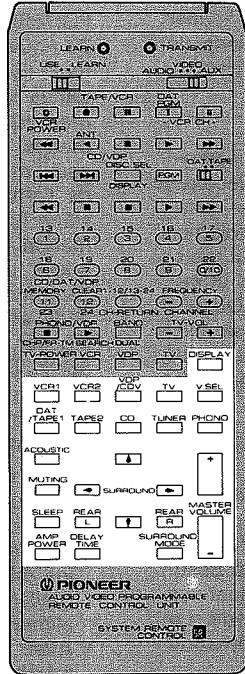
[Exemple]



**Touche de sourdine (MUTING)**

Coupe provisoire du son. Le volume revient à son niveau antérieur si cette touche est actionnée une fois.

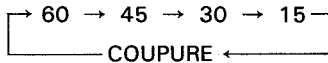
Les fonctions de cette télécommande telles qu'elles se présentent à l'origine sont détaillées ci-dessous. Ces fonctions initiales permettent de commander tous les dispositifs compatibles avec les télécommandes générales PIONEER portant le symbole .



**Touche de chronorupteur (SLEEP) :**

Cette touche commande le chronorupteur intégré. Chaque pression modifie successivement l'intervalle temporel de la manière suivante :

[Exemple]



Unité : minute

**Touche d'alimentation d'amplificateur (AMP POWER) :**

Pour la mise sous/hors tension (ON/OFF) de l'amplificateur.

**Touches de volume arrière droit et gauche (REAR L & R) :**

Ces touches sont affectées au réglage indépendant du volume des enceintes d'ambiance arrière droite/gauche.

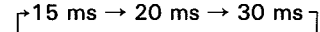
Touche gauche (L) : baisse du volume de l'enceinte arrière droite

Touche droite (R) : baisse du volume de l'enceinte arrière gauche

**Touche de temporisation (DELAY TIME) :**

Chaque pression sur cette touche permet de modifier l'intervalle de temporisation d'ambiance, à savoir :

[Exemple]



**Touches d'ambiance (SURROUND) :**

(→, ←, ↑, ↓)

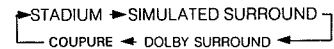
La zone d'ambiance peut être déterminée à l'aide de ces touches.

Les touches droite et gauche servent au réglage d'équilibre acoustique droite/gauche alors que les touches supérieure et inférieure sont affectées à celui d'équilibrage avant/arrière (ambiance).

**Touche de mode d'ambiance (SURROUND MODE) :**

Chaque pression sur cette touche permet de sélectionner le mode d'ambiance de la manière suivante, à savoir :

[Exemple]



**Touche de volum general (MASTER VOLUME) :**

Commande affectée au réglage global du volume d'écoute (enceintes avant et d'ambiance).

**Touche d'affichage (DISPLAY) :**

Cette touche permet de commander la visualisation et l'annulation au niveau du téléviseur.

# PROGRAMMATION DE CODES ETRANGERS

## Introduction

Cette télécommande de système peut "apprendre" les commandes d'autres unités de télécommande, quelle qu'en soit la marque, pourvu que l'autre unité soit de type infrarouge. Dans certains cas, l'unité de télécommande d'origine est également nécessaire. Mais, en règle générale, cette télécommande Pioneer peut être utilisée pour la plupart des fonctions de commande de système, y compris celles des dispositifs vidéo et audio.

### Note:

Lors de l'utilisation du mode "LEARN", il est recommandé d'emporter les deux unités de télécommande dans un autre pièce. Cela évite les problèmes comme une forte sortie brusquée de volume ou un effacement accidentel de la bande qui peut se produire si des signaux de commande infrarouges particuliers atteignent les dispositifs. Ou, alternativement, débrancher le système. Une simple mise hors circuit peut ne pas être suffisante car la mise sous tension et hors circuit peut également être télécommandable.

Quelles touches peuvent être programmées avec de nouvelles commandes?

Il y a deux sélecteurs de mode près de l'extrémité avant de la télécommande.

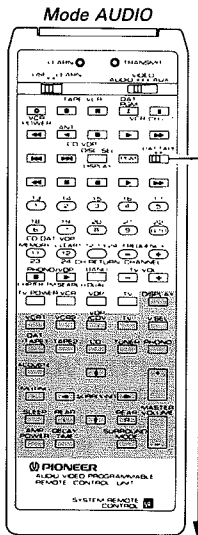
Le sélecteur de mode LEARN permet de sélectionner la fonction USE ou LEARN. Le mode LEARN est destiné à "apprendre" à la télécommande Pioneer les commandes d'autres unités de télécommande. Le mode USE permet d'utiliser cette télécommande pour faire fonctionner les dispositifs.

Les touches de cette télécommande changent de fonctions selon le réglage du sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT).

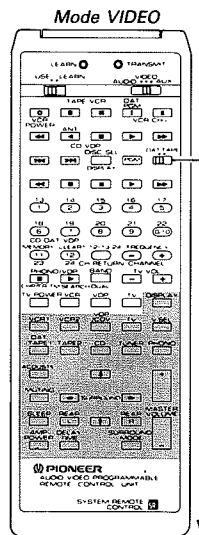
Le mode d'émission peut être réglé sur les modes AUDIO, VIDEO ou AUX. Cependant, les touches de la section amplificateur d'ambiance (SURROUND AMPLIFIER) ont toujours les mêmes fonctions.

De nouvelles commandes peuvent être affectées aux touches dans chacun des modes. Dans le mode AUX, toutes les touches sont disponibles pour être programmées avec de nouvelles commandes. Dans les modes VIDEO et AUDIO, de nouvelles commandes peuvent être affectées à toutes les touches sauf celles de l'amplificateur d'ambiance (SURROUND AMPLIFIER). Lors de la première utilisation de cette télécommande, elle contient des commandes initiales appropriées aux appareils Pioneer (lorsqu'elle est réglée dans les modes AUDIO et VIDEO). Si l'équipement audio et vidéo utilisé consiste uniquement d'appareils Pioneer, la télécommande peut être utilisée telle quelle. Il est également possible de restituer les commandes Pioneer d'origine après avoir affecté d'autres commandes (Se reporter à "Rétablissement de la programmation d'origine" pour cette procédure).

- Une fonction déterminée peut être assignée à chacune des touches mentionnées, permettant ainsi un total de 154 fonctions.
- Avant de commencer la programmation, vérifier si les piles du module de télécommande et éventuellement celles des autres dispositifs ainsi alimentés sont bien chargées.
- Avec certains appareils télécommandés par infrarouges, la programmation du module de télécommande peut être impossible.

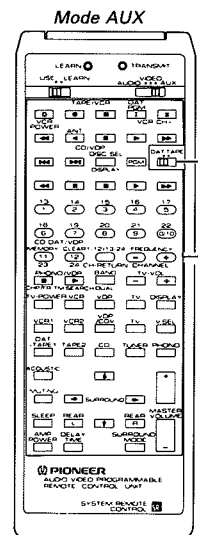


En mode AUDIO, les touches de commande de magnétophone (TAPE) sont indifféremment programmables sur les positions DAT (magnétocassette numérique) ou TAPE (magnétophone analogique). reste initialement sur l'autre position (43 touches programmables).



Le sélecteur DAT/TAPE n'est pas opérationnel en mode VIDEO (43 touches programmables).

Lors de l'enseignement de fonctions dont les noms diffèrent de deux des touches, noter les noms ou les codes des fonctions sur les gabarits fournis et les placer sur le panneau.



Chacune des 68 touches est programmable.

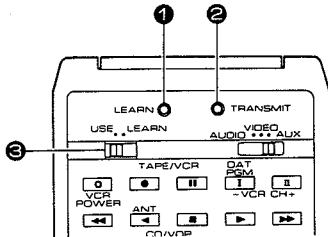
Le sélecteur DAT/TAPE 1 n'est pas opérationnel en mode AUX.



## PROGRAMMATION DE CODES ETRANGERS

### Programmation de reproduction de vidéocassette

- Il est préférable que la désignation de la touche et la fonction lui étant affectée correspondent afin de faciliter l'emploi.



#### ① Témoin de programmation (LEARN) :

Ce témoin visualise le mode de fonctionnement du module de télécommande.

#### Eclairage continu :

Programmation possible

#### Extinction :

Fonctions normales de télécommande opérationnelles.

#### Clignotement :

Signifie que la touche n'est pas disponible pour programmer une nouvelle commande dans le mode actuel.

#### ② Témoin d'émission (TRANSMIT)

Ce témoin clignote lorsque les signaux de télécommande sont émis.

#### ③ Sélecteur de programmation (LEARN) :

Fonction des deux positions.

#### Programmation (LEARN) :

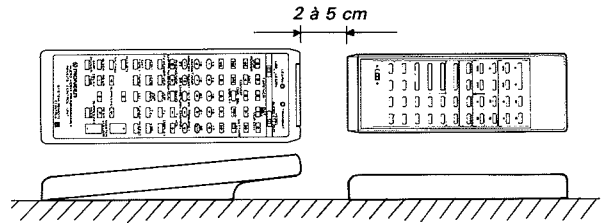
Amener sur cette position pour exécuter la programmation du module de télécommande. Consulter le chapitre "Exploitation de la programmation" pour de plus amples détails.

#### Exploitation (USE) :

Amener sur cette position après avoir exécuté la programmation (position LEARN) afin de faire usage des fonctions télécommandées.

#### [Exemple de programmation]

1. Amener le sélecteur de programmation (LEARN) sur la position LEARN (programmation) et celui de mode d'émission (TRANSMIT) sur la position VIDEO.
  - Pour la programmation, le sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT) peut en fait se trouver sur n'importe quelle position. L'emploi de la position VIDEO indiqué ici n'est qu'un cas de figure.
2. Présenter le module de télécommande en face de la cellule captrice du magnéscope.



- Poser les deux appareils (télécommande et magnéscope) sur une table en les écartant de 2 à 5 cm. La mémorisation est impossible s'ils sont trop proches l'un de l'autre.
3. Exercer une pression continue sur la touche de reproduction de vidéocassette (PLAY) jusqu'à ce que le témoin de programmation (LEARN) s'allume.
  4. Exercer une pression continue sur la touche de reproduction (PLAY).
  5. Relâcher la touche de l'unité de télécommande du magnéscope après avoir vérifié que le témoin de programmation (LEARN) de la télécommande Pioneer s'est éteint.
  6. Après avoir vérifié que le témoin de programmation (LEARN) est de nouveau allumé, appuyez sur la touche de reproduction (PLAY) de la télécommande du magnéscope, une seconde fois.
  7. Relâcher la touche de l'unité de télécommande du magnéscope après avoir vérifié que le témoin de programmation (LEARN) de la télécommande Pioneer s'est éteint.

#### NOTE :

Si le témoin de programmation clignote, c'est que la touche utilisée n'est en réalité pas programmable ou encore que la capacité interne de programmation a été dépassée, auquel cas la dernière programmation introduite n'est pas mémorisée. Les programmation composées antérieurement restent cependant dans la mémoire et peuvent être exploitées telles quelles. En ce qui concerne les modifications de programmations, se reporter à la page 22 "Rétablissement de la programmation d'origine". Si le témoin clignote et que la fonction assignée à la dernière touche programmée n'est pas essentielle, les touches précédentes peuvent être utilisées telles qu'elles ont été programmées.

8. Amener le sélecteur de programmation (LEARN) du module de télécommande sur la position USE ((exploitation)).
  - Le codage précédent (codage Pioneer uniformisé ou codage d'équipement de marque différente) est effacé et remplacé par les nouveaux paramètres.
9. Vérifier le bon fonctionnement du programme
  - Essayer les commandes programmées afin de vérifier si tout fonctionne normalement.

## PROGRAMMATION DE CODES ETRANGERS

- Recommencer la programmation des touches éventuellement inopérantes à partir du début en modifiant la distance séparant le module de télécommande de l'appareil concerné ainsi que l'angle d'attaque entre le module et la cellule captrice.
- Lors de la programmation, vérifier si les indications de fonction (▶, ►►, ■) sont bien les mêmes sur le module de télécommande et l'appareil à télécommander. Les opérations sont en effet plus faciles à exécuter si toutes les indications sont identiques.

### Questions et réponses au sujet de la programmation

**Q :** Quelle est la méthode de programmation pour un magnétoscope possédant deux touches d'enregistrement (REC), les deux touches devant être actionnées simultanément pour lancer l'enregistrement ?

**R :** Programmer en appuyant sur l'une quelconque des touches du module de télécommande (par exemple la touche VCR ●), jusqu'à l'allumage du témoin de programmation (LEARN) et appuyer simultanément sur les deux touches du magnétoscope commandant l'enregistrement.

**Q :** Quelle est la méthode de programmation pour un magnétoscope au niveau duquel les touches d'enregistrement (REC) et de reproduction (PLAY) doivent être actionnées simultanément pour lancer l'enregistrement ?

**R :** Programmer en appuyant sur l'une quelconque des touches du module de télécommande (par exemple la touche VCR ●), jusqu'à l'allumage du témoin de programmation (LEARN) et appuyer simultanément sur les touches d'enregistrement (REC) et de reproduction (PLAY) du magnétoscope.

- Comme cela est mentionné ci-dessus, les fonctions commandées par pression simultanée sur deux touches se programment en appuyant simultanément sur les deux touches en question.

### Télécommande d'autres appareils

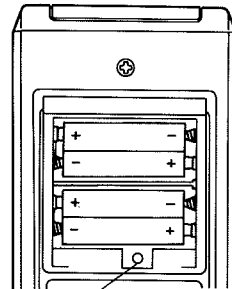
1. Amener le sélecteur de programmation (LEARN) sur la position USE (exploitation).
2. Amener le sélecteur de mode d'émission (TRANSMIT) sur la position souhaitée (AUDIO, VIDEO ou AUX).
  - Pour exécuter la programmation exposée en exemple, choisir la position VIDEO.
3. Appuyer sur la touche correspondant à la fonction à programmer.
  - Le témoin d'émission (TRANSMIT) s'allume sans discontinuer aussi longtemps que le module de télécommande émet les codes.

#### NOTE :

- Pour télécommander un appareil dont les codes de télécommande ont été programmés le sélecteur de programmation (LEARN) doit absolument se trouver sur la position USE (exploitation).
- Le fonctionnement risque d'être imparfait ou la méthode différente pour les fonctions au niveau desquelles deux touches doivent être actionnées simultanément (enregistrement etc.) ou de celles émettant plusieurs codes simultanément (fonctions automatiques, programmation de chronorupteur etc.)

### Rétablissement de la programmation d'origine

1. Amener le sélecteur de programmation (LEARN) sur la position LEARN.
2. Déposer la trappe du compartiment à piles.
  - Pour le mode de dépose de cette trappe, consulter le paragraphe "Mise en place des piles".
3. Appuyer sur l'une des touches disponibles pour la programmation. Le témoin de programmation (LEARN) s'allume.
4. Appuyer sur le bouton de réenclenchement (RESET) à l'aide de la pointe d'un stylo bille ou autre instrument pointu pendant que le témoin de programmation (LEARN) clignote.
  - Les fonctions affectées aux positions AUDIO, VIDEO et AUX sont effacées et le module de télécommande revient aux codes de télécommande Pioneer uniformisés.
  - Appuyer doucement sur les touches; ne pas appuyer de force excessive.



Touche de réenclenchement

## FICHE TECHNIQUE

Principe : Télécommande programmable à infra-rouges

Alimentation : Quatre piles alcalines LRO3/AM-4

Accessoires : Quatre piles, mode d'emploi, bon de garantie et 2 gabarits en plus

Encombrement : 73 mm (l) x 28 mm (H) x 205 mm (P)

Poids : 210 g piles comprises



# Verfügungen

## Fernmeldewesen

### Vfg 146/1984

#### Allgemeine Genehmigung für Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nichtöffentlichen beweglichen Landfunkdienstes (nöbL) im optischen Frequenzbereich

1. Das Errichten und Betreiben von Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nichtöffentlichen beweglichen Landfunkdienstes (nöbL), bei denen die Übertragung von Signalen *innerhalb der Grenzen eines Grundstücks* im Sinne des § 3 Abs. 1 Nr. 3 a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen (FAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. 3. 1977, darüber hinaus für Fernwirkzwecke (z. B. Garagentoröffnung) *über geringe Entfernungen* auch außerhalb von Grundstücken erfolgt, wird aufgrund der §§ 1 und 2 des FAG für den Geltungsbereich dieses Gesetzes hiermit allgemein genehmigt.
2. Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen im Sinne dieser Genehmigung sind elektrische Sendeeinrichtungen sowie elektrische Empfangseinrichtungen des nichtöffentlichen beweglichen Landfunkdienstes (nöbL) für die Übertragung von Signalen (z. B. Sprachsignale, Fernsteuersignale) im Frequenzbereich von  $3 \times 10^{11}$  Hz bis  $5 \times 10^{14}$  Hz (1 mm bis 600 nm).
3. Für diese Genehmigung gelten folgende Bedingungen:
  - a) Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nöbL im optischen Frequenzbereich müssen den jeweils geltenden „Technischen Vorschriften für Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nichtöffentlichen beweglichen Landfunkdienstes im optischen Frequenzbereich“ entsprechen.
  - b) Als Nachweis, daß *nach dem 30. 4. 1984 serienmäßig* hergestellte Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nöbL im optischen Frequenzbereich den vorgenannten „Technischen Vorschriften“ entsprechen, müssen derartige Geräte mit einer DBP-Zulassungsnummer des Zentralamts für Zulassung im Fernmeldewesen (ZZF) gekennzeichnet sein.
  - c) Die Bedingung unter a) findet für Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nöbL im optischen Frequenzbereich, die *bis zum 30. 4. 1984* in Betrieb genommen worden sind, keine Anwendung, solange durch diese Funkanlagen keine Funkstörungen verursacht werden.
  - d) Andere Fernmeldeanlagen, die öffentlichen Zwecken dienen, und Funkanlagen außerhalb des optischen Frequenzbereichs dürfen nicht gestört werden.
  - e) Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nöbL im optischen Frequenzbereich dürfen ohne eine besondere Genehmigung der Deutschen Bundespost nicht mit anderen Fernmeldeanlagen (z. B. privaten Drahtfermeldeanlagen, Fernsprechnebenstellenanlagen, Anlagen im öffentlichen Direktfunknetz) verbunden werden.
4. Diese Allgemeine Genehmigung kann insgesamt – oder im Einzelfall auch für einzelne Funkanlagen durch die örtlich zuständige Oberpostdirektion – widerrufen werden. Ein Widerruf ist insbesondere dann zulässig, wenn die Auflagen der Genehmigung nicht eingehalten werden. Anstatt die Genehmigung zu widerrufen, kann die Deutsche Bundespost anordnen, daß bei Verstößen gegen die Auflagen die Führungs- bzw. Fernwirk-Funkanlage des nöbL im optischen Frequenzbereich außer Betrieb zu setzen ist und erst bei Einhaltung der Auflagen wieder betrieben werden darf.

Die Deutsche Bundespost kann die Bedingungen und Auflagen dieser Genehmigung jederzeit ergänzen oder ändern.

#### Auflagen der Genehmigung

Diese „Allgemeine Genehmigung“ wird unter folgenden Auflagen, die Bestandteil der Genehmigung sind, erteilt:

1. Der optische Frequenzbereich, in dem eine Vielzahl von Funkanlagen für verschiedene Anwendungen betrieben wird, wird auch für andere Zwecke (z. B. Erwärmung, Beleuchtung) benutzt. Gegenseitige Beeinflussungen sind daher nicht auszuschließen. *Der Halter einer aufgrund dieser Genehmigung errichteten und betriebenen Funkanlage muß Störungen seiner Funkanlage durch andere in diesem Frequenzbereich betriebene Geräte hinnehmen.*
2. Alle Einrichtungen der errichteten Funkanlage sind dauernd in vorschriftsmäßigem Zustand zu halten. Mängel sind sofort zu beseitigen.
3. Zur Prüfung der Anlage, die aufgrund dieser Genehmigung errichtet, für den Betrieb bereitgehalten oder betrieben wird, hat der Halter und Inhaber dieser Genehmigung Beauftragten der Deutschen Bundespost das Betreten von Grundstücken und Räumen, in denen sich derartige Funkanlagen befinden, zu gestatten oder diese Befugnis zu erwirken. Den Beauftragten der Deutschen Bundespost sind dabei alle gewünschten Auskünfte über diese Anlagen zu erteilen.
4. Der Halter eines Gerätes und Inhaber dieser Genehmigung ist verpflichtet, jeder Änderung oder Ergänzung der Genehmigung unverzüglich nachzukommen und hierbei ggf. entstehende Kosten zu tragen.
5. Der Aufforderung der Deutschen Bundespost, eine derartige Funkanlage außer Betrieb zu setzen, muß der Halter und Inhaber dieser Genehmigung ohne Verzug nachkommen. Wenn es die Deutsche Bundespost verlangt, sind während der angeordneten Betriebseinstellung die Funkanlage oder Teile von ihr zu entfernen und nach näherer Weisung zu verwahren.
6. Erlischt die Genehmigung, so ist die Anordnung der Deutschen Bundespost über die Beseitigung der Funkanlage zu befolgen.

#### Zusatzhinweise für Hersteller, Verkäufer und Benutzer

1. Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nöbL im optischen Frequenzbereich bedürfen keiner besonderen Genehmigung im einzelnen, wenn das einzelne Gerät an erkennbarer Stelle berechtigterweise die vom Zentralamt für Zulassungen im Fernmeldewesen zugeteilte DBP-Zulassungsnummer trägt.
2. Nur solche Führungs- und Fernwirk-Funkanlagen des nöbL im optischen Frequenzbereich, die mit einem beim Zentralamt für Zulassungen im Fernmeldewesen der Deutschen Bundespost technisch geprüften und zugelassenen Baumuster elektrisch und mechanisch übereinstimmen, dürfen die jeweils zugeteilte DBP-Zulassungsnummer tragen.
3. *Für Infrarot-Funkanlagen für Zwecke der Unterhaltungselektronik gilt weiterhin die „Allgemeine Genehmigung für das Errichten und Betreiben von Infrarot-Funkanlagen für Zwecke der Unterhaltungselektronik“ (Amtsblattnummer 41 vom 5. 4. 1979).*
4. Die Allgemeine Genehmigung hat weder die Strahlungssicherheit noch die elektrische und mechanische Sicherheit dieser Funkanlagen zum Gegenstand. Hierfür gelten die einschlägigen Bestimmungen.
5. Die Genehmigung zum Verbinden dieser Funkanlagen mit anderen Fernmeldeanlagen richtet sich nach den jeweiligen Vorschriften, z. B. den „Bestimmungen über private Drahtfermeldeanlagen“, der „Fernmeldeordnung“, bzw. der „Verordnung über das öffentliche Direktfunknetz für die Übertragung digitaler Nachrichten“. Auskünfte hierzu erteilen die zuständigen Fernmeldeämter (Abnahmestelle für private Fernmeldeeinrichtung).

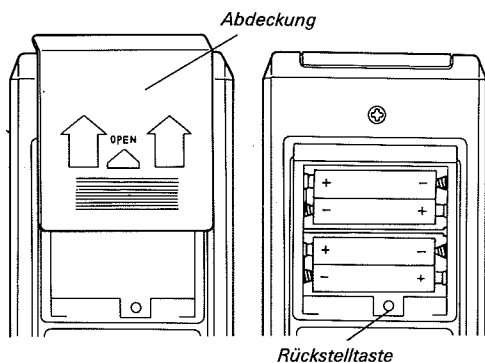
Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produktes. Für die sichere Bedienung Ihres Gerätes, lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung dann anschließend an einem sicheren Ort auf, damit Sie zukünftig immer als Referenz auf sie zurückgreifen können.

Die Tasten auf dem Fernbedienungsgerät zeigen nur dann Wirkung, wenn Ihre Komponenten mit entsprechenden fernbedienbaren Funktionen ausgestattet sind. Mit der Speicherbetriebsart (LEARN) können fernbedienbare Funktionen in Geräte eingespeichert werden, die nicht von der Firma Pioneer hergestellt worden sind.

## FERNBEDIENUNGSBETRIEBE

### EINLEGEN DER BATTERIEN IN DAS FERNBEDIENUNGSGERÄT

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Fernbedienungsgerätes. Der Deckel läßt sich leicht öffnen, wenn Sie ihn in Pfeilrichtung schieben, während Sie ihn mit dem Daumen herunterdrücken.
2. Nehmen Sie die vier mitgelieferten Alkali-Batterien (LR03/AM-4) heraus und setzen Sie sie entsprechend der Anzeigen im Batteriefach in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach mit dem Batteriefachdeckel.



**Falsche Benutzung der Batterien kann zu Auslaufen oder Stromunterbrechungen führen. Vergewissern Sie sich, daß Sie stets die folgenden Richtlinien befolgen:**

**A.** Legen Sie die Batterien immer so ein, daß die positiven (+) und die negativen (-) Pole richtig angepaßt sind — so wie im Inneren des Batteriefaches angegeben.

**B.** Bringen Sie keine alten und neuen Batterien gleichzeitig zur Anwendung.

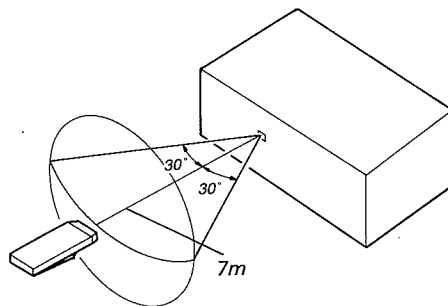
**C.** Batterien gleicher Größe haben oft, entsprechend ihrer Type, unterschiedliche Spannungen. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Type gleichzeitig.

### INHALT

FERNBEDIENUNGSBETRIEB .....	25
EINRICHTUNGEN AUF DER VORDERSEITE .....	26
ANWENDUNG DER SPEICHERFUNKTIONEN .....	33
TECHNISCHE DATEN .....	35

### Fernbedienungsbereich

Halten Sie bei der Benutzung der Fernbedienung den vorderen Teil des Gerätes in Richtung der Frontplatte des Gerätes. Das Fernbedienungsgerät kann in einem Bereich von 7 Metern vom Fernbedienungs-Empfangsfenster aus und in einem Winkel von bis zu 30 Grad benutzt werden.



### Austauschen der Batterien

Sind die Batterien erschöpft, so leuchtet die Übermittlungsanzeige selbst dann nicht auf, wenn eine Taste gedrückt worden ist. Tauschen Sie die Batterien in diesem Fall so schnell wie möglich aus. Da die programmierten Funktionen nur solange im Speicher festgehalten werden, wie Batterien eingelegt sind, tauschen Sie die alten Batterien nur dann aus, wenn diese sofort durch neue Batterien ersetzt werden können. Vergewissern Sie sich, daß Sie immer die angegebenen Batterien (LR03/AM-4 Alkali-Batterien) zur Anwendung bringen.

### HINWEIS:

Sind keine Batterien in das Fernbedienungsgerät eingelegt, so wird der in den Speicher programmierte Inhalt nach 30 bis 60 Minuten gelöscht.

# EINRICHTUNGEN AUF DER VORDERSEITE

## FUNKTION DES ÜBERMITTLUNGSWAHLSCHALTERS

Mit diesem Schalter können die Funktionen der meisten Tasten verändert werden.

### AUDIO:

Wählen Sie diese Position für den Fernbedienungsbetrieb von Audio-Geräten wie CD-Spieler, Cassettendeck, DAT-Deck, Plattenspieler oder Tuner.

### VIDEO:

Wählen Sie diese Position für den Fernbedienungsbetrieb von Video-Geräten wie LD-Spieler, Video-Cassettenrekorder oder Fernseher.

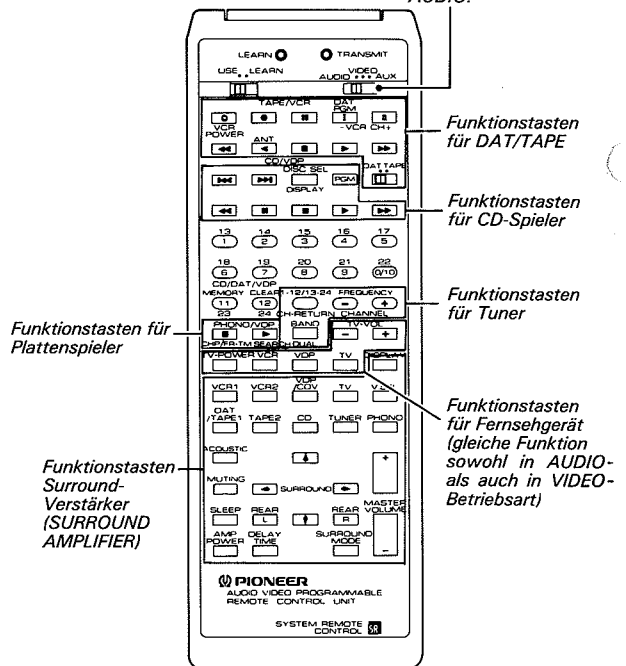
### AUX:

Die AUX-Betriebsart ist vorgesehen, damit Sie zusätzliche Befehle in das Fernbedienungsgerät eingeben können. Dies für den Fall, daß Sie alle Tasten in der VIDEO- und AUDIO-Betriebsart ausgenutzt haben. Programmieren Sie keine neuen Befehle ein, dann funktionieren in dieser Betriebsart nur die Tasten des Verstärkers. Diese Betriebsart kann für Sie von großem Nutzen sein, wenn Sie Befehle für einen zweiten Video-Cassettenrekorder, ein Cassettendeck usw. hinzufügen wollen.

- Die Zifferntasten 1-12 werden für DAT-, CD-, VDP-, TV- und Tunerbetrieb sowohl in der AUDIO als auch in der VIDEO Betriebsart benutzt.
- Die Funktionstasten des Surround-Verstärkers (SURROUND AMPLIFIER) können gleichfalls in jeder Betriebsart benutzt werden.
- Von den Fernsehfunktionstasten arbeiten die TV POWER-, VCR/VDP/TV Eingangswähler- und Lautstärke Auf/Ab-Tasten (UP/DOWN) sowohl in der AUDIO als auch in der VIDEO Betriebsart.
- Für die anderen Tasten können Befehle von Ihren anderen infraroten Fernbedienungsgeräten hinzugefügt werden.

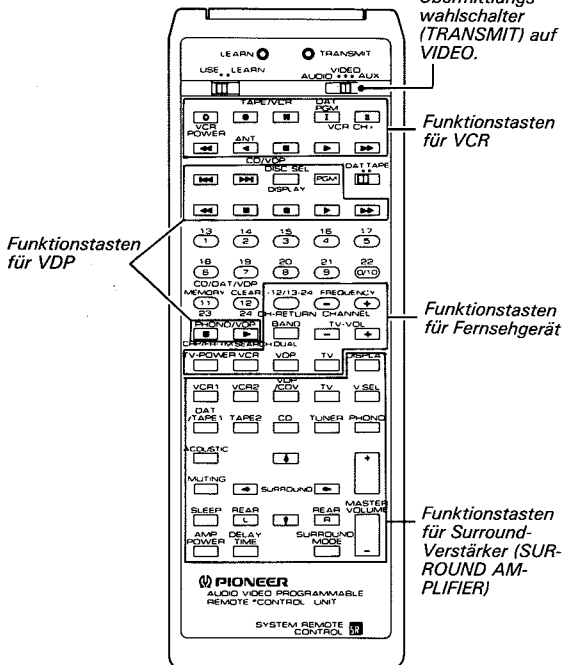
### AUDIO-Betriebsart

Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) auf AUDIO.



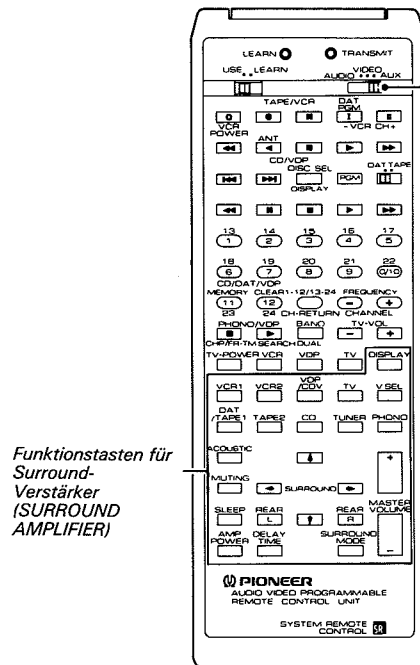
### VIDEO-Betriebsart

Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) auf VIDEO.



### AUX-Betriebsart

Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) auf AUX.



■ CASSETTENDECKBETRIEB



Stellen Sie den Übermittlungs wahl schalter (TRANSMIT) auf AUDIO.

**Funktionstasten für Cassettendeck (TAPE) (Cassettendeck- oder DAT-Betrieb)**

**DAT/TAPE Wahlschalter:**

Stellen Sie diesen Schalter für den Betrieb des DAT-Decks (Digital-Audio-Cassettendeck) auf DAT und für den Betrieb des Cassettendecks auf TAPE. Die Erklärungen in den eckigen Klammern [ ] beziehen sich nur auf das DAT-Deck:

● **(Aufnahme-Stummschalt-)Taste (REC MUTE):**

Zum Einsetzen von unbespielten Zwischenräumen zwischen Titeln.

● **(Aufnahme-)Taste (REC):**

Zum Anwählen der Aufnahmebe triebsart.

■ **(Pausen-)Taste (PAUSE):**

Zum zeitweiligen Unterbrechen des Bandtransportes. Drücken Sie die Taste noch einmal, um den Bandtransport wieder fortzusetzen.

I **(Deck I-)Taste (DECK I):**

Schaltet bei der Benutzung eines Doppel-Cassettendecks auf die Funktionen für Deck I.

[ **DAT PGM Taste:**

Drücken Sie diese Taste zum Programmieren des DAT-Decks.

II **(Deck II-)Taste (DECK II):**

Schaltet bei der Benutzung eines Doppel-Cassettendecks auf die Funktionen für Deck II.

◀◀ **(FF-)Taste:**

Spult das Band in Pfeilrichtung schnell vor.

◀ **(Wiedergabe-)Taste (PLAY):**

Zum Anwählen der umgekehrten Wiedergabe.

■ **(Stopp-)Taste (STOP):**

Zum Stoppen des Bandtransportes.

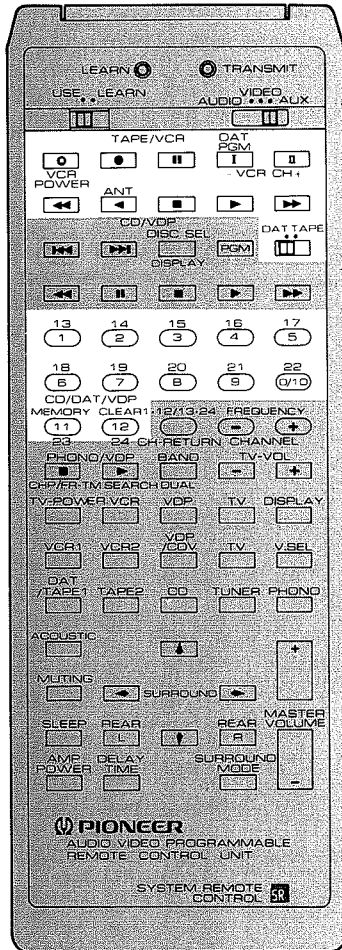
▶ **(Wiedergabe-)Taste (PLAY):**

Zum Anwählen der Wiedergabe in Vorwärtsrichtung.

▶▶ **(FF-)Taste:**

Spult das Band in Pfeilrichtung schnell vor.

Die Funktionen Ihres Fernbedienungsgerätes in Ausgangsstellung nach der Lieferung werden nachstehend beschrieben. Alle Fernbedienungsgeräte mit dem Symbol, die mit dem PIONEER Common System kompatibel sind, können mit diesen Ausgangsfunktionen betrieben werden.



[1-0/10 (Ziffern-)Tasten]:

Zum Eingeben von gewünschten Titeln in den Speicher.

[Speichertaste (MEMORY)]:

Speichert das Programm in den Speicher ein.

[Lösch taste (CLEAR)]:

Löscht das in den Speicher einge speicherte Programm.

**Hinweis für den DAT-Betrieb**

Die Programmeingabe unterscheidet sich leicht von der Eingabe des Fernbedienungsgerätes, das zum Standardzubehör der Pioneer-DAT-Decks gehört. Bei der Benutzung eines DAT-Deck-Fernbedienungsgerätes:

1: Taste → 2: -Taste → 3: Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 → 4: -Taste

Bei der Benutzung des programmierbaren Fernbedienungsgerätes:

1: -Taste → 2: ~ -Taste → 3: -Taste → 4: Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 → 5: -Taste

Direktanwahl mit der mit dem DAT-Deck mitgelieferten Fernbedienung:

1: -Taste → 2: -Taste

Direktanwahl mit der programmierbaren Fernbedienung:

1: -Taste → 2: ~ -Taste → 3: -Taste

Wie oben. Die Funktionstaste für das DAT-Deck muß vor Eingeben der Nummer gedrückt werden.

## EINRICHTUNGEN AUF DER VORDERSEITE

### ■ Video-Cassettenrekorder-Betrieb (VCR)



Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) auf VIDEO.

### Funktionstasten für den VCR (VCR-Betrieb)

#### Netzschalter des VCR:

Schaltet den Video-Cassettenrekorder ein und aus.

#### ● (Aufnahme-)Taste (REC):

Zum Anwählen der Aufnahmebetriebsart.

#### ■ (Pause-/Still-)Taste (PAUSE/STILL):

Zur Pauseneinstellung und zum Stillstellen des Bildes.

#### VCR CH + Auf-Taste (UP):

Sucht zwischen den Kanälen im Kanalspeicher in Aufwärtsrichtung ab.

#### VCR CH - Ab-Taste (DOWN):

Sucht zwischen den Kanälen im Kanalspeicher in Abwärtsrichtung ab.

#### ◀◀ (Rücklauf-)Taste (REW):

Spult das Band zurück und macht den Bildsuchlauf möglich.

#### ANT-Taste:

Diese Taste kann nur für Video-Cassettenrekorder (VCRs) benutzt werden, die mit einem VCR/TV-Wahlschalter ausgestattet sind. Schaltet den Antennenausgang VCR auf TV.

#### ■ (Stopp-)Taste (STOP):

Zum Stoppen des Bandtransportes.

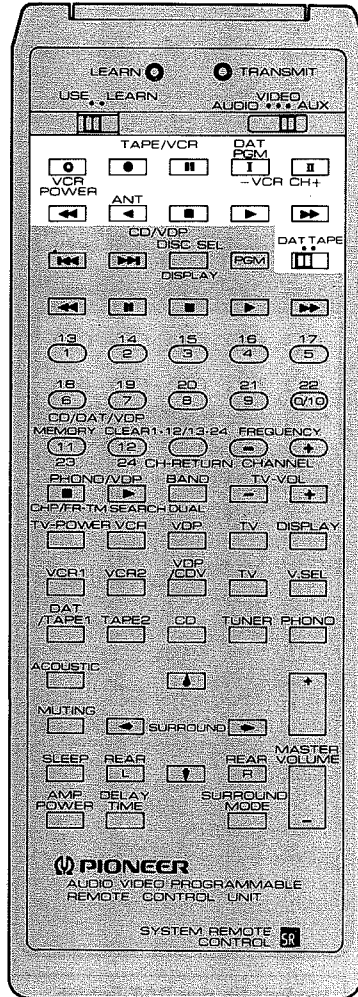
#### ▶ (Wiedergabe-)Taste (PLAY):

Für die Wiedergabe.

#### ◀◀ (FF-)Taste:

Spult das Band schnell vorwärts und macht den Bildsuchlauf möglich.

Die Funktionen Ihres Fernbedienungsgerätes in Ausgangsstellung nach der Lieferung werden nachstehend beschrieben. Alle Fernbedienungsgeräte mit dem Symbol, die mit dem PIONEER Common System kompatibel sind, können mit diesen Ausgangsfunktionen betrieben werden.





■ **CD-SPIELER-BETRIEB**



Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) auf AUDIO.

Die Funktionen Ihres Fernbedienungsgerätes in Ausgangsstellung nach der Lieferung werden nachstehend beschrieben. Alle Fernbedienungsgeräte mit dem Symbol, die mit dem PIONEER Common System kompatibel sind, können mit diesen Ausgangsfunktionen betrieben werden.

**Funktionstasten für CD-Spieler (CD-Spieler-Betrieb)**

◀◀(Titelsuchlauf-)Taste (TRACK SEARCH):

Setzt den Abtaster an den Anfang des gerade spielenden Titels zurück.

▶▶(Titelsuchlauf-)Taste (TRACK SEARCH):

Setzt den Abtaster an den Anfang des nächsten Titels.

**DISC SEL-Taste:**

Wählt die Plattennummer (1 bis 6) für die mit einem Magazin ausgestatteten CD-Spieler aus.

**PGM-Taste:**

Drücken Sie diese Taste zum Programmieren des CD-Spielers.

◀◀ Taste für manuellen Suchlauf (MANUAL SEARCH):

Wählt schnell in Rückwärtsrichtung aus.

■ (Pausen-)Taste (PAUSE):

Unterbricht die Wiedergabe.

■ (Stopp-)Taste (STOP):

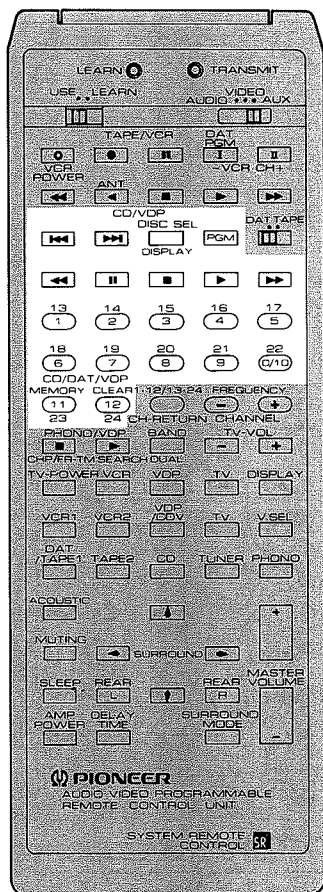
Stoppt die Wiedergabe.

▶ (Wiedergabe-)Taste (PLAY):

Für die Wiedergabe.

▶▶ Taste für manuellen Suchlauf (MANUAL SEARCH):

Wählt schnell in Vorwärtsrichtung aus.



**1-0/10 (Ziffern-)Tasten:**

Für die Direktanwahl von Titeln oder für das Programmieren von Titeln.

**Speichertaste (MEMORY):**

Zum Speichern eines Programmes.

**Löschtaste (CLEAR):**

Zum Löschen eines eingespeicherten Programmes.

**HINWEIS:**

Beachten Sie bei Bedienung der Taste DISC SEL auf dem zusätzlichen Fernbedienungsgerät, daß diese nicht funktionieren kann, je nachdem welcher CD-Spieler verwendet wird.

**Hinweis für den CD-Spieler-Betrieb**

Die Programmeingabe unterscheidet sich leicht von der Eingabe des Fernbedienungsgerätes, das zum Standardzubehör der Pioneer CD-Spieler gehört.

Programmierte Wiedergabe mit dem Fernbedienungsgerät des CD-Spielers:

(1: Platte Nr. -Taste) → 2: Titel Nr. -Taste → 3: (Speicher)-Taste 4: Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 → 5: (Wiedergabe)-Taste

Programmierte Wiedergabe mit dem programmierbaren Fernbedienungsgerät:

1: -Taste → (2: -Taste) → 3: ~ -Taste → 4: (Speicher)-Taste → 5: Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 → 6: -Taste

Titel-Direktanwahl mit dem Fernbedienungsgerät des CD-Spielers:

(1: Platten Nr. -Taste) → 2: Titel Nr. -Taste → 3: ((Wiedergabe)-Taste)

Titel-Direktanwahl mit dem programmierbaren Fernbedienungsgerät:

(1: -Taste) → 2: -Taste → 3: ~ -Taste → 4: -Taste

Wie oben. Die CD-Spieler-Bedienungstaste muß vor dem Eingeben der Nummer gedrückt werden.

## EINRICHTUNGEN AUF DER VORDERSEITE

### ■ VDP-BETRIEB



Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) auf VIDEO.

#### Funktionstasten für VDP (LD-Spieler-Betrieb)

##### ◀◀ Taste zum Überspringen von Kapiteln (CHAPTER SKIP):

Der Abtaster geht an den Anfang des gerade spielenden Kapitels zurück.

##### ▶▶ Taste zum Überspringen von Kapiteln (CHAPTER SKIP):

Der Abtaster geht an den Anfang des nächsten Kapitels vor.

##### Anzeigen-Abruftaste (DISPLAY):

Löscht das Kapitel und die Schirm-/Zeitanzeigen auf dem Bildschirm.

##### PGM (Programmier-)Taste (PROGRAM):

Ermöglicht die Wiedergabe von Kapitelprogrammen, den Schirmsuchlauf und den Zeitsuchlauf.

##### ◀ (Suchlauf-)Taste (SCAN):

Wählt schnell in Rückwärtsrichtung aus.

##### ■ (Pausen-)Taste (PAUSE):

Video und Audio werden gestoppt und die Wiedergabe wird unterbrochen.

##### ■ (Auswurf-)Taste (EJECT):

Bei einmaligem Druck der Taste wird die Wiedergabe gestoppt. Wird die Taste noch einmal gedrückt, so kommt die Plattenlade an der vorgeschriebenen Stelle heraus.

##### ▶ (Wiedergabe-)Taste (PLAY):

Für die Wiedergabe.

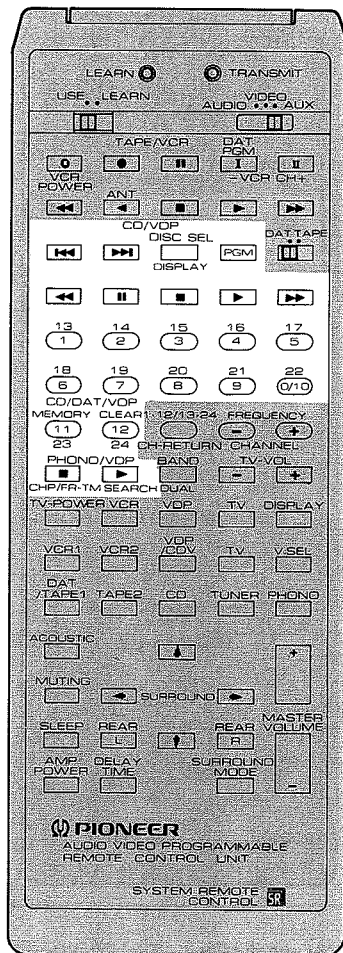
##### ▶▶ (Suchlauf-)Taste (SCAN):

Wählt schnell in Rückwärtsrichtung aus.

##### 1 – 0/10 (Ziffern-)Tasten:

Für den Kapitel- und Schirm-/Zeit-Nummernsuchlauf und für die Kapitelprogramm-Wiedergabe.

Die Funktionen Ihres Fernbedienungsgerätes in Ausgangsstellung nach der Lieferung werden nachstehend beschrieben. Alle Fernbedienungsgeräte mit dem Symbol, die mit dem PIONEER Common System kompatibel sind, können mit diesen Ausgangsfunktionen betrieben werden.



#### Speichertaste (MEMORY):

Für die Kapitelprogramm-Wiedergabe.

#### Löschtaste (CLEAR):

Zum Löschen der wiederholten Wiedergabe, zur Nummernkorrektur und zum Löschen der jeweiligen Betriebsart während des Suchlauf-Betriebes und zum Löschen der Kapitelprogramm-Wiedergabe.

#### CHP/FR-TM-Taste:

(Kapitel/Schirm-Zeit) (CHAPTER/FRAME-TIME)

Für den Kapitel- oder Schirm-(Zeit-)Suchlauf

#### Suchlauffaste (SEARCH):

Für den Suchlauf-Betrieb und für den Speicher-Wiederholbetrieb.

■ **TUNER- UND PLATTENSPIELER-BETRIEB**



Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter auf AUDIO.

**Funktionstasten für den Tuner (Betrieb des UKW/MW-Tuners) 1 bis 12 (Senderabruf-)Tasten (STATION CALL):**

Zur Neueinstellung von Sendern.

**1•12/13•24 (Betriebsarts-)Wahl-tasten:**

Schaltet zwischen Betriebsart 1 (1 bis 12) und Betriebsart 2 (13 bis 24).

**Frequenz + (Auf) (FREQUENCY UP):** Schaltet die Frequenz herauf.

**Frequenz - (Ab) (FREQUENCY DOWN):**

Schaltet die Frequenz herunter.

**Wellenbereichstaste (BAND):**

Die UKW/MW-Wellenbereiche werden durch Drehen geschaltet

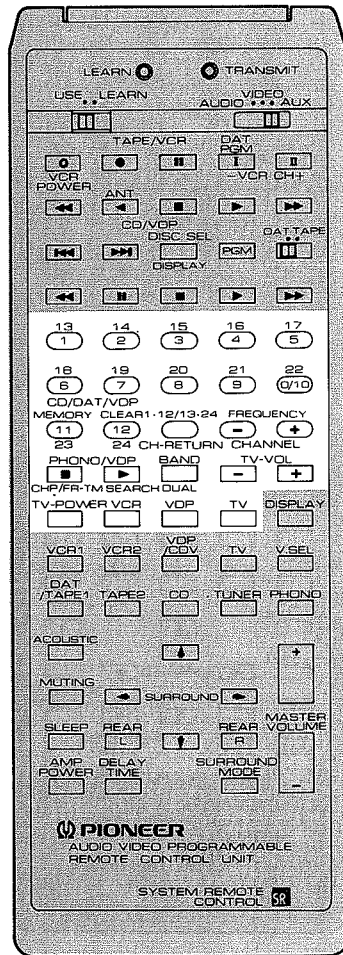
**Funktionstasten für Phono (PHONO):**

**(Plattenspieler-Betrieb)**

► **(Wiedergabe-)Taste (PLAY):** Für die Wiedergabe.

■ **(Stopp-)Taste (STOP):** Stoppt die Wiedergabe.

Die Funktionen Ihres Fernbedienungsgerätes in Ausgangsstellung nach der Lieferung werden nachstehend beschrieben. Alle Fernbedienungsgeräte mit dem Symbol, die mit dem PIONEER Common System kompatibel sind, können mit diesen Ausgangsfunktionen betrieben werden.



■ **TV-BETRIEB**



Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter auf VIDEO.

**Funktionstasten für Fernsehgerät (Betrieb des Komponenten-Displays oder des Fernsehprojektors)**

**1 bis 12 (Kanalabruf-)Zifferntasten (CHANNEL CALL):**

Zum Abrufen der Kanäle.

**CH-Rückkehr-Taste (CH-RETURN):**

Kehrt zum zuvor empfangenen Kanal zurück.

**Kanal + (Auf)-Taste (CHANNEL + (UP)):**

Sucht zwischen den Kanälen im Kanalspeicher aufwärts ab.

**Kanal - (Ab)-Taste (CHANNEL - (DOWN)):**

Sucht zwischen den Kanälen im Kanalspeicher abwärts ab.

**Dual-Taste (DUAL (MPX)):**

Schaltet zwischen MAIN, SAP und MAIN/SAP. Beziehen Sie sich für Einzelheiten auf die Bedienungshinweise für Ihr Fernsehgerät.

\* **TV-Lautstärketaste (TV-VOL +, -):** Erhöht und senkt die Lautstärke.

\* **Netzschalter (POWER) für Fernsehgerät:**

Schaltet das Fernsehgerät ein und aus.

\* **VCR, VDP, TV -Tasten:**

Schaltet auf den entsprechenden Eingang.

**[Referenz]**

Die mit \* markierten Tasten haben sowohl in AUDIO- als auch in VIDEO-Position die gleiche Funktion.

## EINRICHTUNGEN AUF DER VORDERSEITE

### ■ VERSTÄRKER-BETRIEB

Arbeitet entsprechend der Position, auf die der Übermittlungs-Wahlschalter (TRANSMIT) gestellt worden ist.

#### Funktionstaste für Verstärker (AMPLIFIER):

##### Eingabewahlstasten (INPUT SELECTOR):

Drücken Sie VCR 1, VCR2/AUX, VDP/CDV, TV, CD, TUNER oder PHONO, um auf den entsprechenden Verstärkereingang zu schalten.

##### V.SEL (Videosignalwähler):

Nach dem Drücken der V.SEL-Taste, kann nur das Videosignal verändert werden. Das angewählte Audiosignal bleibt so, wie es eingestellt worden ist.

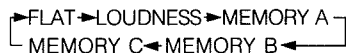
##### Bandmonitortasten (TAPE MONITOR):

Drücken Sie DAT/TAPE 1, TAPE 2, um zwischen der Quelle und dem Monitor zu schalten.

##### Wahlschalter für den Akustik-Speicher (ACOUSTIC):

Die Akustikeinstellungen ändern sich bei jedem Tastendruck in folgender Weise:

##### Beispiel:



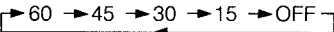
##### Tonstummenschalttaste (MUTING):

Zur zeitweiligen Stummenschaltung des Tones. Die ursprüngliche Lautstärke kehrt bei nochmaligem Tastendruck zurück.

##### SchlafTIMER-Taste (SLEEP):

Aktiviert den SchlafTIMER (SLEEP). Die Länge ändert sich bei jedem Tastendruck in folgender Weise:

##### Beispiel:



Gerät: Minuten

##### Netzschalter des Verstärkers (AMP POWER):


Schaltet den Verstärker ein und aus.

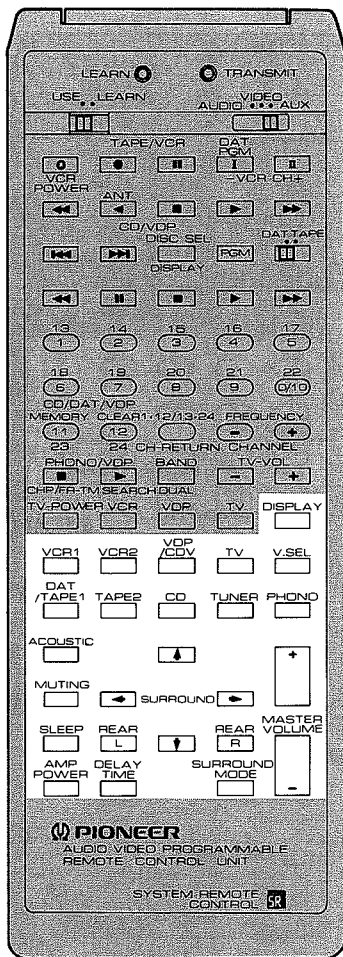
##### Taste für Lautsprecher hinten - links und rechts (REAR L, R):

Regelt die linke/rechte Lautstärkepegel-Balance der Surround-Verstärker.

L Seite ... wenn der Ton des rechten (R) Kanals zu laut ist.

R Seite ... wenn der Ton des linken (L) Kanals zu laut ist.

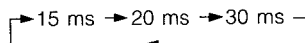
Die Funktionen Ihres Fernbedienungsgerätes in Ausgangsstellung nach der Lieferung werden nachstehend beschrieben. Alle Fernbedienungsgeräte mit dem  Symbol, die mit dem PIONEER Common System kompatibel sind, können mit diesen Ausgangsfunktionen betrieben werden.



#### Taste für Verzögerungszeit (DELAY TIME):

Schaltet bei jedem Tastendruck die Verzögerung für Surround.

##### Beispiel:



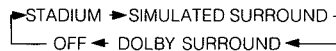
#### Surround-Tasten (SURROUND) (→, ←, ↑, ↓):

Der Surround-Bereich kann durch Betätigung dieser vier Tasten wunschgemäß eingestellt werden. Die linken und rechten Tasten regeln die linke und rechte Pegelbalance ein. Die oberen und unteren Tasten regeln die vordere und die Surround-Pegelbalance ein.

#### Surround-Betriebsarttaste (SURROUND MODE):

Die Surround-Betriebsart schaltet bei jedem Tastendruck in der folgenden Weise:

##### Beispiel:



#### Gesamt-Lautstärke (MASTER VOLUME):

Regelt die gesamte (vordere und Surround) Lautstärke ein.

#### Anzeigentaste (DISPLAY):

Zeigt an/storniert die Anzeige auf dem Fernsehschirm

# ANWENDUNG DER SPEICHERFUNKTIONEN

## Einführung

Dieser System-Fernbediener kann die Befehle von anderen Fernbedienungsgeräten "lernen" (speichern). Dies unabhängig vom Gerätehersteller, solange es sich bei dem anderen Gerät um ein Infrarotgerät handelt.

In einigen Fällen benötigen Sie für besondere Situationen eventuell auch weiterhin das Original-Fernbedienungsgerät. In der Regel wird es Ihnen jedoch möglich sein, diesen Pioneer Fernbediener für die meisten fernsteuerbedürftigen Geräte zu benutzen, einschließlich für Video und Audio-Zubehör.

### HINWEIS:

Bei Anwendung der Speicher-Betriebsart ist es empfehlenswert, daß sich die beiden Fernbedienungsgerät in zwei verschiedenen Räumen befinden. Diese Maßnahme vermeidet Probleme wie zum Beispiel plötzlicher hoher Lautstärkeausgang oder unbeabsichtigtes Löschen von Bändern, wozu es dann kommen kann, wenn außergewöhnliche infrarote Befehlsignale Ihre Komponenten erreichen. Sie können Ihr Komponentensystem natürlich auch vom Netz trennen. Dabei reicht es nicht aus, wenn Sie das Gerät nur einmal kurz ein- und ausschalten, da das Ein- und Ausschalten auch fernsteuerbar ist.

## Welche Tasten können mit neuen Befehlen programmiert werden?

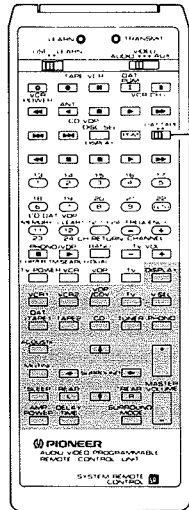
Es sind zwei Betriebsartswahlschalter nahe dem vorderen Endes des Fernbedienungsgerätes vorhanden. Der Speicherbetriebsart-Wahlschalter (LEARN) läßt Sie zwischen der "Betriebs-" und "Speicher-" Betriebsart wählen. In der Speicherbetriebsart (LEARN) ist es dem Pioneer Fernbedienungsgerät möglich, Befehle von anderen Fernbedienungsgeräten einzuspeichern. In der Betriebsart "Betrieb" können Sie dieses Fernbedienungsgerät für die Bedienung Ihres

Systems zur Anwendung bringen. Die Funktionen der Tasten auf dem Fernbedienungsgerät ändern sich entsprechend der Position, auf die der Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) gestellt wird. Sie können die Übermittlungsbetriebsart zwischen AUDIO-, VIDEO- und AUX-Betriebsarten schalten. Die Tasten im Surround-Verstärker (SURROUND AMPLIFIER) Teil behalten jedoch stets ihre ursprüngliche Funktion bei. Sie können in jeder der Betriebsarten neue Befehle in die Tasten hinzufügen. In der AUX-Betriebsart stehen alle Tasten zur Programmierung mit neuen Befehlen zur Verfügung. In der VIDEO- und AUDIO-Betriebsart können in alle Tasten neue Befehle hinzugefügt werden, mit Ausnahme der Surround-Verstärker-Tasten (SURROUND AMPLIFIER).

Bei der erstmaligen Benutzung Ihres Fernbedienungsgerätes, enthält dieses für Pioneer-Geräte geeignete Ausgangsbefehle (in der AUDIO- und VIDEO-Betriebsart). Besteht Ihr Audio- und Video-Zubehör ausschließlich aus Pioneer-Komponenten, so können Sie das Fernbedienungsgerät so wie es ist zur Anwendung bringen. Es ist also möglich die originalen Pioneer-Befehle selbst dann wieder herzustellen, wenn bereits andere Befehle hinzugefügt worden sind. (Beziehen Sie sich hinsichtlich dieses Vorgangs auf "Zurückkehren in Ausgangsstellung").

- In jeder Betriebsart kann eine Funktion per Taste programmiert werden. Es ist also eine Programmierung von insgesamt 154 Funktionen möglich.
- Vergewissern Sie sich vor der Neueinstellung der Tasten, daß sich sowohl in diesem als auch in dem Fernbedienungsgerät der andere Komponente volle Batterien befinden.
- Für einige spezielle Fernbedienungssignaltypen von infraroten Fernbedienungsgeräten kann eine Programmierung unter Umständen nicht möglich sein.

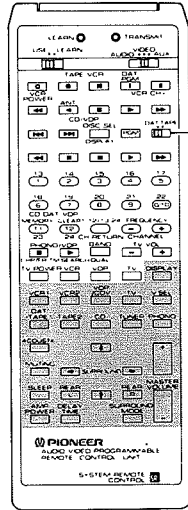
### AUDIO-Betriebsart



In der AUDIO-Betriebsart können die Tape-Funktionstasten für die DAT- oder TAPE-Position mit neuen Funktionen ausgestattet werden.

Die **LEARN** Ausgangseinstellungen bleiben in der anderen Position (43 speicherbare Tasten).

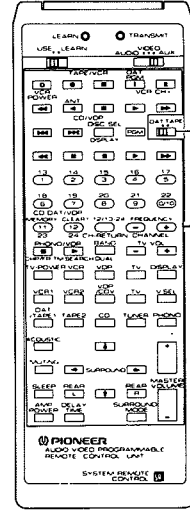
### VIDEO-Betriebsart



In der VIDEO-Betriebsart hat der DAT/TAPE-Schalter keine Wirkung (43 speicherbare Tasten).

Beim Speichern von Funktionen, deren Namen sich von denen der Tasten unterscheiden, schreiben Sie die Namen oder Code der Funktionen auf die vorgesehenen Schablonen. Placieren Sie diese dann anschließend auf der Gerätevor derseite.

### AUX-Betriebsart



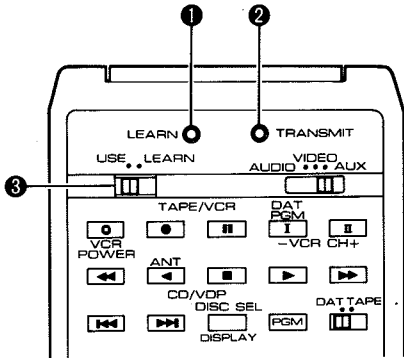
Alle Tasten können mit neuen Funktionen versehen werden (68 speicherbare Tasten).

In der AUX-Betriebsart hat der DAT/TAPE-Schalter keine Wirkung.

## ANWENDUNG DER SPEICHERFUNKTIONEN

Programmieren Sie die Wiedergabebefehle mit dem Fernbedienungsgerät Ihres Video-Cassettenrekorders (VCR).

- Es ist empfehlenswert, daß der Name der Taste mit dem Namen der Funktion übereinstimmt. Dies erleichtert die Bedienung des Gerätes.



### ① Speicheranzeige (LEARN)

Diese Anzeige zeigt den Betriebszustand des Fernbedienungsgerätes an.

#### Leuchten (LIT):

Speicherung ist möglich.

#### Aus (OFF):

Die herkömmlichen Fernbedienungsfunktionen sind aktiviert.

#### Blinken (FLASHING):

Zeigt an, daß die Taste für eine Programmierung eines neuen Befehles in der augenblicklichen Betriebsart nicht zur Verfügung steht.

### ② Übermittlungsanzeige (TRANSMIT)

Diese Anzeige blinkt, wenn Fernbedienungssignale ausgesendet werden.

### ③ Speicherwahlschalter (LEARN)

Stellen Sie wie folgt ein:

#### LEARN:

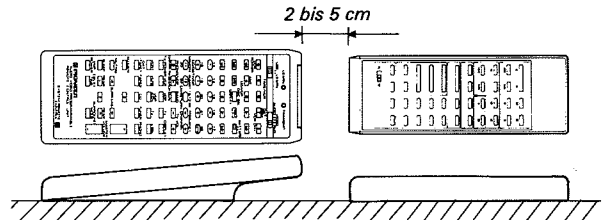
In dieser Position können Sie Code Ihres Fernbedienungsgerätes einspeichern.

#### USE:

STellen Sie diese Position ein, nachdem Sie die Code in der Speicherposition (LEARN) eingespeichert haben.

#### [Betriebsbeispiel]

1. Stellen Sie den Speicherschalter (LEARN) des programmierbaren Fernbedienungsgerätes auf LEARN-Position und stellen Sie den Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) auf VIDEO-Position.
  - Mit dem Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) ist eine Programmierung in jeder beliebigen Position möglich. VIDEO wurde in diesem Fall lediglich als Beispiel ausgewählt.
2. Placieren Sie die Übermittlungsteile des programmierbaren Fernbedienungsgerätes und des Fernbedienungsgerätes des Video-Cassettenrekorders (VCR) so, daß sie einander gegenüberliegen.



- Legen Sie die beiden Geräte in einem Abstand von 2 bis 5 cm auf einen Tisch. Liegen die Geräte zu nah beieinander, so ist eine Programmierung nicht möglich.
3. Halten Sie die VCR-Wiedergabetaste (VCR PLAY) des programmierbaren Fernbedienungsgerätes solange gedrückt, bis daß die Speicheranzeige (LEARN) aufleuchtet. Lassen Sie dann die Taste los.
  4. Halten Sie die Wiedergabetaste (PLAY) des Fernbedienungsgerätes des VCRs heruntergedrückt.
  5. Lassen Sie die Taste des Fernbedienungsgerätes des VCR los, nachdem Sie sich vergewissert haben, daß die Speicheranzeige (LEARN) auf dem Pioneer Fernbedienungsgerät erloschen ist.
  6. Drücken Sie die Wiedergabetaste (PLAY) des Fernbedienungsgerätes des VCRs ein weiteres Mal, wenn die Speicheranzeige (LEARN) erneut aufleuchtet.
  7. Lassen Sie die Taste des Fernbedienungsgerätes des VCR los, nachdem Sie sich vergewissert haben, daß die Speicheranzeige (LEARN) auf dem Pioneer Fernbedienungsgerät erloschen ist.

#### HINWEIS:

Blinkt die Speicheranzeige (LEARN), so bedeutet dies, daß Sie versuchen eine Taste mit einem neuen Befehl zu versehen, die für die Speicherfunktion nicht zur Verfügung steht, oder aber, daß die Programmierkapazität erschöpft ist. Sollte das letztere der Fall sein, so wird die zuletzt programmierte Funktion nicht richtig eingespeichert werden. Alle zuvor programmierten Funktionen werden jedoch im Speicher verbleiben und können so angewendet werden, als wenn die letzte Funktion nicht vorhanden ist. Beziehen Sie sich hinsichtlich einer Neuprogrammierung auf "Zurückkehren zu den Ausgangseinstellungen", Seite 35.

8. Stellen Sie den Speicherwahlschalter (LEARN) des programmierbaren Fernbedienungsgerätes auf USE-Position.
  - Der zuvor vorhandene Code (Pioneer-Fernbedienungscode oder Code eines anderen Gerätes) wird gelöscht und durch den neuen Code ersetzt.
9. Überprüfen Sie, daß das programm arbeitet.
  - Versuchen Sie das Gerät zu betreiben und stellen Sie sicher, daß das Gerät richtig arbeitet.
  - Arbeitet der Video-Cassettenrekorder (VCR) nach Drücken der Taste nicht, so ändern Sie den Winkel, die Position und die Distanz zwischen bedien Fernbedienungsgeräten. Wiederholen Sie dann noch einmal die Programmierung.
  - Vergewissern Sie sich während des Programmierens, das die Funktionsanzeigen (zum Beispiel ►, ►►, ■) auf dem anderen Fernbedienungsgerät gleich sind. Dies vereinfacht den Betrieb.

### Fragen und Antworten über die Speicherfunktion

**Frage:** Das Fernbedienungsgerät meines Video-Cassettenrekorders (VCR) hat zwei Aufnahmetasten (REC). Beide müssen zur gleichen Zeit gedrückt werden, um die Aufnahme zu starten. Wie nimmt man in so einem Fall die Speicherung vor?

**Antwort:** Halten Sie eine der Tasten auf dem programmierbaren Fernbedienungsgerät solange gedrückt (zum Beispiel die VCR ● -Taste), bis die Speicheranzeige (LEARN) aufleuchtet. Drücken Sie dann die beiden Tasten auf dem Video-Cassettenrekorder (VCR) gleichzeitig.

**Frage:** Das Fernbedienungsgerät meines Video-Cassettenrekorders (VCR) ist mit einer Aufnahmetaste (REC) und einer Wiedergabetaste (PLAY) ausgestattet. Zum Starten der Aufnahme müssen beide Tasten gleichzeitig gedrückt werden. Wie nimmt man in so einem Fall die Speicherung vor?

**Antwort:** Halten Sie eine der Tasten auf dem programmierbaren Fernbedienungsgerät solange gedrückt (zum Beispiel die VCR ● -Taste), bis die Speicheranzeige (LEARN) aufleuchtet. Drücken Sie dann die Aufnahme- (REC) und Wiedergabetaste (PLAY) auf Ihrem Video-Cassettenrekorder (VCR) gleichzeitig.

- Wie oben beschrieben, wird für Vorgänge, bei denen der gleichzeitige Druck zweier Tasten für die Programmierung erforderlich ist, beide Tasten simultan gedrückt.

### Bedienung von anderen Geräten mit dem programmierbaren Fernbedienungsgerät

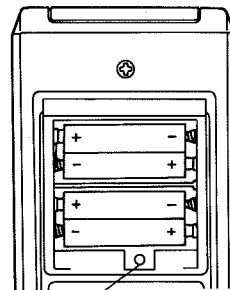
1. Stellen Sie den Speicherwahlschalter (LEARN) des programmierbaren Fernbedienungsgerätes auf USE-Position.
2. Stellen Sie den Übermittlungswahlschalter (TRANSMIT) auf die gewünschte Position (AUDIO/VIDEO/AUX).
  - Zum Programmieren stellen Sie ihn auf VIDEO-Position, wie in dem Beispiel gezeigt.
3. Drücken Sie die Taste der gewünschten Funktion.
  - Die Übermittlungsanzeige (TRANSMIT) leuchtet auf, während das Fernbedienungsgerät den Code übersendet.

#### Hinweis:

- Stellen Sie den Speicherwahlschalter (LEARN) immer auf USE-Position, wenn Sie ein Gerät mit dem programmierbaren Fernbedienungsgerät bedienen.
- Für Funktionen, bei denen zwei Tasten gleichzeitig gedrückt werden müssen (Aufnahme usw.) oder für Funktionen, für welche mehrere Code gleichzeitig übersendet werden (automatische Funktionen, Timer-Programmierung, usw.), unterscheidet sich der Programmiervorgang von der herkömmlichen Programmierung und das kann zu falschem Betrieb führen.

### Zurückkehren zu Ausgangseinstellungen

1. Stellen Sie den Speicherwahlschalter (LEARN) auf LEARN-Position.
2. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
  - Beziehen Sie sich diesbezüglich auf "EINLEGEN DER BATTERIEN IN DAS FERNBEDIENUNGSGERÄT".
3. Drücken Sie eine der für die Programmierung zur Verfügung stehenden Tasten. Die Speicheranzeige (LEARN) leuchtet auf.
4. Drücken Sie, während die Speicheranzeige blinkt, unter Zuhilfenahme eines Kugelschreibers oder ähnlichen Gegenstandes die Rückstelltaste (RESET).
  - Die programmierten Funktionen für die AUDIO-, VIDEO- und AUX-Position sind gelöscht und das Fernbedienungsgerät wurde auf die ursprünglichen Pioneer Fernbedienungscode zurückgesetzt.
  - Drücken Sie die Taste sanft, ohne außergewöhnlichen Kraftaufwand.



Rückstelltaste

## TECHNISCHE DATEN

Betriebssystem:	Programmierbares infrarotes Fernsteuerungssystem
Anwendbare Batterien:	Vier LR03/AM-4 Alkali-Batterien
Zubehör:	4 Batterien 1 Bedienungsanleitung 1 ausgestellte Garantiekarte 2 Schablonen
Äußere Abmessungen:	73 (B) x 28 (H) x 205 (T) mm
Gewicht:	210 g (einschließlich Batterien)

Grazie per aver acquistato questo prodotto della Pioneer. Leggete questo libretto di istruzioni per impararvi a manovrare il vostro modello nel modo corretto. Dopo aver letto le istruzioni, mettetele in un posto sicuro per riferimento futuro. I tasti del telecomando sono operativi soltanto nel caso in cui le funzioni corrispondenti dei vostri componenti sono manovrabili a telecomando.

Le funzioni che non sono della Pioneer, ma che sono manovrabili a telecomando possono venire programmate in questo telecomando usando il modo di memorizzazione (LEARN).

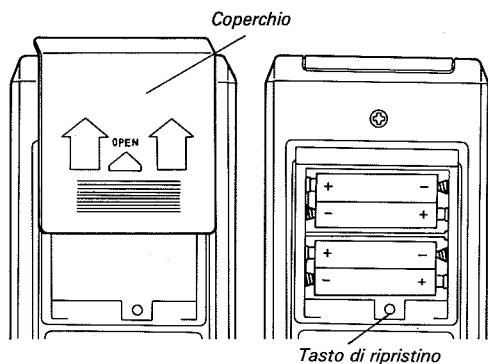
## INDICE

FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO .....	36
FUNZIONI DEL PANNELLO .....	37
L'USO DELLE FUNZIONI DI MEMORIZZAZIONE ...	44
DATI TECNICI .....	46

# FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

## CARICAMENTO DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO

1. Aprite il coperchio del comparto batterie sulla parte posteriore del telecomando. Il coperchio si apre facilmente facendolo scorrere nella direzione della freccia, mantenendolo premuto col pollice.
2. Prendete le quattro batterie alcaline in dotazione (LR03/AM-4), ed inseritele dentro il comparto batterie secondo le indicazioni del comparto.
3. Chiudete il coperchio del comparto batterie.



**L'uso scorretto delle batterie potrebbe causare fuoriuscita e rotture. Ricordatevi sempre di seguire le seguenti istruzioni:**

### A.

Inserite sempre le batterie dentro il comparto batterie rispettando le polarità positive (+) e negative (-), secondo le indicazioni dentro lo stesso comparto.

### B.

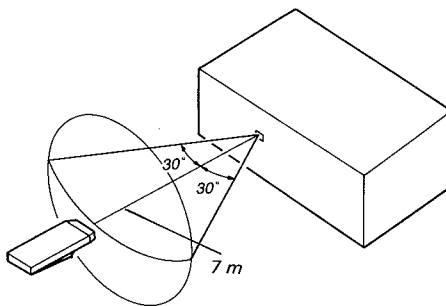
Non mischiate mai batterie nuove con delle vecchie.

### C.

Le batterie della stessa misura possono avere voltaggi differenti, secondo il tipo della batteria. Perciò, non dovete mai mischiare differenti tipi di batterie.

## LA GAMMA DEL TELECOMANDO

Quando usate il telecomando, puntate la parte anteriore dell'unità verso il pannello anteriore dell'unità. Il telecomando può essere usato entro una gamma di circa 7 metri dal sensore a telecomando, entro angoli di fino a 30 gradi circa.



## Sostituzione delle batterie

Quando le batterie sono esaurite, l'indicatore di trasmissione non verrà illuminato alla pressione di un tasto. Assicuratevi di sostituire le batterie al più presto possibile. Siccome le funzioni programmate rimangono memorizzate soltanto quando le batterie sono inserite nel telecomando, rimuovete le vecchie batterie soltanto se potete sostituirle con delle batterie alcaline nuove della misura specificata (LR03/AM-4).

## NOTA:

Quando non vengono inserite delle batterie nuove, i contenuti programmati nella memoria vengono cancellati dopo 30 a 60 minuti.



# FUNZIONI DEL PANNELLO

## FUNZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE DI SELEZIONE DEL MODO DI TRASMISSIONE

Quest'interruttore cambia il funzionamento della maggioranza dei tasti.

### AUDIO:

Selezionate questa posizione per l'operazione a telecomando dei vostri componenti audio, ad esempio un lettore di Compact Disc, una piastra a cassette, una piastra DAT, un giradischi o un sintonizzatore.

### VIDEO:

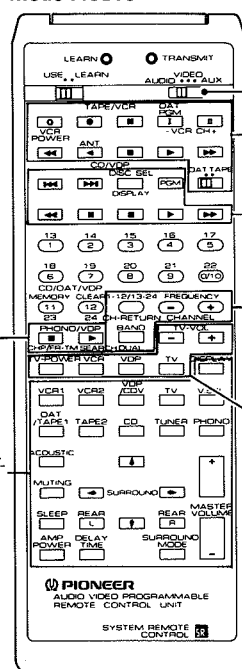
Selezionate questa posizione per l'operazione a telecomando dei vostri componenti video, ad esempio un lettore LD, un videoregistratore o un televisore.

### AUX:

Il modo AUX serve per memorizzare dei comandi addizionali nel telecomando nel caso in cui sono usati tutti i tasti nei modi VIDEO e AUDIO. Nel caso in cui non programmate nuovi comandi, soltanto i tasti dell'amplificatore saranno operativi in questo modo. Potete usare questo modo per memorizzare i comandi di un secondo videoregistratore, una seconda piastra a cassette, ecc.

- I tasti numerici 1 - 12 vengono usati per l'operazione della piastra DAT, del lettore di Compact Disc, il lettore di Video Disc, il televisore e il sintonizzatore, sia nel modo AUDIO che nel modo VIDEO.
- I tasti di funzionamento dell'amplificatore di effetto surround (SURROUND AMPLIFIER) possono facilmente venire usati in qualsiasi modo.
- Fra i tasti di funzionamento del televisore, il tasto di accensione (TV POWER), il selettore di ingresso videoregistratore/lettore di Video Disc/televisore (VCR/VDP/TV) e i tasti di aumento/diminuzione (UP/DOWN) del volume sono operativi modo AUDIO che nel modo VIDEO.
- Gli altri tasti possono venire assegnati dei comandi provenienti da altri telecomando a raggi infrarossi.

## Modo AUDIO



Collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione AUDIO

Tasti di funzionamento della piastra DAT/piastra a cassette (DAT/TAPE)

Tasti di funzionamento del lettore di Compact Disc

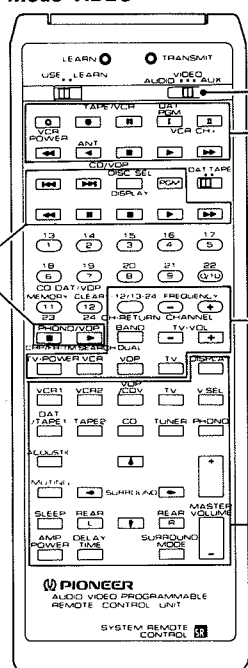
Tasti di funzionamento del sintonizzatore

Tasti di funzionamento del televisore (possiedono le stesse funzioni sia nel modo AUDIO che nel modo VIDEO)

Tasti di funzionamento del giradischi

Tasti di funzionamento dell'amplificatore di effetto surround (SURROUND AMPLIFIER)

## Modo VIDEO



Collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione VIDEO

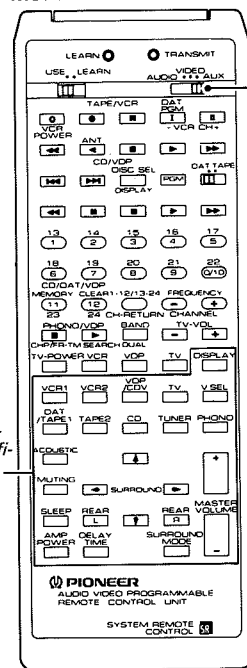
Tasti di funzionamento del videoregistratore

Tasti di funzionamento del televisore

Tasti di funzionamento dell'amplificatore di effetto surround (SURROUND AMPLIFIER)

Tasti di funzionamento del lettore di Video Disc

## Modo AUX



Collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione AUX

Tasti di funzionamento dell'amplificatore di effetto surround (SURROUND AMPLIFIER)

## FUNZIONI DEL PANNELLO

### ■ OPERAZIONE DELLA PIASTRA

#### A CASSETTE



Collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione AUDIO.

#### Tasti di operazione della piastra (per manovrare la piastra a cassette o la piastra DAT)

**Interruttore di selezione piastra DAT/piastra a cassette (DAT/TAPE):** Collocate l'interruttore nella posizione DAT per l'operazione della piastra DAT (Digital Audio Tape), e alla posizione TAPE per l'operazione della piastra a cassette.

Le spiegazioni date fra parentesi quadre [ ] riguardano soltanto la piastra DAT.

**Tasto [ ] (silenzamento durante la registrazione)(REC MUTE):**

Per l'inserimento di spazi vuoti fra le sezioni registrate.

**Tasto [ ] (registrazione)(REC):**

Seleziona il modo di registrazione.

**Tasto [ ] (pausa)(PAUSE):**

Arresta temporaneamente lo scorrimento del nastro. Premete lo stesso tasto di nuovo per far continuare lo scorrimento del nastro.

**Tasto [ ] (piastra I)(DECK I):**

Cambia alle funzioni della piastra I quando usate una piastra a cassette doppia.

**[Tasto di programmazione della piastra DAT] [DAT PGM]:**

Premete questo tasto per programmare la piastra DAT.

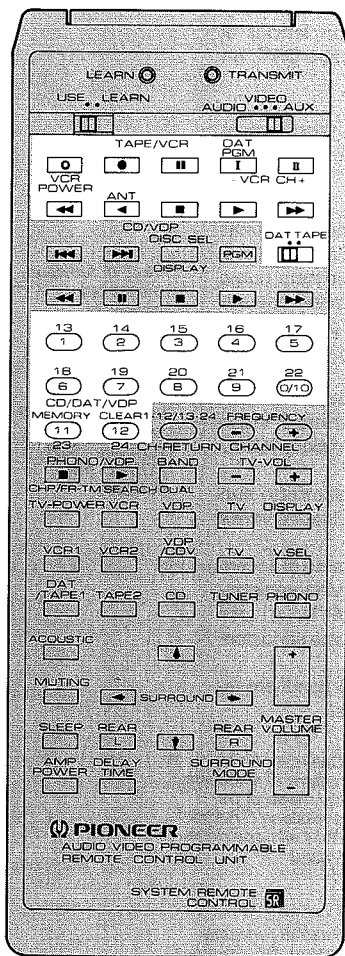
**Tasto [ ] (piastra II)(DECK II):**

Cambia alle funzioni della piastra II quando usate una piastra a cassette doppia.

**Tasto [ ] (avanzamento rapido)(FF):**

Fa avanzare il nastro rapidamente nella direzione della freccia.

Le funzioni iniziali del vostro telecomando, che sono attivate immediatamente dopo l'acquisto dell'unità, sono descritte qui sotto. Queste funzioni iniziali possono manovrare tutti i prodotti che sono compatibili con il sistema standard a telecomando della PIONEER, e che sono recanti il simbolo .



**Tasto [ ] (riproduzione)(PLAY):**

Seleziona la riproduzione inversa

**Tasto [ ] (arresto)(STOP):**

Arresta lo scorrimento del nastro.

**Tasto [ ] (riproduzione)(PLAY):**

Seleziona la riproduzione in avanti.

**Tasto [ ] (avanzamento rapido)(FF):**

Fa avanzare il nastro rapidamente nella direzione della freccia.

**[Tasti numerici 1 - 0/10]:**

Per memorizzare le selezioni desiderate.

**[Tasto di memorizzazione (MEMORY)]:**

Memorizza un programma desiderato.

**[Tasto di cancellazione (CLEAR)]:**

Cancella il programma memorizzato.

#### Note sull'operazione della piastra DAT

La procedura di programmazione è leggermente differente per i telecomandi in dotazione alle piastre DAT della Pioneer.

Procedura usando il telecomando della piastra DAT

1: Tasto [ ] ~ [ ] → 2: Tasto [ ] (programmazione) → 3: Ripetete i passi 1 e 2 → 4: Tasto [ ]

Procedura usando il telecomando programmabile

1: Tasto [ ] (programmazione della DAT) → 2: tasto [ ] ~ [ ] → 3: Tasto [ ] (memoria) → 4: Ripetete i passi 2 e 3 → 5: Tasto [ ]

Selezione diretta mediante il telecomando in dotazione con la piastra DAT

1: Tasto [ ] ~ [ ] → 2: Tasto [ ]

Selezione diretta mediante il telecomando programmabile

1: Tasto [ ] (programmazione della DAT) → 2: Tasto [ ] ~ [ ] → 3: Tasto [ ]

Come sopra, bisogna premere il tasto [ ] (di programmazione della DAT) prima di comporre un numero.

**■ OPERAZIONE DEL VIDEO-REGISTRATORE**



Collocare l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione VIDEO.

**Tasti di funzionamento del video-registratore**

**Tasto di accensione del videoregistratore (VCR POWER):**

Questo tasto serve per accendere/spengere (ON/OFF) il videoregistratore.

**Tasto ● (registrazione)(REC):**

Seleziona il modo di registrazione.

**Tasto ■ (pausa/fotogramma) (PAUSE/STILL):**

Attiva il modo di pausa e fotogramma.

**Tasto di scansione verso l'alto (+) del canale video (VCR CH + (UP)):**

Per la scansione verso l'alto dei canali memorizzati.

**Tasto di scansione verso il basso (-) del canale video (VCR CH - (DOWN)):**

Per la scansione verso il basso dei canali memorizzati.

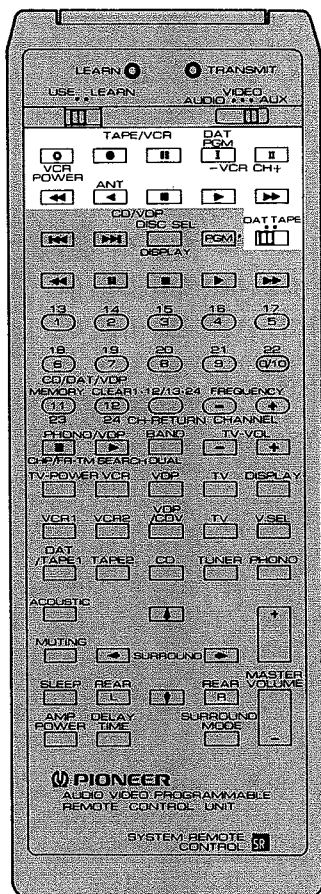
**Tasto ◀◀ (riavvolgimento)(REW):**

Riavvolge il nastro e permette la ricerca dell'immagine.

**Tasto dell'antenna (ANT):**

Questo tasto può venire usato soltanto per i videoregistratore che possiedono un selettore videoregistratore/televisore (VCR/TV). Fa commutare l'uscita dell'antenna dal videoregistratore (VCR) a quella del televisore (TV).

Le funzioni iniziali del vostro telecomando, che sono attivate immediatamente dopo l'acquisto dell'unità, sono descritte qui sotto. Queste funzioni iniziali possono manovrare tutti i prodotti che sono compatibili con il sistema standard a telecomando della PIONEER, e che sono recanti il simbolo .



**Tasto ■ (arresto) (STOP):**

Questo tasto serve per arrestare lo scorrimento del nastro.

**Tasto ► (riproduzione)(PLAY):**

Seleziona la riproduzione.

**Tasto ►► (avanzamento rapido)(FF):**

Per l'avanzamento rapido del nastro. Permette la ricerca dell'immagine.

## FUNZIONI DEL PANNELLO

### ■ OPERAZIONE DEL LETTORE DI COMPACT DISC



Collocate l'interuttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione AUDIO.

#### Tasti di funzionamento del lettore di Compact Disc

##### Tasto ◀◀ (ricerca brani):

Questo tasto fa ritornare all'inizio del brano in fase di riproduzione.

##### Tasto ▶▶ (ricerca brani):

Questo tasto fa avanzare all'inizio del brano successivo.

##### Tasto di selezione del disco (DISC SEL):

Seleziona il numero del disco (DISC No) 1 - 6 per i lettori di Compact Disc con magazzino per dischi.

##### Tasto di programmazione (PGM):

Premete questo tasto per programmare il lettore di Compact Disc.

##### Tasto ◀ (ricerca manuale):

Seleziona il modo del ritorno veloce.

##### Tasto ■ (pausa):

Attiva il modo di pausa durante la riproduzione.

##### Tasto ■ (arresto):


Arresta la riproduzione.

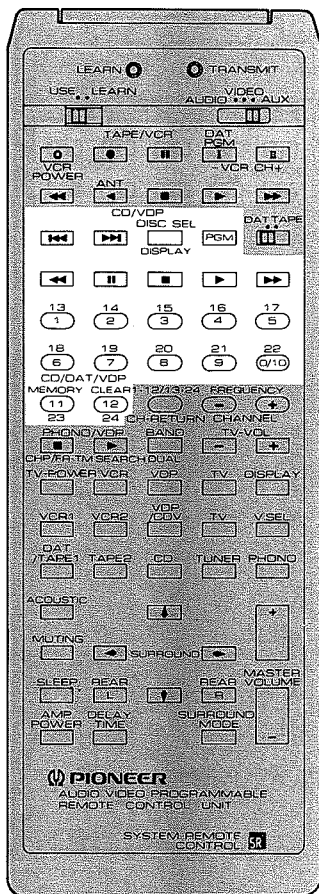
##### Tasto ▶ (riproduzione):

Attiva la riproduzione.

##### Tasto ▶▶ (ricerca manuale):

Seleziona il modo di avanzamento rapido.

Le funzioni iniziali del vostro telecomando, che sono attivate immediatamente dopo l'acquisto dell'unità, sono descritte qui sotto. Queste funzioni iniziali possono manovrare tutti i prodotti che sono compatibili con il sistema standard a telecomando della PIONEER, e che sono recanti il simbolo .



#### Tasti numerici 1 - 0/10:

Per la selezione diretta di un brano o per la programmazione dei brani.

#### Tasto di memorizzazione (MEMORY):

Per la memorizzazione di un programma.

#### Tasto di cancellazione (CLEAR):

Cancella un programma memorizzato.



#### NOTA:

Osservate che potrebbe risultare impossibile usare il tasto di selezione disco (DISC SEL) del telecomando accessorio, secondo il tipo di lettore di Compact Disc che usate.

#### Note sull'operazione del lettore di Compact Disc

Le procedure di programmazione e di selezione diretta della musica sono leggermente differenti da quelle del telecomando in dotazione con i lettori di Compact Disc della Pioneer.



Operazione della riproduzione programmata mediante il telecomando del lettore di Compact Disc.

1: Tasto (  ) di selezione del numero del disco → 2: Tasto (  ) del numero del brano → 3: Tasto MEMORY (memorizzazione) → 4: Ripetete i passi 1 a 3 → 5: Tasto PLAY (riproduzione)

Operazione della riproduzione programmata mediante il telecomando programmabile.

1: Tasto PGM (programmazione) → 2: Tasto DISC SEL (selezione del disco) → 3: Tasto 0/10 ~ 9 (memorizzazione) → 4: Tasto MEMORY (memorizzazione) → 5: Ripetete i passi 2 a 4 → 6: Tasto PLAY

Selezione diretta della musica mediante il telecomando del lettore di Compact Disc.

(1: Tasto (  ) del numero del disco) → 2: Tasto (  ) del numero del brano → 3: Tasto PLAY (riproduzione)

Selezione diretta della musica mediante il telecomando programmabile.

(1: Tasto DISC SEL (selezione del disco) → 2: Tasto PGM (programmazione) → 3: Tasto 0/10 ~ 9 → 4: Tasto PLAY

Come sopra, bisogna premere il tasto PGM (programmazione) prima di comporre un numero per l'operazione del lettore di Compact Disc.

**■ OPERAZIONE DEL LETTORE DI VIDEO DISC**

Collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione VIDEO.



**Tasti di funzionamento del lettore di Video Disc**

**Tasto ◀◀ (salto di una sezione):**

Ritorna all'inizio della sezione in fase di riproduzione.

**Tasto ▶▶ (salto di una sezione):**

Avanza alla sezione successiva.

**Tasto di cancellazione del display (DISPLAY):**

Cancella i display della sezione e della cornice/tempo sullo schermo.

**Tasto PGM (programmazione):**

Vi permette l'uso della riproduzione di un programma nella sezione, ricerca di cornici e ricerca del tempo.

**Tasto ◀◀ (scansione):**

Seleziona la scansione all'indietro.

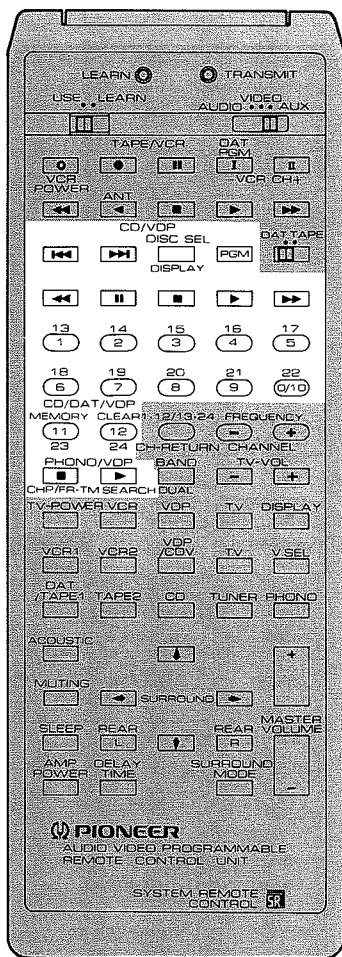
**Tasto ■ (pausa):**

L'immagine video e il suono vengono arrestati e l'unità entra nel modo di pausa durante la riproduzione.

**Tasto ■ (espulsione):**

La riproduzione viene arrestata quando premete questo tasto una volta. Alla seconda pressione, il piatto portadisco viene espulso.

Le funzioni iniziali del vostro telecomando, che sono attivate immediatamente dopo l'acquisto dell'unità, sono descritte qui sotto. Queste funzioni iniziali possono manovrare tutti i prodotti che sono compatibili con il sistema standard a telecomando della PIONEER, e che sono recanti il simbolo



**Tasto ▶ (riproduzione):**

Seleziona il modo di riproduzione.

**Tasto ▶▶ (scansione):**

Seleziona la scansione in avanti.

**Tasti numerici 1 — 0/10:**

Vengono usati per la ricerca delle sezioni, della cornice/del tempo e per la riproduzione programmata delle sezioni.

**Tasto di memorizzazione (MEMORY):**

Viene usato per la riproduzione programmata delle sezioni.

**Tasto di cancellazione (CLEAR):**

Viene usato per il rilascio della riproduzione ripetuta, per la correzione del numero e per il rilascio del modo durante l'operazione della ricerca e per il rilascio della riproduzione programmata delle sezioni.

**Tasto della sezione/cornice-tempo (CHP/FR-TM):**

Viene usato per l'operazione di ricerca della sezione o della cornice (tempo).

**Tasto di ricerca (SEARCH):**

Viene usato per l'operazione di ricerca e per l'operazione di ripetizione dalla memoria.

## FUNZIONI DEL PANNELLO

### ■ OPERAZIONE DEL SINTONIZZATORE E DEL GIRADISCHI



Collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione AUDIO.

#### Tasto di operazione del sintonizzatore AM/FM (TUNER)

**Tasti 1 a 12 (richiamo stazioni):**

Per il richiamo delle stazioni preselezionate del sintonizzatore.

**Tasto 1 - 12/13 - 24 (di selezione del modo):**

Cambia fra il modo 1 (1 a 12) e il modo 2 (13 a 24).

**Tasto di frequenza più alta (FREQUENCY +):**

Cambia alla frequenza successiva.

**Tasto di frequenza più bassa (FREQUENCY -):**

Cambia alla frequenza precedente.

**Tasto di banda (BAND):**

Cambia fra le banda FM e AM.

**Tasti di funzionamento del giradischi (PHONO):**

**Tasto ► (riproduzione):**

Attiva la riproduzione.

**Tasto ■ (arresto):**

Arresta la riproduzione.

### ■ OPERAZIONE DEL TELEVISORE



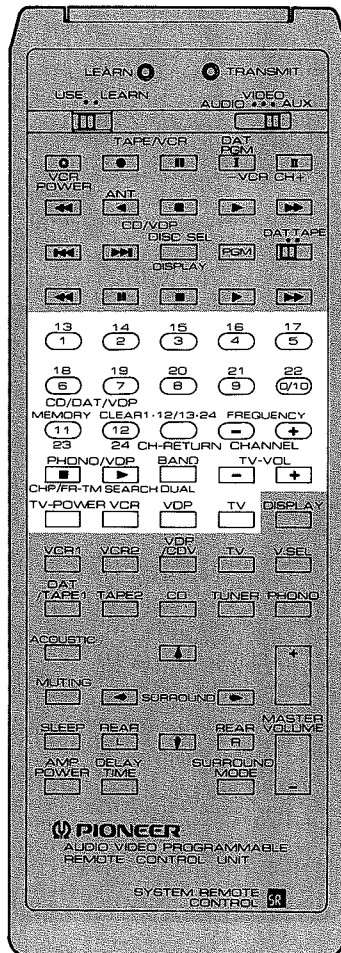
Collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione VIDEO.

**Tasti di operazione del televisore (TV) (operazione del display del componente o del ricevitore del monitor)**

**Tasti numerici 1 a 12 (di selezione canale):**

Vengono usati per la selezione del canale.

Le funzioni del telecomando sono descritte qui sotto nelle loro stati iniziali immediatamente dopo l'acquisto. Queste funzioni iniziali possono manovrare tutti i componenti che sono compatibili con il sistema standard a telecomando della PIONEER, se sono recanti il simbolo



**Tasto di ritorno al canale (CH-RETURN):**

Per il ritorno al canale previamente in ricezione.

**Tasto di canale successivo (CHANNEL +):**

Per la scansione dei canali verso l'alto nella memoria dei canali.

**Tasto di canale precedente (CHANNEL -):**

Per la scansione dei canali verso il basso nella memoria dei canali.

**Tasto multiplex (DUAL):**

Cambia fra i modi MAIN, SAP e MAIN/SAP. Fate riferimento al manuale delle istruzioni del televisore per ulteriori informazioni.

**\* Tasti del volume del televisore (TV-VOL +, -):**

Per aumentare e diminuire il volume.

**\* Tasto di accensione del televisore (TV POWER):**

Per l'accensione/lo spegnimento (ON/OFF) del televisore.

**\* Tasti di ingresso del videoregistratore (VCR), del lettore di Video Disc (VDP) e del televisore (TV):**

Per la selezione dell'ingresso corrispondente.

**[Riferimento]**

I tasti recanti il marchio \* possiedono lo stesso funzionamento sia nel modo AUDIO che in quello VIDEO.

■ OPERAZIONE DELL'AMPLIFICATORE

Potete manovrare l'amplificatore indipendentemente quale sia la posizione dell'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT).

**Tasti di funzionamento dell'amplificatore (AMPLIFIER):**

**Tasti di selezione dell'ingresso (INPUT SELECTOR):**

Premete uno dei tasti del videoregistratore 1 (VCR1), del videoregistratore 2 (VCR-2/AUX), del lettore di Video Disc (VDP/CDV), del televisore (TV), del lettore di Compact Disc (CD), del sintonizzatore (TUNER) o del giradischi (PHONO) per cambiare all'ingresso dell'amplificatore.

**Selettore del segnale video (V. SEL):**

Dopo aver premuto il selettore del segnale video (V.SEL), potete soltanto cambiare il segnale video. Il segnale audio selezionato rimane uguale.

**Tasti di controllo del nastro (TAPE MONITOR):**

Premete il tasto della piastra DAT/piastra a cassette 1 (DAT/TAPE 1), il tasto della piastra a cassette 2 TAPE 2) per cambiare fra la sorgente e il monitor.

**Tasto di selezione dell'acustica memorizzata (ACOUSTIC):**

Le impostazioni acustiche cambiano quando segue ad ogni pressione di questo tasto:

**Esempio**



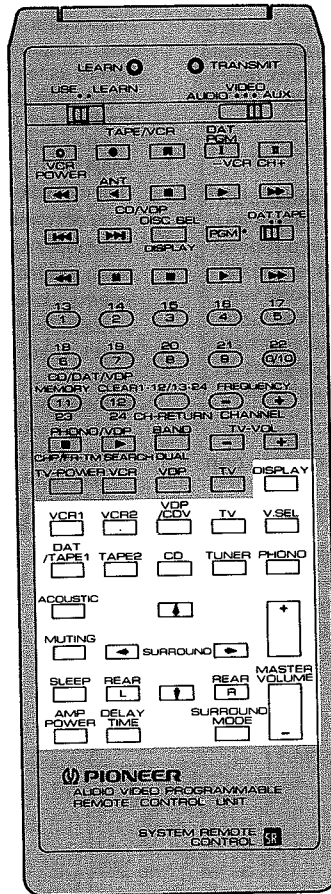
**Tasto di silenziamento (MUTING):**

Questo tasto viene usato per silenziare il suono temporaneamente. Il volume ritorna alla seconda pressione dello stesso tasto.

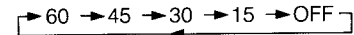
**Tasto dello Sleep timer (SLEEP):**

Questo tasto attiva lo SLEEP timer. La lunghezza della registrazione cambia nella maniera seguente ad ogni pressione del tasto:

Le funzioni del telecomando sono descritte qui sotto nelle loro stati iniziali immediatamente dopo l'acquisto. Queste funzioni iniziali possono manovrare tutti i componenti che sono compatibili con il sistema standard a telecomando della PIONEER, se sono recanti il simbolo



**Esempio:**



Unità: minuti

**Tasto di accensione dell'amplificatore (AMP POWER):**

Accende/spegne (ON/OFF) l'amplificatore.

**Tasti del bilanciamento sinistro, destro (L, R) posteriore (REAR):**

Aggiusta il bilanciamento del livello sinistro/destro degli altoparlanti surround.

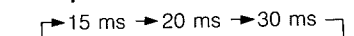
Lato L (sinistro) ... quando il suono del canale R (destra) è troppo forte.

Lato R (destra) ... quando il suono del canale L (sinistro) è troppo forte.

**Tasto del tempo di indugio (DELAY TIME):**

Cambia il tempo di indugio per l'effetto surround ad ogni pressione del tasto.

**Esempio:**



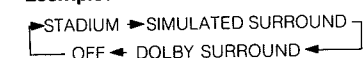
**Tasti di effetto SURROUND (↔, ←, ↑, ↓):**

L'area può venire impostata secondo il vostro gusto personale alla pressione di questi quattro tasti. I canali sinistro e destro aggiustano il bilanciamento del livello nei canali sinistro e destro. I tasti superiore e inferiore aggiustano il bilanciamento del livello anteriore e surround.

**Tasto del modo surround (SURROUND MODE):**

Il modo surround cambia nella maniera seguente ad ogni pressione del tasto:

**Esempio:**



**Tasto del volume totale (MASTER VOLUME):**

Aggiusta il volume totale (anteriore e surround).

**Tasto del display (DISPLAY):**

Visualizza/cancella l'indicazione sullo schermo televisivo.

# L'USO DELLE FUNZIONI DI MEMORIZZAZIONE

## Introduzione

Questo sistema a telecomando può memorizzare comandi di altri telecomandi, indipendente della marca, basta che il telecomando è del tipo a raggi infrarossi.

Può succedere che vi servirà il telecomando originale lo stesso, per situazioni particolari, ma in principio vi sarà possibile usare questo telecomando Pioneer per la maggioranza dei comandi dei vostri componenti, sia video che audio.

### NOTA:

Quando usate il modo di memorizzazione (LEARN), conviene portare i due comandi in un'altra stanza per evitare problemi come un volume troppo alto che si presenta all'improvviso, oppure una cancellazione accidentale del nastro che può succedere se certi segnali infrarossi vengono ricevuti dai vostri componenti. Un'altra precauzione è quella di disinnestare il filo di alimentazione di tutti i componenti. Non basterà semplicemente spegnere le unità, siccome l'accensione/lo spegnimento sono spesso controllabili a telecomando.

## Quali sono i tasti che si possono programmare con comandi nuovi?

Ci sono due interruttori di selezione del modo vicino alla fine del lato anteriore di questo telecomando.

Il selettore del modo di memorizzazione (LEARN) vi permette di selezionare la funzione di uso (USE) o memorizzazione (LEARN). Il modo di memorizzazione (LEARN) permette al telecomando Pioneer di imparare i comandi di altri telecomandi. Il modo di uso (USE) vi permette di usare questo telecomando per l'operazione del vostro sistema.

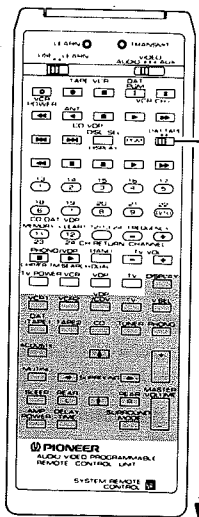
I tasti del telecomando cambiano funzione secondo la posizione del selettore del modo di trasmissione (TRANSMIT). Potete cambiare il modo di trasmissione (TRANSMIT) fra quello AUDIO, VIDEO e AUX. I tasti della sezione dell'amplificatore surround (SURROUND AMPLIFIER) hanno, comunque, sempre la stessa funzione.

Potete assegnare nuovi comandi ai tasti in ogni modo. Nel modo AUX, tutti i tasti sono a disposizione per la programmazione con i comandi nuovi. Nei modi VIDEO e AUDIO, tutti i tasti eccetti quelli dell'amplificatore surround (SURROUND AMPLIFIER) possono venire assegnati nuovi comandi.

Quando usate il telecomando per la prima volta, questo contiene dei comandi iniziali, appropriati ai componenti Pioneer (nei modi AUDIO e VIDEO). Nel caso in cui le vostre unità audio e video sono soltanto della Pioneer, potete usare il telecomando così com'è. È anche possibile far ritornare i comandi iniziali della Pioneer, dopo aver assegnati altri comandi. (Fate riferimento alla sezione "Ritorno allo stato iniziale" per questo procedimento.)

- Potete programmare una funzione per tasti in ogni modo, per un totale di 154 funzioni.
- Quando preselezionate i tasti, assicuratevi che ambedue i telecomandi sono caricati con delle batterie nuove.
- Può risultare impossibile eseguire la programmazione per certi tipi di segnali a raggi infrarossi.

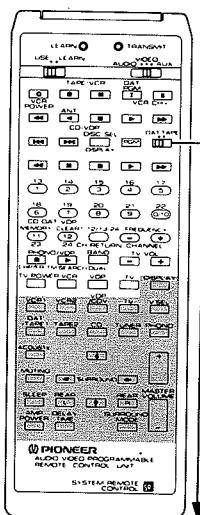
### Modo AUDIO



Nel modo AUDIO, i tasti di funzionamento della cassetta (TAPE) possono venire assegnati nuovi funzioni per la posizione DAT o per la posizione TAPE.

Le impostazioni originali rimarranno nell'altra posizione. (43 tasti sono programmabili.)

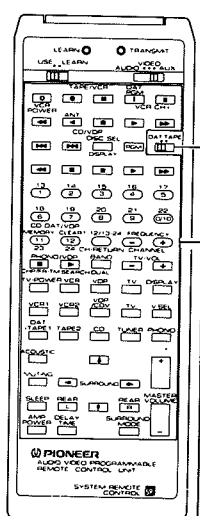
### Modo VIDEO



Nel modo VIDEO, l'interruttore della piastra DAT/piastra a cassetta (DAT/TAPE) è inoperativo (43 tasti sono programmabili).

Quando memorizzate delle funzioni, i quali nomi sono differenti da quelli dei tasti, scrivete questi nomi o codici sulle etichette in dotazione e collocatele sul pannello.

### Modo AUX



Tutti i tasti possono venire programmati. (68 tasti sono programmabili.)

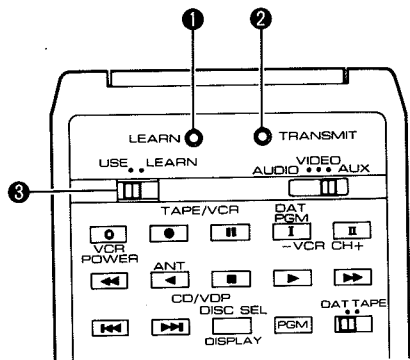
Nel modo AUX, l'interruttore della piastra DAT/piastra a cassetta (DAT/TAPE) è inoperativo.



## L'USO DELLE FUNZIONI DI MEMORIZZAZIONE

L'uso del telecomando del vostro videoregistratore per la programmazione del comando di riproduzione.

- Vi raccomandiamo di far corrispondere il nome del tasto e la funzione da assegnare. Questo è molto conveniente all'operazione delle unità.



### 1 Indicatore LEARN:

Quest'indicatore visualizza le condizioni di operazione del telecomando.

#### ACCESO:

È possibile memorizzare dei comandi.

#### SPENTO:

Potete eseguire le funzioni normali del telecomando.

#### LAMPEGGIANTE:

Significa che il tasto non è a disposizione per la programmazione di un comando nuovo nel modo in cui si trova l'unità.

### 2 Indicatore TRANSMIT:

Questo indicatore lampeggia alla trasmissione di segnali a telecomando.

### 3 Interruttore di selezione memorizzazione (LEARN):

Collocate questo interruttore nel modo seguente:

#### LEARN:

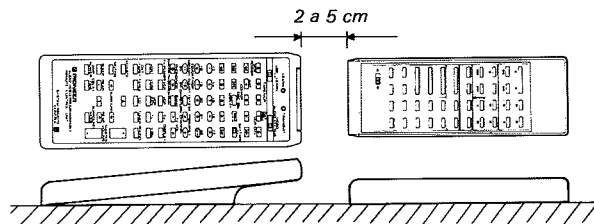
Questa posizione viene usata per memorizzare i codici dei controlli del vostro telecomando.

#### USE:

Collocate l'interruttore a questa posizione dopo aver memorizzato tutti i codici nella posizione LEARN. L'interruttore deve rimanere in questa posizione per l'operazione normale.

#### [Esempio di memorizzazione]

1. Collocate l'interruttore di memorizzazione (LEARN) del telecomando programmabile alla posizione LEARN e collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione VIDEO.
  - La programmazione è possibile da eseguire con l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) collocato in qualsiasi posizione, ma abbiamo usato VIDEO per questo esempio.
2. Collocate le sezioni di trasmissione del telecomando programmabile e del telecomando del videoregistratore l'una contro l'altra.



- Collocate le due unità sopra un tavolo, ad una distanza di 2 a 5 cm l'una dall'altra. Non sarà possibile eseguire la memorizzazione se sono messi troppo vicine.
3. Premete e mantenete premuto il tasto di riproduzione del videoregistratore (VCR PLAY) del telecomando programmabile, finché non viene illuminato l'indicatore LEARN, dopodiché disinnestate il tasto.
  4. Premete e mantenete premuto il tasto di riproduzione (PLAY) del telecomando del videoregistratore.
  5. Disinnestate il tasto del telecomando del videoregistratore dopo aver assicurato che l'indicatore LEARN si è spento sul telecomando della Pioneer.
  6. Dopo aver confermato che si è illuminato nuovamente l'indicatore LEARN del telecomando programmabile, premete nuovamente il tasto di riproduzione (PLAY) del telecomando del videoregistratore.
  7. Disinnestate il tasto del telecomando del videoregistratore dopo aver assicurato che l'indicatore LEARN si è spento sul telecomando della Pioneer.

#### NOTA:

Nel caso in cui l'indicatore LEARN lampeggia, questo significa che il tasto che desiderate preselezionare non è a disposizione per la memorizzazione oppure che la capacità di programmazione è stata eccesa. Nel caso in cui la capacità di programmazione è stata eccesa, la funzione che avete programmato per ultima, non sarà memorizzata nel modo corretto. Tutte le funzioni che sono state memorizzate previamente, rimarranno comunque memorizzate, e possono venire usate come sono, se l'ultima funzione non è essenziale. Per la procedura di riprogrammazione, fate riferimento alla pagina 46 "Ritorno alle impostazioni iniziali".

8. Collocate l'interruttore di selezione di memorizzazione (LEARN) del telecomando programmabile alla posizione USE.
  - Il codice precedente (codice standard della Pioneer oppure codice per un altro componente) viene cancellato e sostituito dal codice nuovo.
9. Controllate che il codice funziona.
  - Attivate la funzione e assicuratevi che l'unità funzioni nel modo corretto.
  - Nel caso in cui il videoregistratore non funziona alla pressione del tasto, cambiate angolo, posizione e distanza fra ambedue i telecomandi, e ripetete la procedura di programmazione.

## L'USO DELLE FUNZIONI DI MEMORIZZAZIONE

- Quando programmate, assicuratevi che le indicazioni di funzione (ad esempio ►, ►►, ■) dell'altro telecomando e del telecomando programmabile sono le stesse. Questo rende più facile l'operazione.

### Domande e Risposte riguardanti la funzione di memorizzazione

**D:** Il telecomando del mio videoregistratore possiede due tasti di registrazione (REC). Bisogna premere ambedue questi tasti contemporaneamente per avviare la registrazione. Come posso memorizzare questa funzione?

**R:** Premete e mantenete premuto uno dei tasti del telecomando programmabile (ad esempio il tasto VCR ●) finché non viene illuminato l'indicatore LEARN, e premete quindi i due tasti del telecomando del videoregistratore contemporaneamente.

**D:** Il telecomando del mio videoregistratore possiede un tasto di registrazione (REC) e uno di riproduzione (PLAY) e bisogna premere questi due contemporaneamente per avviare la registrazione. Come posso memorizzare questa funzione?

**R:** Premete e mantenete premuto uno dei tasti del telecomando programmabile (ad esempio il tasto VCR ●) finché non viene illuminato l'indicatore LEARN, e premete quindi i due tasti di registrazione (REC) e di riproduzione (PLAY) contemporaneamente.

- Come è stato descritto qui sopra, le operazioni che richiedono la pressione contemporanea di due tasti, vengono programmate premendo i due tasti contemporaneamente.

### Operazione di altre unità mediante il telecomando programmabile

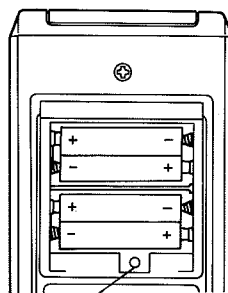
1. Quando adoperate un'unità mediante il telecomando programmabile, dovete sempre collocare l'interruttore di memorizzazione (LEARN) alla posizione USE.
2. Collocate l'interruttore di selezione del modo di trasmissione (TRANSMIT) alla posizione desiderata (AUDIO/VIDEO/AUX).
  - Collocate l'interruttore alla posizione VIDEO per la programmazione dell'esempio.
3. Premete il tasto della funzione desiderata.
  - L'indicatore TRANSMIT viene illuminato mentre il telecomando sta trasmettendo dei codici.

#### Nota:

- Quando manovrate un'unità mediante il telecomando programmato, dovette sempre collocare l'interruttore di memorizzazione (LEARN) alla posizione USE.
- Per le funzioni che richiedono la pressione contemporanea di due tasti (per registrazione, ecc.) oppure per le funzioni per i quali vengono trasmessi parecchi codici contemporaneamente (funzioni automatici, programmazione del timer, ecc.), la procedura di programmazione è differente e può risultare un'operazione scorretta.

### Ritorno alle impostazioni iniziali

1. Collocate l'interruttore di selezione memorizzazione (LEARN) alla posizione LEARN.
2. Rimuovete il coperchio del comparto batterie.
  - Fate riferimento alla sezione "CARICAMENTO DELLE BATTERIE NEL TELECOMANDO" per la procedura usata per la rimozione del coperchio.
3. Premete uno dei tasti a disposizione per la programmazione. L'indicatore LEARN verrà illuminato.
4. Servitevi di una penna a sfera oppure di un altro oggetto simile per premere il tasto di ripristino (RESET) mentre l'indicatore LEARN lampeggia.
  - Le funzioni memorizzate nei modi AUDIO, VIDEO e AUX vengono cancellate, e il telecomando riprende i codici di controllo standard della Pioneer.
  - Premete il tasto pian piano; non applicate troppa forza.



Tasto di ripristino (RESET)

## DATI TECNICI

Sistema operativo: Sistema programmabile di controllo a telecomando ai raggi infrarossi

Batterie da usare: Quattro batterie alcaline della misura LRO3/AM-4

Accessori: Quattro batterie, un libretto di istruzioni, una garanzia scritta e due mascherini.

Dimensioni della parte esterna: 73 (L) x 28 (A) x 205 (P) mm  
Peso: 210 g (le batterie escluse)

## INHOUDSOPGAVE

GEbruik VAN DE AFSTANDSBEDIENING .....	47
VOORZIENINGEN OP HET VOORPANEEL.....	48
GEbruik VAN DE LEERFUNKTIES.....	55
TECHNISCHE GEGEVENS .....	57

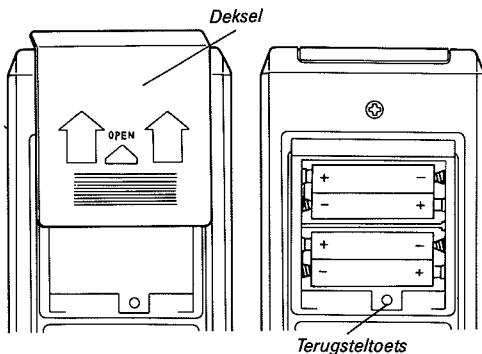
Hartelijk dank voor de aankoop van dit Pioneer produkt. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig in zijn geheel door teneinde uw model op de juiste wijze te kunnen bedienen. Berg de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats op voor latere naslag, nadat u deze helemaal doorgelezen heeft. De toetsen op de afstandsbediening functioneren uitsluitend wanneer de componenten overeenkomstige functies hebben die afstandbedienbaar zijn.

De afstandbedienbare functies van apparatuur van een ander merk kunnen in deze afstandsbediening geprogrammeerd worden m.b.v. de leerfunctie (LEARN).

## GEbruik VAN DE AFSTANDSBEDIENING

### INLEGGEN VAN BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING

1. Open het deksel van het batterijencompartment op de achterkant van de afstandsbediening. Het deksel gaat gemakkelijk open als u het in de richting van de pijl schuift terwijl u er met uw duim op drukt.
2. Pak de vier bijgeleverde alkaline batterijen (LR03/AM-4) uit, en leg ze in het batterijencompartment overeenkomstig de aanduidingen in het compartiment.
3. Sluit het deksel van het batterijencompartment.

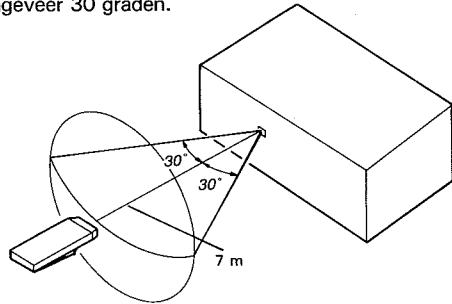


**Onjuist gebruik van batterijen kan lekkage of breuk tot gevolg hebben. Volg altijd deze richtlijnen:**

- A.** Leg altijd batterijen in in het batterijencompartment overeenkomstig de positieve (+) en negatieve (-) polariteiten, zoals binnenin het compartiment aangeduid wordt.
- B.** Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- C.** Batterijen van hetzelfde formaat kunnen een andere spanning hebben, afhankelijk van het type. Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar heen.

### BEREIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING

Bij bedienen van de afstandsbediening, de voorkant ervan op het voorpaneel van het apparaat richten. De afstandsbediening kan gebruikt worden binnen een bereik van ongeveer 7 meter van de afstandssensor, binnen hoeken van tot ongeveer 30 graden.



### Verwisselen van batterijen

Wanneer de batterijen op zijn, wordt de transmit-aanduiding niet verlicht ook niet wanneer een toets ingedrukt wordt. Zorg ervoor de batterijen zo snel mogelijk te vervangen. Omdat de geprogrammeerde functies in het geheugen bewaard blijven zolang de batterijen erin liggen, de oude batterijen alleen verwijderen als deze direct door nieuwe vervangen kunnen worden.

Maak alleen gebruik van de gespecificeerde batterijen (LR03/AM-4 alkaline batterijen).

### OPMERKING:

Wanneer geen batterijen ingelegd zijn, zal de geprogrammeerde geheugeninhoud na 30 tot 60 minuten gewist worden.

# VOORZIENINGEN OP HET VOORPANEEL

## FUNKTIE VAN DE TRANSMIT-STANDENKEUZESCHAKELAAR

Met deze schakelaar kunnen de functies van de meeste toetsen veranderd worden.

### AUDIO:

In deze stand zetten voor afstandsbediening van audio-apparaat zoals een compact diskspeler, een tape deck, DAT-deck, draaitafel of tuner.

### VIDEO:

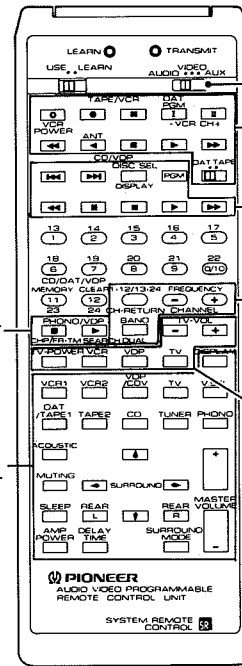
In deze stand zetten voor afstandsbediening van video-apparaat zoals een LD-speler, video cassetterecorder of TV.

### AUX:

De AUX-stand dient ervoor om extra kommando's te leren aan de afstandsbediening indien alle toetsen in de VIDEO- en AUDIO-standen bezet zijn. Indien u geen extra kommando's geprogrammeerd heeft, werken uitsluitend de versterkertoetsen in deze stand. U wilt misschien deze stand gebruiken om kommando's toe te wijzen voor een tweede video cassetterecorder, tapedeck enz.

- De 1-12 cijfertoons worden gebruikt voor DAT, CD, VDP, TV en tuner bewerkingen in zowel de AUDIO- als de VIDEO-stand.
- De surroundversterkerfunctietoetsen (SURROUND AMPLIFIER) kunnen gelijkelijk in iedere stand gebruikt worden.
- Van de TV-functietoetsen werken de TV-spanningstoets (POWER), VCR/VDP/TV-ingangskiezer en volume omhoog/omlaag toetsen (UP/DOWN) in zowel de AUDIO- als VIDEO-stand.
- Aan de andere toetsen kunnen kommando's toegewezen worden van uw andere infrarode afstandsbedieningen.

## AUDIO-stand



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op AUDIO.

DAT/TAPE-functietoetsen

CD-functietoetsen

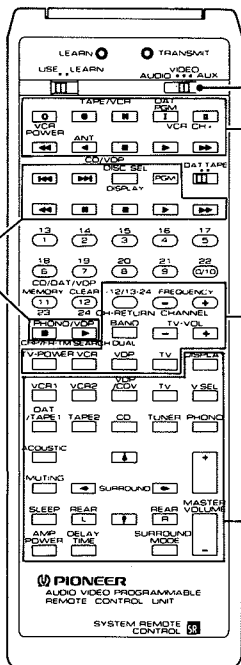
Tunerfunctietoetsen

TV-functietoetsen (zelfde functies in zowel de AUDIO- als VIDEO-stand)

Draaitafelfunctie-keuzetoetsen

Surroundversterkerfunctietoetsen (SURROUND AMPLIFIER)

## VIDEO-stand



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op VIDEO.

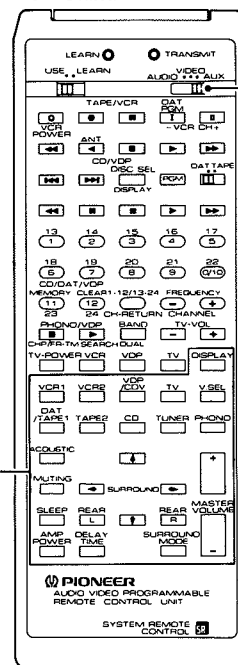
VCR-functietoetsen

VDP-functietoetsen

TV-functietoetsen

Surroundversterkerfunctietoetsen (SURROUND AMPLIFIER)

## AUX-stand



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op AUX.

Surroundversterkerfunctietoetsen (SURROUND AMPLIFIER)

■ **BEDIENING VAN HET TAPEDECK**



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op AUDIO.

**TAPE-funktietoetsen (bediening van cassettedeck of DAT)**

**DAT/TAPE-keuzeschakelaar:**

Op DAT instellen voor bediening van het DAT (digitaal audio tape) deck, en op TAPE voor bediening van het cassettedeck.

**Verklaringen tussen de vierkante haakjes [ ] zijn alleen van toepassing op het DAT-deck.**

● **(REC MUTE) Opnamedempingstoets:**

Voor invoegen van niet-opgenomen gedeeltes tussen passages.

● **(REC) Opnametoets:**

Voor inschakelen van de opnamestand.

■ **(PAUSE) Pauzetoets:**

Voor tijdelijk onderbreken van het bandtransport. Nogmaals indrukken om het bandtransport weer in werking te stellen.

I **(DECK I) toets:**

Voor overschakelen naar de functies van deck I bij gebruik van een dubbel cassettetapedeck.

**[DAT PGM toets]:**

Indrukken om het DAT-deck te programmeren.

II **(DECK II) toets:**

Voor overschakelen naar de functies van deck II bij gebruik van een dubbel cassettetapedeck.

◀◀ **(FF) Snel vooruitspoeltoets:**

Spoelt de band snel vooruit in de richting van de pijl.

◀ **(PLAY) Weergavetoets:**

Start weergave in omgekeerde richting.

■ **(STOP) Stoptoets:**

Stopt het bandtransport.

▶ **(PLAY) Weergavetoets:**

Start weergave in voorwaartse richting.

▶▶ **(FF) Snel vooruitspoeltoets:**

Spoelt de band snel vooruit in de richting van de pijl.

[1 - 0/10 (cijfertoetsen):

Voor invoeren van de gewenste passages in het geheugen.

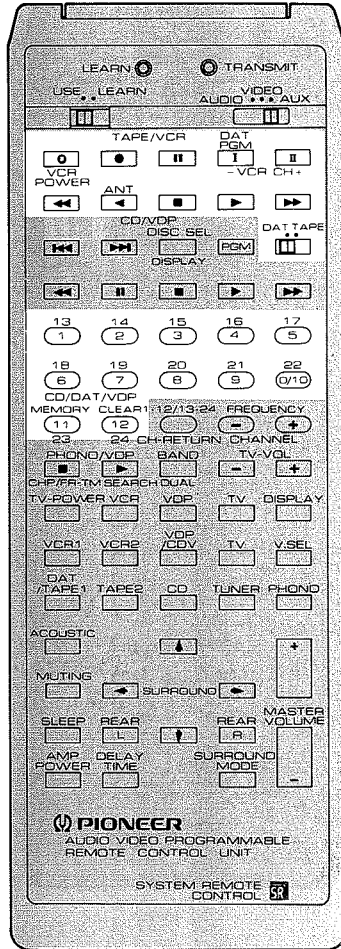
**[Geheugentoets (MEMORY):**

Slaat het gewenste programma op in het geheugen.

**[Wistoets (CLEAR):**

Wist het programma dat vastgelegd is in het geheugen.

De functies van uw afstandsbediening werken in de uitgangstanden bij aankoop zoals hieronder beschreven. Met deze uitgangsfuncties kunnen alle producten bediend worden die compatible zijn met het algemene systeem van afstandsbedieningen van PIONEER met het symbool.



**Opmerking bij werking DAT**

De programma invoerprocedure verschilt enigszins van die van de afstandsbediening die bij Pioneer DAT-decks geleverd wordt.

Procedure m.b.v. de afstandsbediening van het DAT-deck

1: ~ toets → 2: Programmatoets → 3: Herhaal stappen 1 en 2 → 4: toets

Procedure m.b.v. de programmeerbare afstandsbediening

1: toets → 2: ~ toets → 3: Geheugentoets → 4: Herhaal stappen 2 en 3 → 5: toets

Direkte keuze met de afstandsbediening bijgeleverd bij het DAT-deck

1: ~ toets → 2: toets

Direkte keuze met de programmeerbare afstandsbediening

1: toets → 2: ~ toets → 3: toets

Zoals hierboven gezegd, moet de DAT-funktietoets ingedrukt worden voordat een nummer ingevoerd wordt.

## VOORZIENINGEN OP HET VOORPANEEL

### ■ BEDIENING VAN DE VIDEO CASSETTERECORDER



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op VIDEO.

**Funktietoetsen van de video cassetterecorder (bediening van de video cassetterecorder)**

**Spanningstoets (POWER) van de video cassetterecorder:**

Schakelt de spanning van de video cassetterecorder aan/uit (ON/OFF).

● **(REC) opnametoets:**

Schakelt de opnamestand in.

■ **(PAUSE/STILL) Pauze/stilbeeldtoets:**

Schakelt de pauze- en stilbeeldfunctie in.

**VCR CH + (UP) (Kanaal omhoog) toets:**

Tast de kanalen in het kanaalgeheugen omhoog af.

**VCR CH - (DOWN) (Kanaal omlaag) toets:**

Tast de kanalen in het kanaalgeheugen omlaag af.

◀◀ **(REW) Terugspoeltoets:**

Spoelt de band terug en maakt beeldsporing mogelijk.

**ANT-toets:**

Deze toets kan uitsluitend gebruikt worden voor een video cassetterecorder met VCR/TV-kiezer.

Schakelt van de antenne-uitgang van de video cassetterecorder naar TV.

■ **(STOP) Stoptoets:**


Stopt het bandtransport.

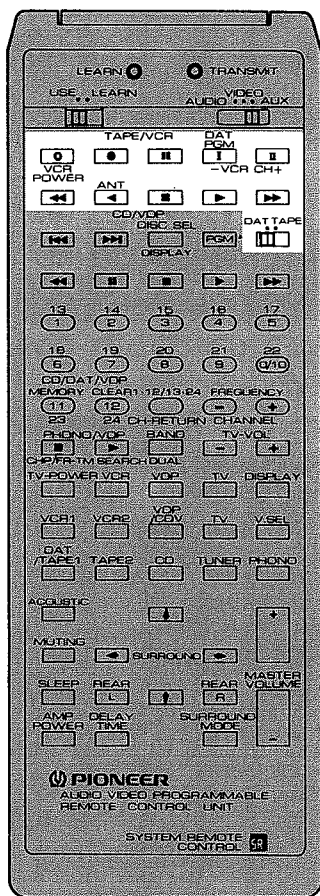
▶ **(PLAY) Weergavetoets:**

Start weergave.

▶▶ **(FF) Snel vooruitspoeltoets:**

Spoelt de band snel vooruit en maakt beeldsporing mogelijk.

De functies van uw afstandsbediening werken in de uitgangstanden bij aankoop zoals hieronder beschreven. Met deze uitgangsfuncties kunnen alle producten bediend worden die compatible zijn met het algemene systeem van afstandsbedieningen van PIONEER met het  symbool.



■ **BEDIENING KOMPAKT DISK-SPELER**



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op AUDIO.

**CD-funktiekeuzetoetsen (Bediening van de compact disk-speler)**

◀◀ (TRACK SEARCH) Passage opsporingstoets:

Keert terug naar het begin van de passage die op dat moment weergegeven wordt.

▶▶ (TRACK SEARCH) Passage opsporingstoets:

Gaat naar de volgende passage.

**DISC SEL-toets:**

Kiest het disknummer (DISC No.) (1 t/m 6) voor magazijn-type compact diskspelers.

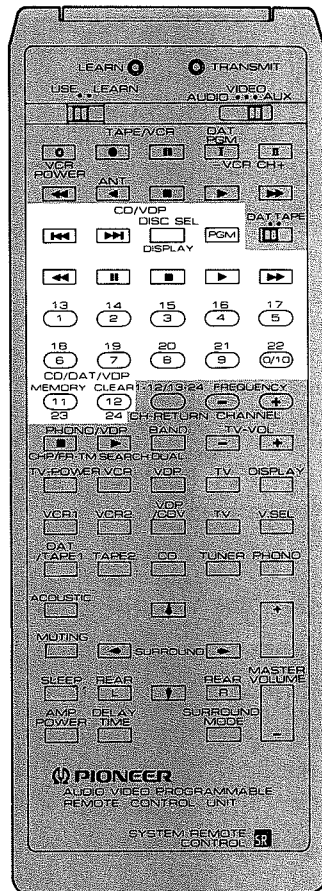
**PGM-toets:**

Indrukken om de compact disk-speler te programmeren.

◀◀ (MANUAL SEARCH) Handbedien-de opsporingstoets:

Start snel opsporen in achterwaartse richting.

De functies van uw afstandsbediening werken in de uitgangsstanden bij aankoop zoals hieronder beschreven. Met deze uitgangsfuncties kunnen alle producten bediend worden die compatible zijn met het algemene systeem van afstandsbedieningen van PIONEER met het symbool.



■ (PAUSE) Pauzetoets:

Onderbreekt de weergave.

■ (STOP) Stoptoets:

Stopt de weergave.

▶ (PLAY) Weergavetoets:

Start weergave.

▶▶ (MANUAL SEARCH) Handbedien-de opsporingstoets:

Start snel vooruitspoelen.

**1 - 0/10 (cijfer) toetsen:**

Voor directe keuze van een passage of programmering van passages.

**Geheugentoets (MEMORY):**

Legt een programma vast in het geheugen.

**Wistoets (CLEAR):**

Wist een programma dat in het geheugen vastgelegd is.

**OPMERKING:**

Het is mogelijk dat de DISC SEL-toets op de bijgeleverde afstandsbediening niet werkt, afhankelijk van de compact diskspeler die gebruikt wordt.

**Opmerking bij bediening van compact diskspeler**

De procedures voor programma-invoer en directe muziekkeuze verschillen enigszins van die van de afstandsbediening bijgeleverd bij de Pioneer compact diskspelers.

Bediening van geprogrammeerde weergave m.b.v. de afstandsbediening van de compact diskspeler.

(1: Disknummer toets) → 2: Passagenummer toets → 3: Geheugentoets → 4: Herhaal stappen 1 t/m 3 → 5: Weergavetoets

Bediening van geprogrammeerde weergave m.b.v. de programmeerbare afstandsbediening.

1: -toets → (2: -toets) → 3: ~ toets → 4: Geheugentoets → 5: Herhaal stappen 2 t/m 4 6: → toets

Direkte muziekkeuze m.b.v. de afstandsbediening van de compact diskspeler

(1: Disknummer ~ toets) → 2: Passagenummer ~ toets → 3: Weergavetoets

Direkte muziekkeuze m.b.v. de programmeerbare afstandsbediening.

(1: -toets) → 2: -toets → 3: ~ toets → 4: toets

Zoals hierboven gezegd, moet de -bedieningstoets van de compact diskspeler ingedrukt worden voordat een nummer ingevoerd wordt.

## VOORZIENINGEN OP HET VOORPANEEL

### ■ VDP BEDIENING



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op VIDEO.

#### VDP-funktietoetsen (bediening van de LD-speler)

##### ◀◀ (CHAPTER SKIP) Hoofdstuk overspringtoets:

Keert terug naar het begin van het huidige hoofdstuk.

##### ▶▶ (CHAPTER SKIP) Hoofdstuk overspringtoets:

Gaat verder naar het volgende hoofdstuk.

##### DISPLAY-oproepstoets:

Wist de displays van het hoofdstuk en de frame/tijd op het scherm.

##### PGM (PROGRAM) programmatoets:

Maakt gebruik van hoofdstukprogrammaweergave mogelijk, frame-opsporing en tijdsopsporing.

##### ◀ (SCAN) Aftasttoets:

Voor snel aftasten in achterwaartse richting.

##### ■ (PAUSE) Pauzetoets:

Video en audio worden gestopt en weergave wordt onderbroken.

##### ■ (EJECT) Uitwerptoets:

Weergave wordt gestopt bij eenmaal indrukken. Door nogmaals indrukken komt de diskschijf naar buiten naar de beschreven plaats.

##### ▶ (PLAY) Weergavetoets:

Start weergave.

##### ▶▶ (SCAN) Aftasttoets:

Voor snel aftasten in voorwaartse richting.

##### 1-0/10 (cijfer) toetsen:

Worden gebruikt voor hoofdstuk en frame/tijd nummeropsporing en voor hoofdstukprogramma-weergave.

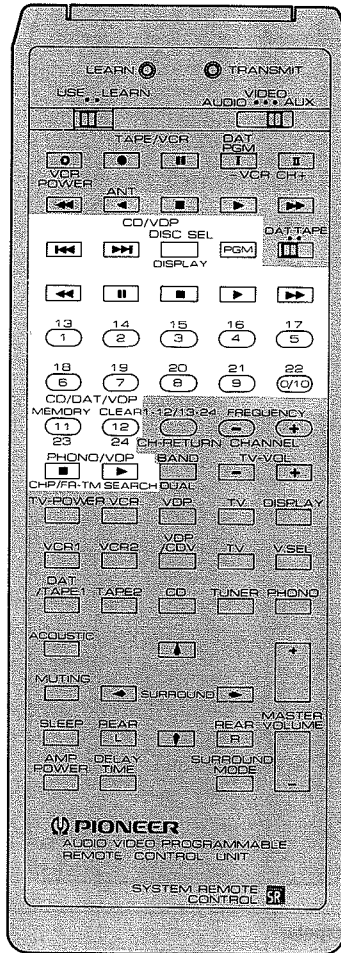
##### Geheugentoets (MEMORY):

Dient voor hoofdstukprogramma-weergave.

##### Wistoets (CLEAR):

Dient voor uitschakelen herhalingsweergave, nummercorrectie en functie uitschakeling tijdens opsporen, en voor uitschakelen van hoofdstukprogrammaweergave.

De functies van uw afstandsbediening werken in de uitgangstanden bij aankoop zoals hieronder beschreven. Met deze uitgangsfuncties kunnen alle produkten bediend worden die compatible zijn met het algemene systeem van afstandsbedieningen van PIONEER met het symbool.



#### CHP/FR-TM (HOOFDSTUK/FRAME•TIJD) toets

Dient voor hoofdstuk- of frame (tijd) opsporing.

#### Opsporingstoets (SEARCH):

Dient voor opsporen en voor herhalen van het geheugen.



■ **BEDIENING TUNER EN DRAAITAFEL**



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op AUDIO.

**TUNER-funktietoetsen (bediening van FM/AM tuner)**

**1 t/m 12 (STATION CALL) zenderop-roeptoetsen:**

Voor oproepen van voorkeuzezenders.

**1-12/13-24 (functiekeuze) toets:**

Schakelt tussen functie 1 (1 t/m 12) en functie 2 (13 t/m 24)

**Frekwentie + (FREQUENCY + (UP)):** Wisselt de frekwentie omhoog.

**Frekwentie - (FREQUENCY - (DOWN)):** Wisselt de frekwentie omlaag.

Wisselt de frekwentie omlaag.

**Golfbandtoets (BAND):**

Schakelt de FM- en AM-golfbanden door draaien.

**Draaitafelfunktietoetsen (PHONO) (bediening van draaitafel)**

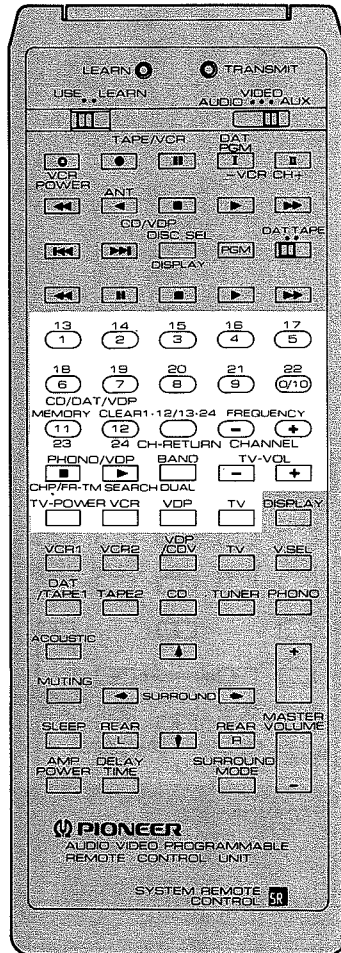
▶ **(PLAY) Weergavetoets:**

Start weergave.

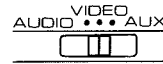
■ **(STOP) Stoptoets:**

Stopt weergave.

De functies van uw afstandsbediening werken in de uitgangsstanden bij aankoop zoals hieronder beschreven. Met deze uitgangsfuncties kunnen alle producten bediend worden die compatible zijn met het algemene systeem van afstandsbedieningen van PIONEER met het symbool.



■ **BEDIENING TV**



Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op VIDEO.

**TV-funktietoetsen (bediening van display van component of projectie monitorontvanger)**

**1 t/m 12 (kanaaloproepcijfer) toetsen:** Dienen om kanalen op te roepen.

**CH-RETURN-toets**

Brengt het vorige ontvangen kanaal terug.

**Kanaal + (CHANNEL (UP)) toets:**

Tast in omhoogwaartse richting de kanalen af in het kanaalgeheugen.

**Kanaal - (CHANNEL (DOWN)) toets:**

Tast in omlaagwaartse richting de kanalen af in het kanaalgeheugen.

**DUAL (MPX) toets:**

Schakelt tussen MAIN, SAP en MAIN/SAP. Zie de gebruiksaanwijzing van de TV voor nadere gegevens.

\* **TV-VOL +, - toetsen:**

Voor harder of zachter zetten van het volume.

\* **TV-spanningstoets (POWER):**

Schakelt de spanning van de TV aan/uit (ON/OFF).

\* **VCR-, VDP-, TV-toetsen:**

Schakelt over naar de korresponderende ingang.

**[Referentie]**

De toetsen met een \* hebben dezelfde functie in zowel de AUDIO- als de VIDEO-stand.

## VOORZIENINGEN OP HET VOORPANEEL

### ■ BEDIENING VAN DE VERSTERKER

Werkzaam ongeacht de stand van de TRANSMIT-keuzeschakelaar.

#### Versterkerfunctietoetsen (AMPLIFIER).

funktietoetsen:

#### Ingangskeuzetoetsen (INPUT SELECTOR):

Druk op VCR 1, VCR 2/AUX, VDP/CDV, TV, CD, TUNER of PHONO om de versterkeringang te schakelen.

#### V.SEL (videosignaalkiezer)

Na indrukken van de V.SEL-toets, kan uitsluitend het videosignaal veranderd worden. Het gekozen audiosignaal blijft zoals ingesteld.

#### TAPE MONITOR-toetsen:

Druk op DAT/TAPE 1, TAPE 2 om tussen bron en monitor te schakelen.

#### Akoestische geheugenkeuzetoets (ACOUSTIC):

De akoestische instelling verandert op de volgende manier iedere keer dat deze toets ingedrukt wordt.

Voorbeeld:



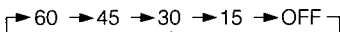
#### Dempingstoets (MUTING):

Dient om het geluid tijdelijk te onderbreken. Het volume wordt teruggebracht naar het oorspronkelijke niveau bij nogmaals indrukken.

#### Sluimertimertoets (SLEEP):

Activeert de sluimertimer (SLEEP). De lengte verandert op de volgende manier iedere keer dat de toets ingedrukt wordt.

Voorbeeld:



Eenheid: minuten

#### Spanningstoets versterker (AMP POWER):

Schakelt de spanning van de versterker aan/uit (ON/OFF).

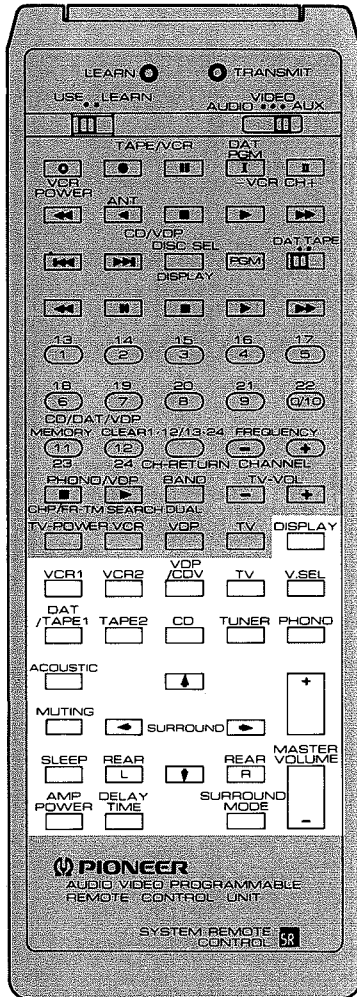
#### Achter L, R toetsen (REAR L, R):

Stel de balans van het linker/rechter volumenniveau van de surroundluidsprekers in.

L-zijde ... wanneer het geluid van het rechter (R) kanaal te luid is.

R-zijde ... wanneer het geluid van het linker (L) kanaal te luid is.

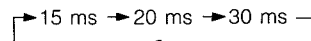
De functies van uw afstandsbediening werken in de uitgangsstanden bij aankoop zoals hieronder beschreven. Met deze uitgangsfuncties kunnen alle producten bediend worden die compatible zijn met het algemene systeem van afstandsbedieningen van PIONEER met het symbool.



#### Vertragingstijdtoets (DELAY TIME):

Schakelt de vertragingstijd voor surround iedere keer dat deze ingedrukt wordt.

Voorbeeld:



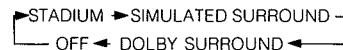
#### SURROUND-toetsen (→, ←, ↑, ↓):

Het surroundgebied kan naar behoefte ingesteld worden door indrukken van deze vier toetsen. De linker en rechter toetsen stellen de balans van het linker- en rechterniveau in. De boven- en ondertoetsen stellen de balans van het voor- en surroundniveau in.

#### SURROUND MODE-toets:

De surround functie wordt op de volgende manier geschakeld iedere keer dat de toets ingedrukt wordt.

Voorbeeld:



#### Hoofdvolumetoets (MASTER VOLUME):

Stel het uitgangs- (voor en surround) volume in.

#### DISPLAY-toets:

Voor laten verschijnen of verdwijnen van de aanduiding op het TV-scherm.

# GEBRUIK VAN DE LEERFUNKTIES

## Introductie

Deze systeem afstandsbediening kan de kommando's van andere afstandsbedieningen "leren", ongeacht van welke fabrikant deze afkomstig zijn, zolang het andere toestel van een infrarood type is.

In sommige gevallen heeft u de afstandsbediening nog nodig voor speciale situaties. Maar in de regel, zult u deze Pioneer afstandsbediening voor de meeste afstandsbedieningstoepassingen kunnen gebruiken, zowel voor video- als voor audio-apparatuur.

### OPMERKING:

Bij gebruik van de leerfunctie ("LEARN") is het een goed idee om de twee afstandsbedieningen naar een andere kamer mee te nemen. Hierdoor worden problemen voorkomen zoals plotselinge uitbarstingen in het volume of ongewenst wissen dat zich kan voordoen als bepaalde infrarode kommandosignalen uw componenten bereiken. Of, u wilt de spanning van uw componentensysteem uitschakelen. Gewoon uitzetten van de spanning is mogelijk niet voldoende aangezien de in/uitschakeling van de spanning ook afstandbedienbaar is.

## Welke toetsen kunnen geprogrammeerd worden met nieuwe kommando's?

Er zitten twee standenkeuzeschakelaars in de buurt van de voorkant van de afstandsbediening.

Met de LEARN-functiekiezer kunt u de USE- of LEARN-functie inschakelen. Met de LEARN-functie kan de Pioneer afstandsbediening de kommando's van andere afstandsbedieningen "leren". De USE-stand dient voor gebruik van deze afstands-

bediening voor bediening van uw systeem.

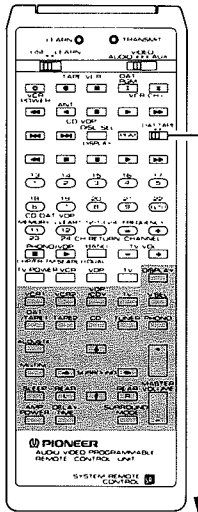
De functies van de toetsen op de afstandsbediening veranderen al naar gelang de instelling van de TRANSMIT-keuzeschakelaar. U kunt de TRANSMIT-kiezer schakelen tussen de AUDIO, VIDEO en AUX-standen. De toetsen in het surroundversterkersgedeelte (SURROUND AMPLIFIER) echter hebben altijd dezelfde functie.

U kunt aan deze toetsen nieuwe kommando's toewijzen in ieder van de standen. In de AUX-stand, zijn alle toetsen beschikbaar om geprogrammeerd te worden met nieuwe kommando's, in de VIDEO- en AUDIO-standen, aan alle toetsen behalve de surroundversterkertoetsen (SURROUND AMPLIFIER) kunnen nieuwe kommando's toegewezen worden.

Wanneer u de afstandsbediening voor de eerste maal gebruikt, bevat deze uitgangskommando's die geschikt zijn voor Pioneer-apparatuur (indien in de AUDIO- en VIDEO-standen gezet). Als uw audio- en video-apparatuur opgebouwd is uit alleen Pioneer apparatuur kunt u de afstandsbediening zo in gebruik nemen. Het is ook mogelijk om de oorspronkelijke Pioneer kommando's te herkrijgen nadat u andere kommando's toegewezen heeft. (Zie "Terugbrengen in de oorspronkelijk toestand" voor deze procedure.)

- In iedere stand kan één functie per toets geprogrammeerd worden, voor een totaal van 154 functies.
- Bij programmeren van de toetsen, dient u ervoor te zorgen dat nieuwe batterijen in zowel de afstandsbediening van dit en het andere component gelegd zijn.
- Voor sommige speciale afstands-signaaltypes van infrarode afstandsbedieningen kan programmering onmogelijk blijken.

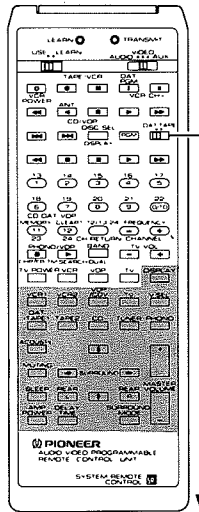
### AUDIO-stand



In de AUDIO-stand kunnen de TAPE-functies voorgekozen worden met nieuwe functies voor de DAT-positie of de TAPE-positie.

De uitgangsinstellingen ( ) zullen in de andere stand bewaard blijven. (43 toetsen leerbaar).

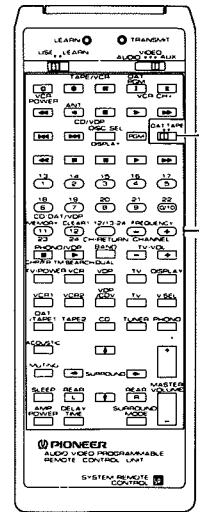
### VIDEO-stand



In de VIDEO-stand is de DAT/TAPE-schakelaar buiten werking (43 toetsen leerbaar).

Bij het aanleren van functies waarvan de namen verschillen van die van de toetsen, de namen of kodes van de functies op de bijgeleverde mallen schrijven en deze op het paneel plaatsen.

### AUX-stand



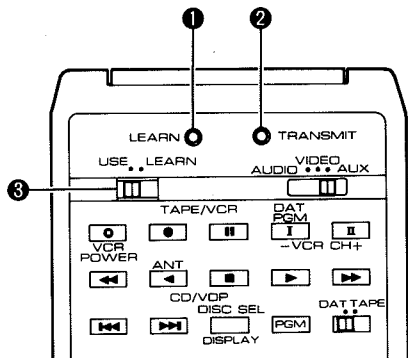
Alle toetsen kunnen geprogrammeerd worden (68 toetsen leerbaar).

In de AUX-stand is de DAT/TAPE-schakelaar buiten werking gesteld.

## GEBRUIK VAN DE LEERFUNKTIES

Gebruik van de afstandsbediening van uw video cassette-recorder om het weergavekommando te programmeren.

- Het wordt aanbevolen dat de naam van de toets en de functie daarvan met elkaar overeenkomen. Dit is handig bij het bedienen van de apparatuur.



### 1 Leeraanduiding (LEARN)

Deze aanduiding toont de werkingstoestand van de afstandsbediening.

#### De aanduiding brandt:

Het leren is mogelijk.

#### UIT:

Normale functies van de afstandsbediening worden gebruikt.

#### De aanduiding knippert:

Dit betekent dat de toets niet beschikbaar is voor programmeren van een nieuw kommando in de huidige stand.

### 2 TRANSMIT-aanduiding

Deze aanduiding knippert wanneer de signalen van de afstandsbediening uitgezonden worden.

### 3 LEARN-keuzeschakelaar

Als volgt instellen:

#### LEARN:

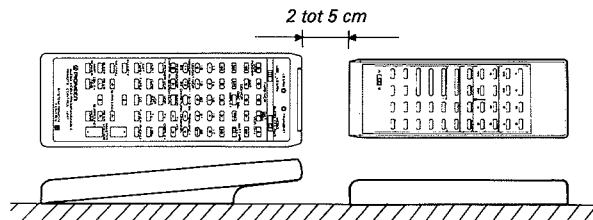
Deze positie wordt gebruikt voor opslaan van de kodes van uw afstandsbediening.

#### USE:

In deze positie zetten nadat kodes opgeslagen werden in de LEARN-positie. In deze positie zetten voor normale bediening.

### [Voorbeeld voor bediening]

1. Zet de LEARN-schakelaar van de programmeerbare afstandsbediening in de LEARN-positie en zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar op VIDEO.
  - Programmeren is mogelijk met de TRANSMIT-keuzeschakelaar in iedere gewenste stand, maar VIDEO wordt hier als voorbeeld aangehouden.
2. Plaats de transmissiegedeeltes van de programmeerbare afstandsbediening en de afstandsbediening van de video cassette-recorder tegenover elkaar.



- Plaats de twee toestellen op een tafel, met 2 tot 5 cm ertussen.

Vastleggen in het geheugen is niet mogelijk als de toestellen te dicht op elkaar staan.

3. Houd de weergavetoets van de video cassette-recorder (VCR PLAY) van de programmeerbare afstandsbediening ingedrukt totdat de LEARN-aanduiding oplicht, laat vervolgens de toets los.
4. Houd de weergavetoets (PLAY) van de afstandsbediening van de video cassette-recorder ingedrukt.
5. Laat de toets van de afstandsbediening van de video cassette-recorder los totdat de LEARN-aanduiding uitgegaan is op de Pioneer-afstandsbediening.
6. Druk de weergavetoets (PLAY) op de afstandsbediening van de video cassette-recorder nogmaals in, nadat u gecontroleerd heeft dat de LEARN-aanduiding van de programmeerbare afstandsbediening weer brandt.
7. Laat de toets van de afstandsbediening van de video cassette-recorder los totdat de LEARN-aanduiding uitgegaan is op de Pioneer-afstandsbediening.

### OPMERKING:

Als de LEARN-aanduiding knippert, wil dit zeggen dat u een toets probeert te programmeren die niet beschikbaar is voor de leerfunctie, of dat de programmakapaciteit overschreden is. Als de programmakapaciteit overschreden is, zal de functie die het laatst geprogrammeerd werd niet korrekt vastgelegd worden. Alle vorige geprogrammeerde functies echter, zullen in het geheugen bewaard blijven en kunnen gebruikt worden zoals ze zijn als de laatste functie niet van belang is. Zie pagina 57 "Terugbrengen van de oorspronkelijke instellingen" voor herprogrammering.

8. Zet de LEARN-kiezer van de programmeerbare afstandsbediening in de USE-positie.
  - De vorige code (Pioneer uniforme afstandsbedieningscode of code voor andere apparatuur) wordt gewist en vervangen door de nieuwe code.
9. Controleer dat het programma werkt.
  - Probeer de werking uit en controleer of het toestel naar behoren werkt.
  - Als de video cassette-recorder niet werkt bij indrukken van de toets, de hoek, de positie en de afstand veranderen tussen beide afstandsbedieningen en de programmeringsprocedure herhalen.
  - Bij programmeren, ervoor zorgen dat de functie-aanduidingen (zoals, ►, ►►, ■) op de andere afstandsbediening en de programmeerbare afstandsbediening dezelfde zijn. Hierdoor wordt de bediening vergemakkelijkt.

**Vragen en antwoorden m.b.t. de leerfunctie**

**V:** De afstandsbediening van mijn video cassetterecorder heeft twee REC- (opname) toetsen. Beide moeten gelijktijdig ingedrukt worden om het opnemen te beginnen. Wat is de leerprocedure in dit geval?

**A:** Houd één van de toetsen van de programmeerbare afstandsbediening ingedrukt (bijvoorbeeld de VCR ● toets) totdat de LEARN-aanduiding oplicht, en druk dan de twee toetsen op de afstandsbediening van de video cassetterecorder gelijktijdig in.

**V:** De afstandsbediening van mijn video cassetterecorder heeft een REC- (opname) en een PLAY- (weergave) toets en beide dienen gelijktijdig ingedrukt te worden om het opnemen te beginnen. Wat is de leerprocedure in dit geval?

**A:** Houd één van de toetsen op de programmeerbare afstandsbediening ingedrukt (bijvoorbeeld de VCR ● toets) totdat de LEARN-aanduiding oplicht, en druk dan de REC- en PLAY-toetsen op de afstandsbediening van de video cassetterecorder gelijktijdig in.

• Zoals hierboven beschreven, worden bewerkingen waarbij twee toetsen gelijktijdig ingedrukt moeten worden geprogrammeerd door gelijktijdig indrukken van de twee toetsen.

**Bedienen van andere apparatuur m.b.v. de programmeerbare afstandsbediening**

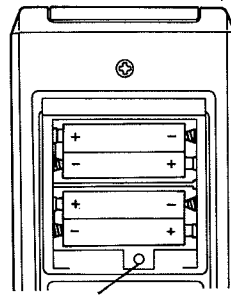
1. Zet de LEARN-schakelaar van de programmeerbare afstandsbediening in de USE-positie.
2. Zet de TRANSMIT-keuzeschakelaar in de gewenste positie (AUDIO/VIDEO/AUX).
  - Stel in op de VIDEO-positie zoals hierboven in het voorbeeld beschreven is.
3. Druk de toets van de gewenste functie in.
  - De TRANSMIT-aanduiding licht op terwijl de afstandsbediening codes aan het verzenden is.

**Opmerking:**

- Bij bedienen van een toestel met de geprogrammeerde afstandsbediening, de LEARN-schakelaar altijd in de USE-positie zetten.
- Voor functies waarbij twee toetsen gelijktijdig ingedrukt moeten worden (opnemen enz.) of functies waarbij verscheidene codes gelijktijdig uitgezonden worden (automatische functies, timerprogrammering, enz.) is de programmeringsprocedure verschillend en kan onjuiste werking optreden.

**Terugbrengen naar de oorspronkelijke instellingen**

1. Zet de LEARN-kiezer in de LEARN-positie.
2. Verwijder het batterijdeksel.
  - Zie "INLEGGEN VAN BATTERIJEN IN DE AFSTANDSBEDIENING" voor de procedure die gebruikt wordt om het deksel te verwijderen.
3. Druk één van de toetsen in die beschikbaar zijn voor programmering. De LEARN-aanduiding wordt verlicht.
4. Maak gebruik van een ballpoint of iets dergelijks om de terugsteltoets (RESET) in te drukken terwijl de LEARN-aanduiding knippert.
  - De geprogrammeerde functies voor de AUDIO, VIDEO en AUX-posities worden gewist, en de afstandsbediening wordt teruggesteld in de uniforme afstandsbedieningscodes van Pioneer.
  - Druk de toets voorzichtig in; gebruik geen kracht.



Terugsteltoets

**TECHNISCHE GEGEVENS**

- Bedieningssysteem: Programmeerbare infrarood afstandsbedieningssysteem.
- Geschikte batterijen: vier LRO3/AM-4 alkaline batterijen
- Toebehoren: vier batterijen, een gebruiksaanwijzing, een geschreven garantie en twee mallen
- Buitenafmetingen: 73 B x 28 H x 205 D mm
- Gewicht: 210 g (zonder batterijen)

Gratulerar till valet av denna Pioneer-produkt.

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda fjärrkontrollen på rätt sätt. Förvara därefter bruksanvisningen på lämplig plats.

Fjärrkontrollens knappar kan endast användas om dina andra apparater har motsvarande funktioner utformade för fjärrstyrning.

Fjärrkontrollerbara funktioner på icke-Pioneer-komponenter kan inprogrammeras i denna fjärrkontroll med hjälp av den så kallade inlärningsfunktionen (LEARN).

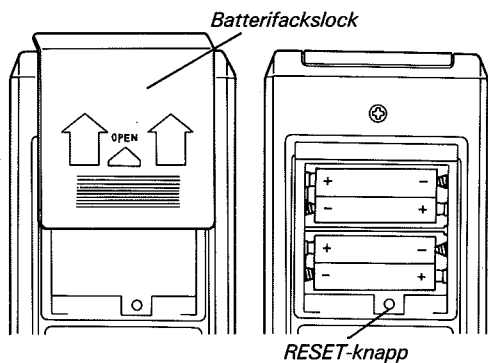
## INNEHÅLL

FJÄRRKONTROLLENS ANVÄNDNING . . . . .	58
FRAMSIDANS FUNKTIONER . . . . .	59
SÅ ANVÄNDS INLÄRNINGSFUNKTIONERNA . . . . .	66
TEKNISKA DATA . . . . .	68

# FJÄRRKONTROLLENS ANVÄNDNING

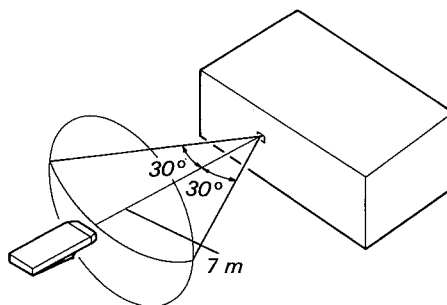
## INSÄTTNING AV BATTERIER

1. Tag bort batterifackslocket på fjärrkontrollens baksida. Det går lätt om du trycker ned locket med tummen och skjuter det i pilens riktning.
2. Tag fram de fyra medföljande alkalibatterierna (LR03/AM-4) och sätt in dem i batterifacket. Var noga med att följa märkningen inne i batterifacket.
3. Sätt tillbaka batterifackslocket.



## FJÄRRKONTROLLENS MANÖVEROMFÅNG

När fjärrkontrollen används skall dess framkant riktas rakt mot framsidan av komponenten. Fjärrkontrollens manöveromfång är ca. 7 meter, inom ca. 30 grader till höger eller vänster om sensorn.



## Batteribyte

Byt ut batterierna så snabbt som möjligt om överföringsindikatorn inte tänds när du trycker in manöverknappar. Inprogrammerade kommandon kommer snabbt att raderas från minnet när batterierna tas bort. Ha därför nya batterier i beredskap innan du tar bort de gamla batterierna. Kom också ihåg att alltid använda specificerade batterier (alkalibatterier typ LR03/AM-4).

**Felaktig användning av batterier kan leda till att de börjar läcka batterisyra eller spricker. Var speciellt noga med följande punkter:**

- A. Var noga med att sätta in batterierna i batterifacket med plus (+) och minus (-) åt det håll som visas inne i batterifacket.
- B. Blanda aldrig nya och använda batterier.
- C. Batterier kan ha olika spänning även om de ser likadana ut. Använd därför inte olika batterityper samtidigt.

## OBSERVERA:

Om inga nya batterier sätts in, raderas inprogrammeringarna i minnet efter 30-60 minuter.

# FRAMSIDANS FUNKTIONER

## VÄLJAREN FÖR ÖVERFÖRINGSFUNKTION

Denna väljare ändrar funktionerna för de flesta knappar.

### AUDIO:

Sätt i detta läge för fjärrkontroll av CD-spelare, kassettdäck, DAT-kassettdäck, skivspelare, tuner och andra audiokomponenter.

### VIDEO:

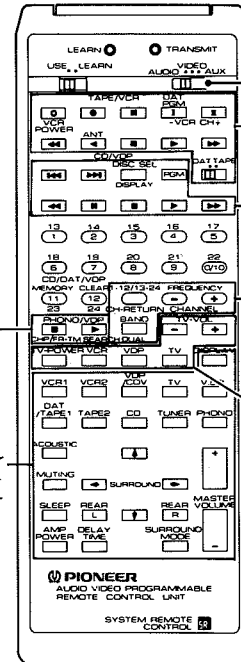
Sätt i detta läge för fjärrkontroll av videoskivspelare, videobandspelare, TV-mottagare och andra videokomponenter.

### AUX:

AUX-funktionen finns så att du skall kunna "lära" fjärrkontrollen extra kommandon, om du har fyllt upp alla knappar i VIDEO- och AUDIO-funktionen. Om du inte inprogrammerar några nya kommandon, kommer endast knapparna för förstärkaren att fungera i denna funktion. Du kan till exempel använda denna funktion för att "lära" fjärrkontrollen kommandon för en andra videobandspelare, kassettdäck, etc.

- Sifferknapparna 1-12 används i både AUDIO- och VIDEO-funktionen för manövrering av DAT, CD, VDP, TV och tuner.
- Knapparna för runtömljuds förstärkare (SURROUND AMPLIFIER) kan också användas i båda funktionerna.
- Av TV-funktionsknapparna kan TV POWER, VCR/VDP/TV-ingångsväljaren och UP/DOWN-knapparna för volymen användas i både AUDIO- och VIDEO-funktionen.
- Övriga knappar kan inprogrammeras med kommandon från andra infraröda fjärrkontroller.

### AUDIO-funktionen



Sätt TRANSMIT-väljaren i AUX-läge.

Knappar för DAT-däck/kassettdäck (DAT/TAPE)

Knappar för CD-spelare

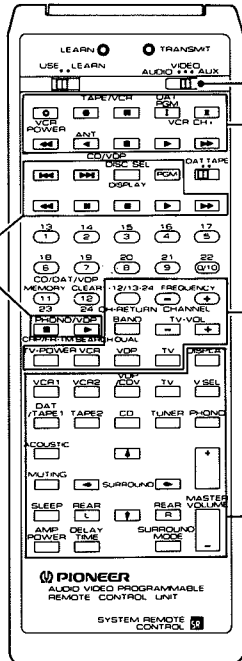
Tunerknappar

Knappar för skivspelare

Knappar för runtömljuds förstärkare (SURROUND AMPLIFIER)

TV-knappar (samma funktioner i både AUDIO- och VIDEO-funktionen)

### VIDEO-funktionen



Sätt TRANSMIT-väljaren i VIDEO-läge.

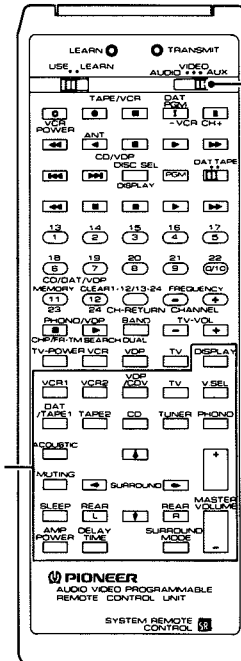
Knappar för video-bandspelare (VCR)

TV-knappar

Knappar för runtömljuds förstärkare (SURROUND AMPLIFIER)

Knappar för video-skivspelare (VDP)

### AUX-funktionen



Sätt TRANSMIT-väljaren i AUX-läge.

Knappar för runtömljuds förstärkare (SURROUND AMPLIFIER)

Knappar för runtömljuds förstärkare (SURROUND AMPLIFIER)

## ■ FJÄRRKONTROLL AV KASSETTDÄCK



Sätt TRANSMIT-väljaren i AUDIO-läge.

### TAPE-funktionsknappar (manövrering av vanligt kassettdäck eller DAT-kassettdäck)

#### DAT/TAPE-väljare:

Sätt i DAT-läge för manövrering av digitalkassettdäck (DAT), och i TAPE-läge för manövrering av ett vanligt kassettdäck.

Förklaringar inom klamrar [ ] är endast för DAT-kassettdäck.

#### ○ (INSPELNINGSBLOCKERING):

För tillverkning av tysta avsnitt mellan melodier.

#### ● (INSPELNING):

För att välja inspelningsfunktionen.

#### ■ (PAUSE):

För att tillfälligt stanna bandet. Tryck in knappen igen för att återstarta bandet.

#### I (DECK I-VÄLJARE):

För inkoppling av DECK I när dubbelkassettdäck används.

#### [DAT PGM-knapp]:

För inprogrammering av DAT-kassettdäck.

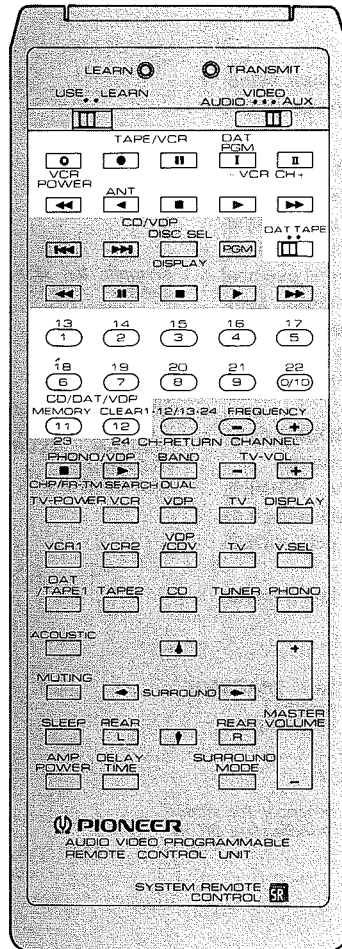
#### II (DECK II-VÄLJARE):

För inkoppling av DECK II när dubbelkassettdäck används.

#### ◀ (SNABBSPOLNING):

För snabbspolning av band i pilarnas riktning.

Fjärrkontrollens funktioner i utgångsläget omedelbart efter inköpet beskrivs här nedan. Dessa ursprungliga funktioner kan manövrera alla PIONEER-produkter med fjärrkontrollmärkeningen .



#### ◀ (AVSPELNING):

För att starta avspelning i reverse-riktningen.

#### ■ (STOPP):

För att stanna bandet.

#### ▶ (AVSPELNING):

För att starta avspelning i framåtriktningen.

#### ▶▶ (SNABBSPOLNING):

För snabbspolning av band i pilarnas riktning.

#### [1-0/10 sifferknappar]

För inprogrammering av önskade melodinummer i minnet.

#### [MEMORY-knapp]

För minneslagring av program i minnet.

#### [CLEAR-knapp]

För radering av program i minnet.

### Observera om DAT-manövrering

Proceduren för programinmatning och direktval av melodier skiljer sig något från manövreringen på fjärrkontroller som medföljer Pioneer DAT-kassettdäck.

Programmering med DAT-kassettdäckets fjärrkontroll

1: Sifferknapp → 2: -knappen → 3: Upprepa steg 1 och 2 → 4: Knappen

Programmering med den programmerbara fjärrkontrollen <sup>MEMORY</sup>

1: Knappen → 2: Knapparna → 3: → 4: Upprepa steg 2 och 3 → 5: Knappen

Direktval av melodier med DAT-kassettdäckets fjärrkontroll

1: Sifferknapp → 2: Knappen

Direktval av melodi med den programmerbara fjärrkontrollen

1: Knappen → 2: Knapparna → 3: Knappen


Precis som ovan måste DAT-funktionsknappen tryckas in innan en siffra matas in.



## ■ FJÄRRKONTROLL AV VIDEOBANDSPELARE



Sätt TRANSMIT-väljaren i VIDEO-läge.

Fjärrkontrollens funktioner i utgångsläget omedelbart efter inköpet beskrivs här nedan. Dessa ursprungliga funktioner kan manövrera alla PIONEER-produkter med fjärrkontrollmärkningen .

### VCR-funktionsknappar (manövrering av videobandspelare)

#### VCR POWER-knapp:

För att sätta på/stänga av videobandspelaren.

#### ● (INSPELNING):

För att välja inspelningsfunktionen.

#### ■ (PAUS/STILLBILD):

För inkoppling av paus och stillbild.

#### VCR CH + (upp):

För avsökning uppåt i kanalminnet.

#### VCR CH - (ned):

För avsökning nedåt i kanalminnet.

#### ◀◀ (ÅTERSPOLNING):

För återspolning av band och avsökning med bild.

#### ANT-knapp:

Denna kan endast användas för videobandspelare med VCR/TV-väljare.

Kopplar om antenntutgången från VCR till TV.

#### ■ (STOPP):

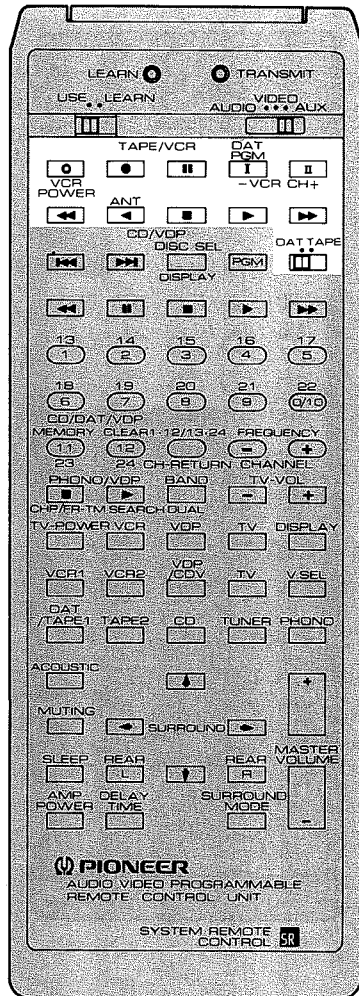
För att stanna bandet.

#### ▶ (AVSPELNING):

För att starta avspelning.


#### ▶▶ (FRAMSPOLNING):

För framspolning av band och avsökning med bild.



## FRAMSIDANS FUNKTIONER

### ■ FJÄRRKONTROLL AV CD-SPELARE

AUDIO VIDEO AUX  
 Sätt TRANSMIT-  
 väljaren i  
 AUDIO-läge.

#### CD-funktionsknappar (manövrering av CD-spelare)

##### ◀◀ (MUSIKSÖKNING):

För återgång till början av den melodi som just spelas.

##### ▶▶ (MUSIKSÖKNING):

För att hoppa till början av nästa melodi.

##### DISC SEL-knappen:

För val av skivnummer (1-6) för CD-spelare av magasin-styp.

##### PGM-knappen:

Tryck in denna för att inprogrammera CD-spelaren.

##### ◀◀ (MANUELL AVSÖKNING):

För manuell avsökning bakåt på skivan.

##### ■ (PAUS):

För att tillfälligt avbryta skivspelning.

##### ■ (STOPP):

För att avsluta skivspelning.

##### ▶ (AVSPELNING):


För att starta skivspelning.

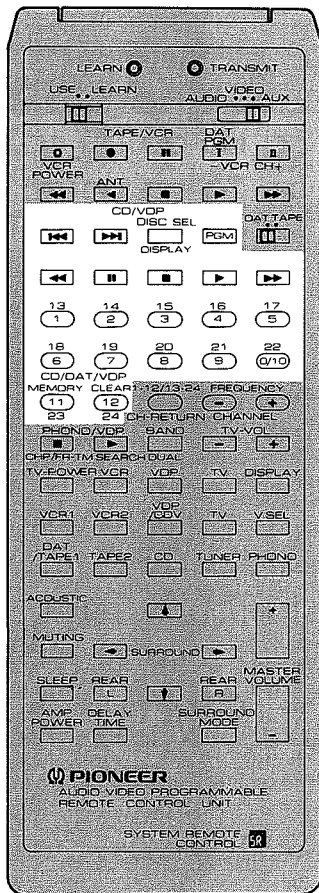
##### ▶▶ (MANUELL AVSÖKNING):

För manuell avsökning framåt på skivan.

##### 1-0/10 sifferknappar:

För direktval av melodi eller inprogrammering av melodier.

Fjärrkontrollens funktioner i utgångsläget omedelbart efter inköpet beskrivs här nedan. Dessa ursprungliga funktioner kan manövrera alla PIONEER-produkter med fjärrkontrollmärkningen .



#### MEMORY-knappen:

För minneslagring av program.

#### CLEAR-knappen:





För radering av minneslagrat program.

#### OBSERVERA:




Observera att DISC SEL-knappen på den medföljande fjärrkontrollen inte fungerar för alla CD-spelare.





#### Observera vid CD-manövrering

Procedurerna för programinmatning och direktval av melodier skiljer sig något från manövrerna på fjärrkontroller som medföljer Pioneer CD-spelare.




Programmerad skivspelning med CD-spelarens fjärrkontroll (1: Skivnummerknapp  ~  → 2: Melodinummerknapp  ~  → 3: MEMORY-knappen → 4: Upprepa steg 1-3 → 5: PLAY-knappen

Programmerad skivspelning med den programmerbara fjärrkontrollen

1. PGM-knappen → 2. DISC SEL-knappen → 3: Knapparna  ~  → 4: MEMORY-knappen → 5: Upprepa steg 2-4 → 6: Knappen 

Direktval av melodier med CD-spelarens fjärrkontroll (1: Skivnummerknapp  ~  → 2: Melodinummerknapp  ~  → 3: PLAY-knappen

Direktval av melodier med den programmerbara fjärrkontrollen

(1: DISC SEL-knappen) → 2: PGM-knappen → 3: Knapparna  ~  → 4: Knappen 

Enligt ovanstående måste alltså CD-manöverknappen PGM tryckas in innan du matar in en siffra.

## ■ FJÄRRKONTROLL AV VIDEOSKIVSPELARE (VDP)



Sätt TRANSMIT-väljaren i VIDEO-läge.

### VDP-funktionsknappar (manövrering av videospelare)

#### ◀◀ (ÖVERHOPPNING):

Återgång till början av det avsnitt som just spelas.

#### ▶▶ (ÖVERHOPPNING):

Framflyttning till början av nästa avsnitt.

#### DISPLAY:

Tar bort visningen av avsnittsnummer samt ram/tid från TV-rutan.

#### PGM-knappen (PROGRAM):

Möjliggör programmerad avspelning av avsnitt samt avsökning av ram- och tidssiffror.

#### ◀◀ (MANUELL AVSÖKNING):

För snabb avsökning bakåt på skivan.

#### ■ (PAUS):

Bild samt ljud försvinner och avspelingen avbryts.

#### ■ (STOPP/UTTAGNING):

Vid en första tryckning avslutas avspelingen. När den trycks in igen kommer skivfacket ut.

#### ▶ (AVSPELNING):

För att starta avspelning.

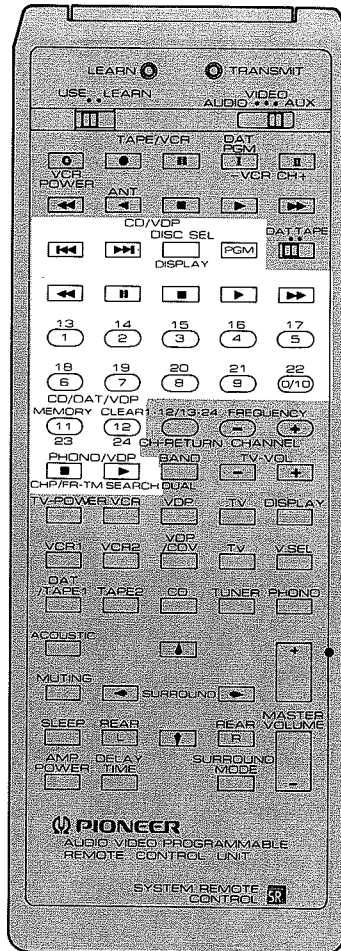
#### ▶▶ (MANUELL AVSÖKNING):

För snabb avsökning framåt på skivan.

#### 1-0/10 sifferknappar:

Används för uppsökning av avsnittsnummer och ram/tidssiffror samt för programmerad avspelning av avsnitt.

Fjärrkontrollens funktioner i utgångsläget omedelbart efter inköpet beskrivs här nedan. Dessa ursprungliga funktioner kan manövrera alla PIONEER-produkter med fjärrkontrollmärkningen .



#### MEMORY-knappen:

För programmerad avspelning av avsnitt.

#### CLEAR-knappen:

För att avsluta repeterad avspelning, sifferkorrigerig och avbrytande av avsökning samt för att avsluta programmerad avspelning av avsnitt.

#### CHP/FR-TIME

#### (CHAPTER/FREAME•TIME):

Används för uppsökning av avsnittsnummer samt ram/tidssiffror.

#### SEARCH-knappen:

Används för uppsökningsfunktioner samt för minnesrepetering.

## FRAMSIDANS FUNKTIONER

### ■ FJÄRRKONTROLL AV TUNER OCH SKIVSPELARE



Sätt TRANSMIT-väljaren i AUDIO-läge.

#### TUNER-funktionsknappar (för manövrering av FM/AM-tuner)

##### 1 - 12 (SNABBVAL):

För inkoppling av snabbvalsstationer.

##### 1-12/13-24 (omfångsväljare):

För omkoppling mellan snabbvalsomfång 1 (kanalerna 1-12) och snabbvalsomfång 2 (kanalerna 13-24).

##### FREQUENCY + (UPP):

För att gå mot högre frekvenser.

##### FREQUENCY - (NED):

För att gå mot lägre frekvenser.

##### BAND:

För omväxlande inkoppling av FM- och AM-bandet.

#### PHONO-funktionsknappar (manövrering av skivspelare)

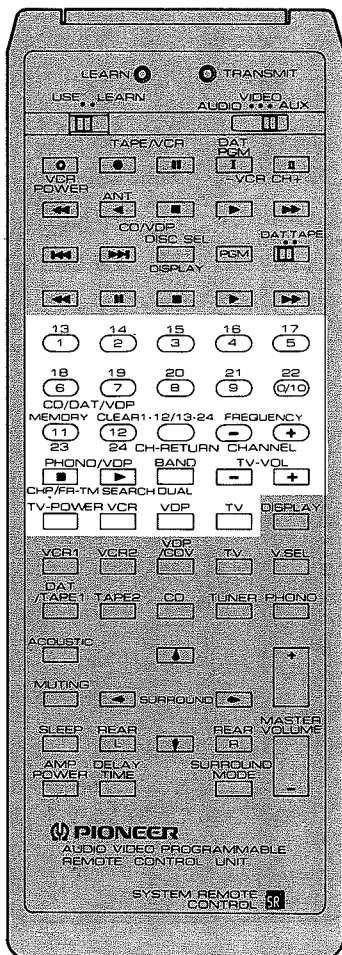
##### ▶ (AVSPELNING):

För att starta skivspelning.

##### ■ (STOPP):

För att avsluta skivspelning.

Fjärrkontrollens funktioner i utgångsläget omedelbart efter inköpet beskrivs här nedan. Dessa ursprungliga funktioner kan manövrera alla PIONEER-produkter med fjärrkontrollmärkeningen .



### ■ FJÄRRKONTROLL AV TV



Sätt TRANSMIT-väljaren i VIDEO-läge.

#### TV-funktionsknappar (manövrering av komponentdisplay eller TV-monitor)

##### 1-12 (KANALKNAPPAR):

För att ställa in önskad kanal.

##### CH-RETURN:

För att återgå till tidigare inställd kanal.

##### CHANNEL + (UPP):

För avsökning uppåt i kanalminnet.

##### CHANNEL - (NED):

För avsökning nedåt i kanalminnet.

##### DUAL (MPX):

För omkoppling mellan ljudkanalerna MAIN, SAP och MAIN/SAP. Se TV-mottagarens bruksanvisning för ytterligare upplysningar.

##### \* TV-VOL +, -:

För höjning respektive sänkning av volymen.

##### \* TV-POWER:

För att sätta på/stänga av TV-mottagaren.

##### \* VCR, VDP, TV:

För inkoppling av önskad programkälla.

#### [Observera]

Knappar märkta med asterisk \* har samma funktion i både AUDIO- och VIDEO-funktionen.

## ■ FJÄRRKONTROLL AV FÖRSTÄRKARE

Fungerar oavsett i vilket läge TRANSMIT-väljaren ställs.

### FÖRSTÄRKAR-funktionsknappar:

#### INGÅNGSVÄLJARE:

Tryck in VCR 1, VCR 2/AUX, VDP/CDV, TV, CD, TUNER eller PHONO för att koppla om förstärkarens ingångsväljare.

#### V. SEL (väljare för videosignal):

När du har tryckt in denna knapp, kan endast videosignalen ändras. Den valda ljudsignalen förblir den som har ställts in.

#### MEDHÖRNINGSKNAPPAR:

Tryck in DAT/TAPE 1 eller TAPE 2 för att koppla om mellan källans ljud eller medhörning.

#### ACOUSTIC:

Ljdställningen ändras i följande ordning för varje tryckning på knappen:

#### Exempel:

→ FLAT → LOUDNESS → MEMORY A  
← MEMORY C ← MEMORY B ←

#### MUTING:

Används för att tillfälligt dämpa ljudet. När knappen trycks in igen återkommer den ursprungliga ljudnivån.

#### SLEEP:

För att aktivera insomningstimern. Tiden ändras på följande sätt för varje tryckning på knappen:


#### Exempel:

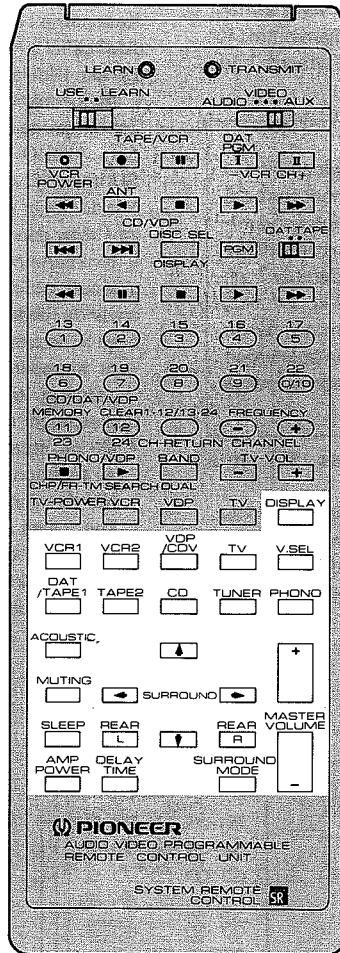
→ 60 → 45 → 30 → 15 → OFF

Enhet: minuter

#### AMP POWER:

För att sätta på/stänga av förstärkaren.

Fjärrkontrollens funktioner i utgångsläget omedelbart efter inköpet beskrivs här nedan. Dessa ursprungliga funktioner kan manövrera alla PIONEER-produkter med fjärrkontrollmärkeningen 



#### REAR L, R:

För reglering av vänster/höger ljudbalans för runtomljudshögtalarna. L-sidan...när högerkanalen (R) är för kraftig  
R-sidan...när vänsterkanalen (L) är för kraftig.

#### DELAY TIME:

Ändrar fördröjningstiden för runtomljudet för varje tryckning på knappen.

#### Exempel:

→ 15 ms → 20 ms → 30 ms

#### SURROUND-knappar (→, ←, ↑, ↓):

Runtomljudets omfång regleras med dessa fyra knappar. Vänster och höger knapp reglerar ljudbalansen mellan vänster och höger kanal. Den övre och nedre knappen reglerar ljudbalansen mellan de främre högtalarna och runtomljudshögtalarna.

#### SURROUND MODE:

Runtomljudsfunktionen kopplas om på följande sätt för varje tryckning på knappen.

#### Exempel:

→ STADIUM → SIMULATED SURROUND  
← OFF ← DOLBY SURROUND ←

#### MASTER VOLUME:

För reglering av den totala ljudnivån (främre högtalare och runtomljudshögtalare).

#### DISPLAY:

För att koppla in/bort indikeringen i TV-rutan.

# SÅ ANVÄNDS INLÄRNINGSFUNKTIONERNA

## Inledning

Du kan "lära" denna systemfjärrkontroll kommandon för andra fjärrkontroller, oberoende av fabrikat, så länge som den andra enheten har infraröd kontrollfunktion.

I vissa fall kan det hända att du ändå behöver den ursprungliga fjärrkontrollen i vissa speciella situationer. Rent allmänt gäller dock att du kan använda denna Pioneer fjärrkontroll för de allra flesta systemkontrollfunktioner, omfattande både audio- och videoapparater.

### OBSERVERA:

När du använder "LEARN"-funktionen rekommenderar vi att du tar de båda fjärrkontrollerna till ett annat rum. Då undviker du problem som till exempel plötsliga och kraftiga volymhöjningar eller oavsiktlig radering av band, något som kan uppstå när vissa infrarödskommandon når fram till dina apparater. Du kan naturligtvis också koppla bort anslutningarna till din anläggning. Det kan nämligen hända att det inte räcker med att bara stänga av anläggningen med dess strömbrytare, därför att till/frånslagning också kan fjärrstyras.

## Vilka knappar kan inprogrammeras för nya kommandon?

Det finns två funktionsväljare nära fjärrkontrollens framkant. Med USE/LEARN-väljaren kan du välja mellan funktionerna USE (användning) och LEARN (inläring). I LEARN-funktionen kan du alltså "lära" denna Pioneer fjärrkontroll kommandon

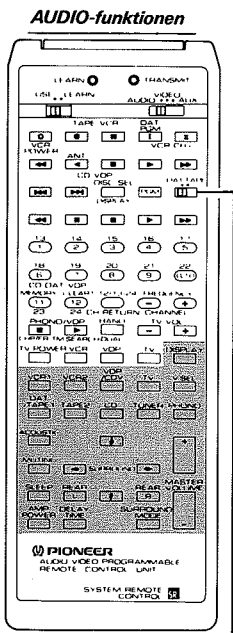
för andra fjärrkontroller. I USE-funktionen kan du använda denna fjärrkontroll för manövrering av olika apparater.

Fjärrkontrollens knappar ändrar funktion i överensstämmelse med hur TRANSMIT-väljaren ställs in. Du kan koppla om denna väljare mellan funktionerna AUDIO, VIDEO och AUX. Knapparna i delen för runtomljuds förstärkare (SURROUND AMPLIFIER) har dock alltid samma funktioner.

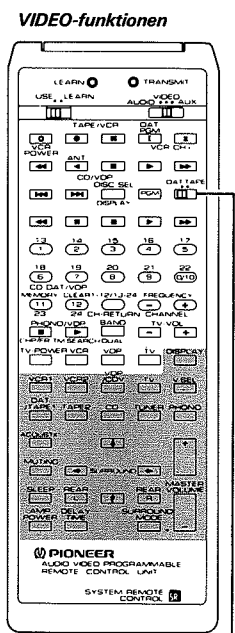
Du kan tilldela knapparna nya kommandon i alla funktioner. I AUX-funktionen är samtliga knappar tillgängliga för inprogrammering av nya kommandon. I funktionerna VIDEO och AUDIO kan du tilldela samtliga knappar utom SURROUND AMPLIFIER-knapparna nya kommandon.

När du börjar använda denna fjärrkontroll för första gången, innehåller den kommandon som passar för Pioneer-apparater (i funktionerna VIDEO och AUDIO). Om din audio- och videoutrustning endast består av Pioneer-apparater, kan du använda fjärrkontrollen som den är. Du kan också koppla tillbaka till de ursprungliga Pioneer-kommandona efter att ha använt knapparna för andra arbetsuppgifter. (Se avsnittet "Återgång till ursprunglig inställning" för ytterligare upplysningar om detta.)

- Du kan inprogrammera en funktion per knapp i var och en av funktionerna, totalt 154 funktioner.
- När du minneslagrar kommandon i knapparna skall du först kontrollera att batterierna i både denna fjärrkontroll och i den andra enheten har fullgoda batterier.
- Det kan hända att inprogrammering av vissa speciella typer av infrarödskommandon inte kan inprogrammeras.

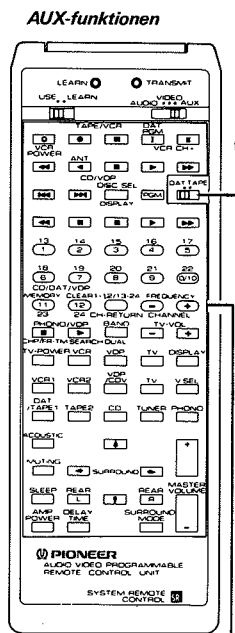


I AUDIO-funktionen kan TAPE-knapparna inprogrammeras med nya kommandon för DAT-läget eller TAPE-läget. De ursprungliga -kommandona bibehålls i det andra läget. (43 funktioner kan inprogrammeras.)



I VIDEO-funktionen fungerar inte DAT/TAPE-väljaren (43 funktioner kan inprogrammeras.)

Vid inläring av funktioner vars namn skiljer sig från knapparnas namn, skall du skriva de nya namnen på de medföljande etiketterna och sätta fast dem vid respektive knapp.



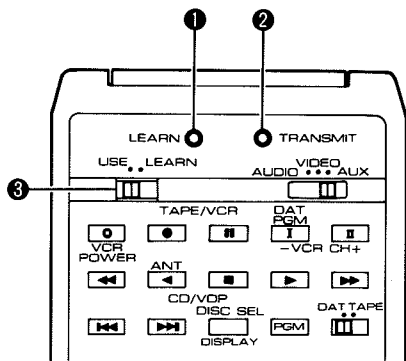
Alla knappar kan inprogrammeras. (68 funktioner kan inprogrammeras.)

I AUX-funktionen fungerar inte DAT/TAPE-väljaren.

## SÅ ANVÄNDS INLÄRNINGSFUNKTIONERNA

Så här använder du din videobandsspelares fjärrkontroll för inprogrammering av avspelningskommandon i denna fjärrkontroll.

- Vi rekommenderar att du låter knappens namn och funktion överensstämma. Därmed underlättas manövreringen.



### 1 Inlärningsindikator (LEARN)

Denna indikator visar hur fjärrkontrollen är inställd.

#### LYSER FAST:

Inläring kan utföras.

#### SLÄCKT:

Vanlig fjärrmanövrering kan utföras.

#### BLINKAR:

Visar att den knapp du vill inprogrammera ett nytt kommando i, inte är tillgänglig för inprogrammering i denna funktion.

### 2 Överföringsindikator (TRANSMIT)

Denna blinkar när fjärrkontrollssignaler överförs.

### 3 Väljare för användning/inläring (USE/LEARN)

Ställ in på följande sätt:

#### LEARN:

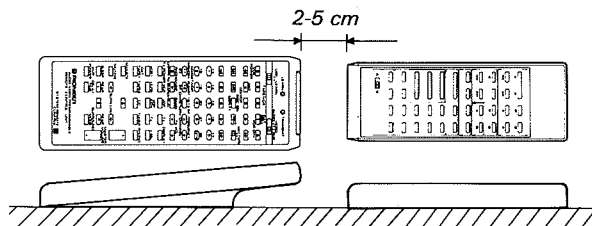
Detta är läget när du vill inprogrammera kommandon i denna fjärrkontroll.

#### USE:

Sätt i detta läge när du har inprogrammerat kommandon i LEARN-funktionen. Då kan du fjärrmanövrera din anläggning.

#### [Exempel]

1. Sätt USE/LEARN-väljaren på den programmerbara fjärrkontrollen i LEARN-läge och TRANSMIT-väljaren i VIDEO-läge.
  - Inprogrammering kan utföras med TRANSMIT-väljaren i vilket läge som helst, men vi har valt VIDEO-läget som ett exempel.
2. Lägg framkanterna på den programmerbara fjärrkontrollen och videobandsspelares fjärrkontroll mot varandra.



- Lägg de två enheterna på ett bord, åtskilda 2-5 cm. Inprogrammering är inte möjlig om fjärrkontrollerna ligger för nära varandra.
3. Håll VCR PLAY-knappen på den programmerbara fjärrkontrollen intryckt tills LEARN-indikatorn tänds. Släpp då upp knappen.
  4. Håll PLAY-knappen på videobandsspelares fjärrkontroll intryckt.
  5. Släpp upp knappen på videobandsspelares fjärrkontroll när du ser att LEARN-indikatorn har slocknat på Pioneer-fjärrkontrollen.
  6. När du ser att den programmerbara fjärrkontrollens LEARN-indikator åter lyser, skall du annu en gång trycka in PLAY-knappen på videobandsspelares fjärrkontroll.
  7. Släpp upp knappen på videobandsspelares fjärrkontroll när du ser att LEARN-indikatorn har slocknat på Pioneer-fjärrkontrollen

#### OBSERVERA:

Om LEARN-indikatorn blinkar betyder det att du försöker att inprogrammera en knapp som inte har någon inlärningsfunktion, eller att kapaciteten på inprogrammeringen har överskridits. Om kapaciteten har överskridits kommer den senast inprogrammerade funktionen inte att bli korrekt minneslagrad. Alla tidigare inprogrammerade funktioner finns dock kvar i minnet och kan användas på vanligt sätt. Se avsnittet "Återgång till ursprunglig inställning" på sidan 68 om du vill koppla tillbaka till de ursprungliga inställningarna.

8. Sätt USE/LEARN-väljaren på den programmerbara fjärrkontrollen i USE-läge.
  - Den tidigare koden (Pioneers vanliga fjärrkontrollkod eller kod för någon annan utrustning) raderas och ersätts med den nya koden.
9. Kontrollera att inprogrammeringen fungerar.
  - Gör en prövanövrering för att se om enheten reagerar på önskat sätt.
  - Om videobandsspelaren inte reagerar när knappen trycks in, skall du ändra vinkel, läge och avstånd mellan de båda fjärrkontrollerna och göra om inprogrammeringen.
  - Vid inprogrammeringen skall du kontrollera att knapp-symbolerna (t.ex. ►, ►►, ■) på både den andra fjärrkontrollen och den programmerbara fjärrkontrollen är desamma. Detta underlättar användningen.

## SÅ ANVÄNDS INLÄRNINGSFUNKTIONERNA

### Frågor och svar om inlärningsfunktionerna

**F:** Fjärrkontrollen till min videobandspelare har två inspelningsknappar (REC). Båda måste tryckas in samtidigt för att inspelning skall starta. Vilken är inlärningsproceduren i detta fall?

**S:** Håll en av knapparna på den programmerbara fjärrkontrollen intryckt (t.ex. knappen VCR ●) tills LEARN-indikatorn tänds. Tryck därefter samtidigt in båda knapparna på videobandspelarens fjärrkontroll.

**F:** Fjärrkontrollen till min videobandspelare har en inspelningsknapp (REC) och en avspelningsknapp (PLAY), och båda måste tryckas in samtidigt för att inspelning skall starta. Vilken är inlärningsproceduren i detta fall?

**S:** Håll en av knapparna på den programmerbara fjärrkontrollen intryckt (t.ex. knappen VCR ●) tills LEARN-indikatorn tänds. Tryck därefter samtidigt in knapparna REC och PLAY på videobandspelarens fjärrkontroll.

• Såsom beskrivs här ovan måste du trycka in två knappar samtidigt för att inprogrammera funktioner som kräver att två knappar trycks in.

### Manövrering av annan utrustning med den programmerbara fjärrkontrollen

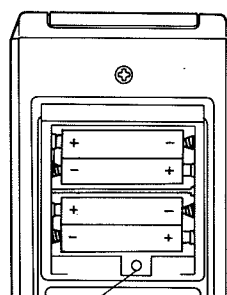
1. Sätt USE/LEARN-väljaren på den programmerbara fjärrkontrollen i USE-läge.
2. Sätt TRANSMIT-väljaren i önskat läge (AUDIO/VIDEO/AUX).
  - Sätt i VIDEO-läge för inprogrammeringen enligt det exempel som gavs.
3. Tryck in knappen för önskad funktion.
  - TRANSMIT-indikatorn lyser medan fjärrkontrollen överför kommandokoder.

#### Observera:

- Vid manövrering av en apparat med den programmerbara fjärrkontrollen skall USE-läget alltid vara inställt.
- För funktioner som kräver att två knappar trycks in samtidigt (inspelning, etc.), eller funktioner för vilka flera koder sänds samtidigt (auto-funktioner, timerinprogrammering, etc.), skiljer sig inprogrammeringens procedur och felaktigheter kan uppstå.

### Återgång till ursprunglig inställning

1. Sätt USE/LEARN-indikatorn i LEARN-läge.
2. Tag bort batterifackslocket.
  - Se avsnittet "INSÄTTNING AV BATTERIER" för upplysningar om hur batterifackslocket tas bort.
3. Tryck in någon av de knappar som kan inprogrammeras. Nu tänds LEARN-indikatorn.
4. Tryck in RESET-knappen med en kulspeppenna eller liknande medan LEARN-indikatorn blinkar.
  - De inprogrammerade funktionerna för AUDIO, VIDEO och AUX raderas och fjärrkontrollen återställs till Pioneers vanliga fjärrkontrollkoder.
  - Tryck in knapparna lätt; använd aldrig onödig kraft.



## TEKNISKA DATA

Driftsystem:	Programmerbar fjärrkontroll med n-frarödcommandon
Lämpliga batterier:	4 st. alkalibatterier av typ LR03/AM-4
Medföljer:	4 st. batterier, bruksanvisning, tryckt garanti och två etikettsatser.
Yttermått (B x H x D):	73 x 28 x 205 mm
Vikt:	210 g (utan batterier)



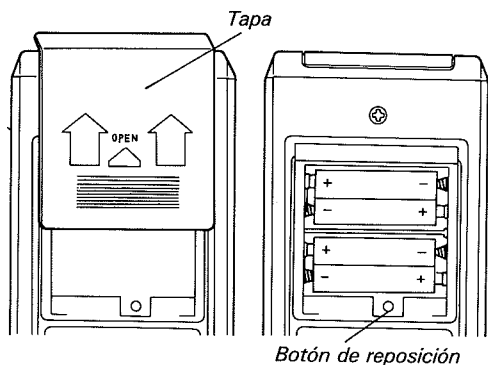
Le agradecemos haber adquirido este producto Pioneer. A fin de familiarizarse con las funciones y operación de su modelo, lea detenidamente este manual de instrucciones. Una vez que haya leído las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro para referencias futuras.

Los botones de la unidad de control remoto sólo funcionarán si sus componentes están provistos de funciones correspondientes que puedan ser operadas a control remoto. Usando la función de memorización (LEARN), las funciones de equipos de otras marcas que puedan ser operadas a control remoto, podrán ser programadas en esta unidad de control remoto.

## UNIDAD DE CONTROL REMOTO

### INSTALACIÓN DE LAS PILAS EN LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas, ubicada en la parte posterior de la unidad. Para abrir la tapa con facilidad, deslícela en la dirección que indica la flecha, presionándola simultáneamente con el pulgar.
2. Prepare las cuatro pilas alcalinas proporcionadas (LR03/AM-4), e insértelas en el compartimiento de las pilas, siguiendo las indicaciones de polaridad.
3. Cierre la tapa del compartimiento de las pilas.



**Un uso incorrecto de las pilas podrá causar pérdidas o rupturas. Siga siempre las siguientes recomendaciones:**

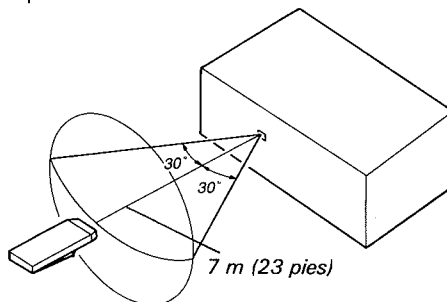
- A.**  
 Inserte siempre las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de polaridad positiva (+) y negativa (-) ilustradas en el interior del compartimiento.
- B.**  
 Nunca use simultáneamente pilas nuevas y pilas usadas.
- C.**  
 Dependiendo del tipo, pilas de igual tamaño podrán tener voltajes diferentes. Nunca use simultáneamente pilas de distintos tipos.

### ÍNDICE

UNIDAD DE CONTROL REMOTO .....	69
ELEMENTOS DEL PANEL .....	70
USO DE LAS FUNCIONES DE MEMORIZACIÓN ..	77
ESPECIFICACIONES.....	79

### ALCANCE DE LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO

Para operar la unidad de control remoto, apunte su parte delantera hacia el panel delantero del componente. La unidad de control remoto podrá ser usada a una distancia de aproximadamente 7 metros (23 pies) del sensor remoto, y a ángulos de hasta 30 grados con respecto a la unidad principal.



### Reemplazo de las pilas

Cuando las pilas se hayan gastado, el indicador de transmisión no se encenderá, incluso cuando se presione algún botón. Si esto sucede, asegúrese de reemplazar las pilas lo antes posible. Puesto que las funciones programadas sólo serán retenidas en la memoria mientras las pilas se encuentren instaladas en la unidad, reemplace las pilas antiguas sólo cuando disponga de pilas nuevas que puedan ser instaladas inmediatamente.

Además, asegúrese de usar siempre el tipo de pilas especificado (pilas alcalinas LR03/AM-4).

### NOTA:

Al extraer las pilas de la unidad, el contenido de la memoria sólo será retenido durante 30 a 60 minutos.

# ELEMENTOS DEL PANEL

## FUNCIÓN DEL INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO DE TRANSMISIÓN

Este interruptor permite cambiar la función de la mayoría de los botones.

### AUDIO:

Seleccione esta posición para la operación a control remoto de equipos de audio tales como reproductores de discos compactos, magnetófonos de cinta, magnetófonos DAT, giradiscos o sintonizadores.

### VIDEO:

Seleccione esta posición para la operación a control remoto de equipos de video tales como reproductores de discos laser, grabadores de videocassettes o televisores.

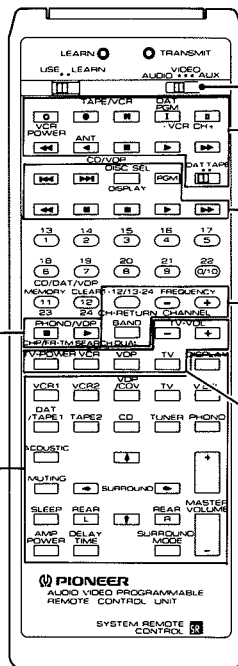
### AUX:

El modo AUX es usado para programar comandos adicionales cuando usted ya haya programado funciones en todos los botones en los modos VIDEO y AUDIO. Si usted no programa nuevos comandos, sólo los botones para control de amplificador funcionarán en este modo. Usted podrá usar este modo para programar comandos para un segundo grabador de videocassettes, magnetófono de cinta, etc.

- Los botones numéricos 1-12 pueden ser usados para la operación de un magnetófono DAT, reproductor de discos compactos, reproductor de videodiscos, televisor y sintonizador, tanto en el modo AUDIO como en el modo VIDEO.
- Los botones de función de amplificador de sonido envolvente (SURROUND AMPLIFIER) pueden ser usados en cualquier modo de operación.
- Entre los botones de función de televisor, el botón de alimentación (TV/POWER), los botones selectores de entrada (VCR/VDP/TV) y los botones de volumen (UP/DOWN), funcionan tanto en el modo de AUDIO como en el modo de VIDEO.

- A los demás botones se podrá asignar comandos de sus otras unidades de control remoto infrarrojas.

Modo de AUDIO



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición AUDIO.

Botones de función de magnetófono DAT/de cinta (DAT/TAPE)

Botones de función de reproductor de discos compactos (CD)

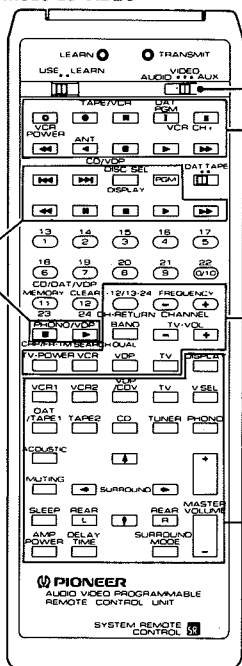
Botones de función de sintonizador

Botones de función de giradiscos

Botones de función de amplificador de sonido envolvente (SURROUND AMPLIFIER)

Botones de función de televisor (TV) (las mismas funciones en los modos de AUDIO y VIDEO)

Modo de VIDEO



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición VIDEO.

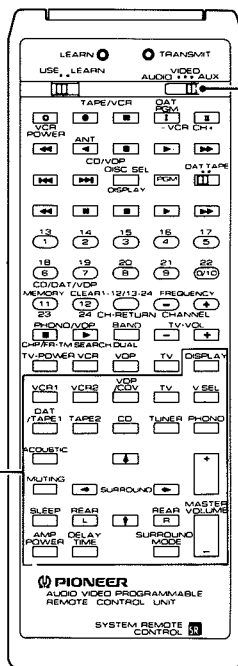
Botones de función de grabador de videocassettes (VCR)

Botones de función de televisor (TV)

Botones de función de amplificador de sonido envolvente (SURROUND AMPLIFIER)

Botones de función de reproductor de videodiscos (VDP)

Modo AUX



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición AUX.

Botones de función de amplificador de sonido envolvente (SURROUND AMPLIFIER)

**OPERACIÓN DE UN MAGNETÓFONO DE CINTA**



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición AUDIO.

**Botones de función TAPE (para la operación de un magnetófono de cinta o de un magnetófono DAT)**

**Interruptor selector DAT/TAPE:**

Ajuste este interruptor a la posición DAT para operar un magnetófono DAT (cinta audio-digital), y a la posición TAPE para operar un magnetófono de cassettes.

Las explicaciones entre paréntesis [ ] corresponden al magnetófono DAT solamente.

**Botón (SILENCIAMIENTO DE GRABACIÓN):**

Para insertar espacios sin grabar entre las selecciones.

**Botón (GRABACIÓN):**

Para seleccionar el modo de grabación.

**Botón (PAUSA):**

Para detener temporalmente el transporte de la cinta. Presione el botón nuevamente para volver a poner la cinta en movimiento.

**Botón I (PLATINA I):**

Para seleccionar las funciones de la platina I al estar usando un magnetófono de cassettes de platina doble.

**[Botón DAT PGM]:**

Presione este botón para programar el magnetófono DAT.

**Botón II (PLATINA II):**

Para seleccionar las funciones de la platina II al estar usando un magnetófono de cassettes de platina doble.

**Botón (BOBINADO RÁPIDO):**

Para bobinar rápidamente la cinta en la dirección indicada por la flecha.

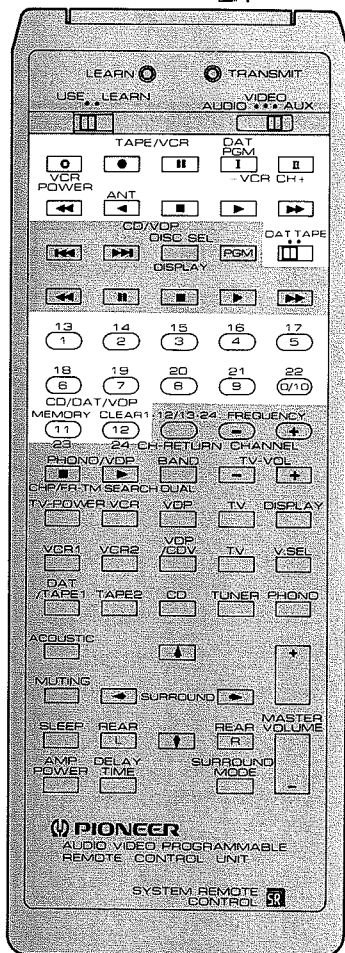
**Botón (REPRODUCCIÓN):**

Para seleccionar el modo de reproducción en dirección inversa.

**Botón (PARADA):**

Para detener el transporte de la cinta.

A continuación se describen las funciones de la unidad de control remoto en su estado inicial, al momento de su adquisición. Estas funciones iniciales pueden operar todos los productos que son compatibles con unidades de control remoto de sistema común PIONEER, provistas de la marca SR.



**Botón (REPRODUCCIÓN):**

Para seleccionar el modo de reproducción en dirección de avance.

**Botón (BOBINADO RÁPIDO):**

Para bobinar rápidamente la cinta en la dirección indicada por la flecha.

**[Botones numéricos 1 – 0/10]:**

Para registrar selecciones deseadas en la memoria.

**[Botón de memoria (MEMORY)]:**

Para almacenar programas en la memoria.

**[Botón de borrado (CLEAR)]:**

Para borrar los programas almacenados en la memoria.

**Nota acerca de la operación de un magnetófono DAT**

El procedimiento de registro de programas difiere ligeramente del procedimiento de registro de las unidades de control remoto proporcionadas con magnetófonos DAT Pioneer.

Procedimiento usando la unidad de control remoto de un magnetófono DAT:

1: Botones [ ] ~ [ ] → 2: Botón [ ] → 3: Repita los pasos 1 y 2 → 4: Botón [ ]

Procedimiento usando la unidad de control remoto programable

1: Botón [ ] → 2: Botones [ ] ~ [ ] → 3: Botón de memoria [ ] → 4: Repita los pasos 2 y 3 → 5: Botón [ ]

Selección directa usando la unidad de control remoto proporcionada con el magnetófono DAT

1: Botones [ ] ~ [ ] → 2: Botón [ ]

Selección directa usando la unidad de control remoto programable

1: Botón [ ] → 2: Botones [ ] ~ [ ] → 3: Botón [ ]

Como se indica anteriormente, el botón de función [ ] debe ser presionado antes de registrar un número.

■ OPERACIÓN DE UN GRABADOR DE VIDEOCASSETTES



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición VIDEO.

**Botones de función VCR (para la operación de un grabador de videocassettes)**

**Botón de alimentación (VCR POWER):** Para activar y desactivar el grabador de videocassettes.

**Botón ● (GRABACIÓN):** Para seleccionar el modo de grabación.

**Botón ■■ (PAUSA/IMAGEN DETENIDA):** Para seleccionar los modos de pausa e imagen detenida.

**Botón VCR CH + (ASCENSO):** Para la búsqueda en ascenso de canales en la memoria de canales.

**Botón VCR CH - (DESCENSO):** Para la búsqueda en descenso de canales en la memoria de canales.

**Botón ◀◀ (REBOBINADO):** Para las operaciones de rebobinado de la cinta y búsqueda de imagen.

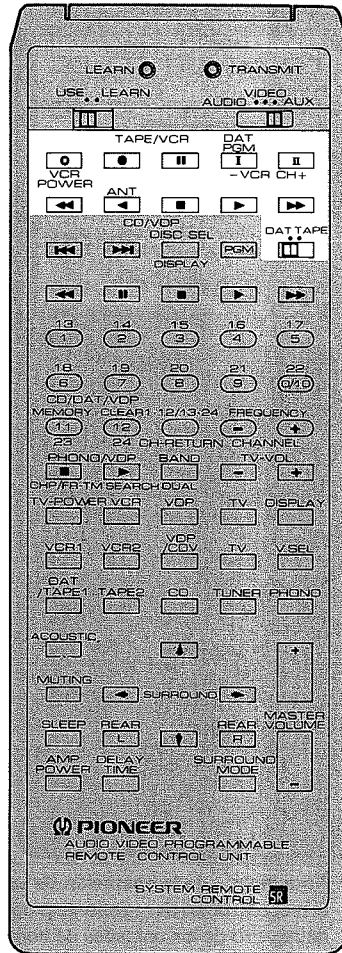
**Botón ANT:** Este botón sólo es usado para grabadores de videocassettes provistos de un selector VCR/TV. Para cambiar la salida de antena entre VCR (grabador de videocassettes) y TV (televisor).

**Botón ■ (PARADA):** Para detener el transporte de la cinta.

**Botón ▶ (REPRODUCCIÓN):** Para seleccionar el modo de reproducción.

**Botón ▶▶ (AVANCE RÁPIDO):** Para las operaciones de avance rápido de la cinta y búsqueda de imagen.

A continuación se describen las funciones de la unidad de control remoto en su estado inicial, al momento de su adquisición. Estas funciones iniciales pueden operar todos los productos que son compatibles con unidades de control remoto de sistema común PIONEER, provistas de la marca SR.



■ OPERACIÓN DE UN REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición AUDIO.

**Botones de función CD (para la operación de un reproductor de discos compactos)**

**Botón ◀◀ (BÚSQUEDA DE PISTA):**

Para retornar al principio de la pista que está siendo reproducida.

**Botón ▶▶ (BÚSQUEDA DE PISTA):**

Para avanzar a la siguiente pista.

**Botón de selección de disco (DISC SEL):**

Para seleccionar no. de disco (1-6) al estar usando un reproductor de discos compactos del tipo magazín.

**Botón de programación (PGM):**

Presione este botón para programar el reproductor de discos compactos.

**Botón ◀◀ (BÚSQUEDA MANUAL):**

Para activar la función de retroceso rápido.

**Botón ■■ (PAUSA):**

Para interrumpir temporalmente la reproducción.

**Botón ■ (PARADA):**

Para detener la reproducción.

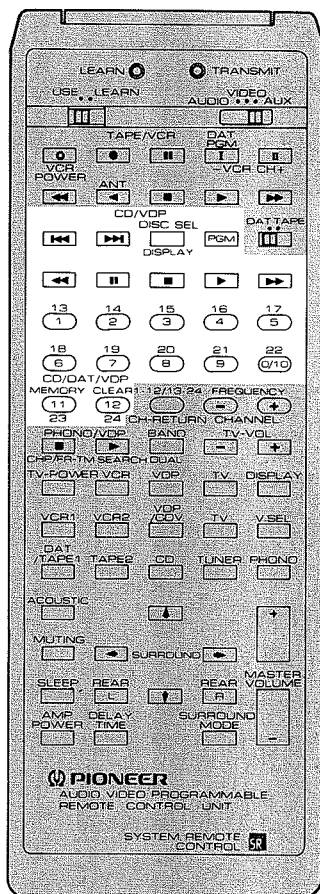
**Botón ▶ (REPRODUCCIÓN):**

Para seleccionar el modo de reproducción.

**Botón ▶▶ (BÚSQUEDA MANUAL):**

Para activar la función de avance rápido.

A continuación se describen las funciones de la unidad de control remoto en su estado inicial, al momento de su adquisición. Estas funciones iniciales pueden operar todos los productos que son compatibles con unidades de control remoto de sistema común PIONEER, provistas de la marca .



**Botones numéricos 1 —0/10:**

Para la selección directa de pistas o para programar pistas.

**Botón de memoria (MEMORY):**

Para memorizar un programa deseado.

**Botón de borrado (CLEAR):**

Para borrar un programa memorizado.

**NOTA:**

Tenga presente que la tecla selectora de disco (DISC SEL), de la unidad de control remoto opcional, puede no funcionar dependiendo del tipo de reproductor de discos compactos que esté siendo usado.

**Nota acerca de la operación de un reproductor de discos compactos**

Los procedimientos de registro de programas y selección directa difieren ligeramente de los procedimientos correspondientes al usar la unidad de control remoto proporcionada con reproductores de discos compactos Pioneer.

Operación de reproducción programada usando la unidad de control remoto del reproductor de discos compactos

(1: Botón de no. de disco [1] ~ [6]) → 2: Botón de no. de pista [1] ~ [6] → 3: Botón de memoria (MEMORY) → 4: Repita los pasos 1 a 3 → 5: Botón de reproducción

Operación de reproducción programada usando la unidad de control remoto programable

1: Botón de programación → (2: Botón ) → 3: Botone ~ → 4: Botón de memoria → 5: Repita los pasos 2 a 4 → 6: Botón

Selección directa usando la unidad de control remoto proporcionada con el reproductor de discos compactos

(1: Botón de no. de disco [1] ~ [6]) → 2: Botón de no. de pista [1] ~ [6] → 3: Botón de reproducción

Selección directa usando la unidad de control remoto programable

(1: Botón ) → 2: Botón de programación →

3: Botones ~ → 4: Botón

Como se indica anteriormente, el botón de función CD debe ser presionado antes de registrar un número.

## ELEMENTOS DEL PANEL

### ■ OPERACIÓN DE UN REPRODUCTOR DE VIDEO DISCOS



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición VIDEO.

**Botones de función VDP (para la operación de un reproductor de videodiscos)**

**Botón ◀◀ (OMISIÓN DE CAPÍTULO):**

Para retornar al principio del capítulo que está siendo reproducido.

**Botón ▶▶ (OMISIÓN DE CAPÍTULO):**

Para avanzar al siguiente capítulo.

**Botón de indicación (DISPLAY):**

Para quitar las indicaciones de capítulo y cuadro/tiempo de la pantalla de TV.

**Botón de programación (PGM):**

Para las operaciones de reproducción programada por capítulo, búsqueda por cuadro y búsqueda por tiempo.

**Botón ◀◀ (EXPLORACIÓN):**

Para activar la función de retroceso rápido.

**Botón ■ (PAUSA):**

Para detener la salida de video y audio e interrumpir la reproducción.

**Botón ■ (EXPULSIÓN):**

Presione este botón una vez para detener la reproducción. Al presionar nuevamente el botón, la bandeja portadisco se desplazará hacia afuera y el disco podrá ser extraído.

**Botón ▶ (REPRODUCCIÓN):**

Para seleccionar el modo de reproducción.

**Botón ▶▶ (EXPLORACIÓN):**

Para activar la función de avance rápido.

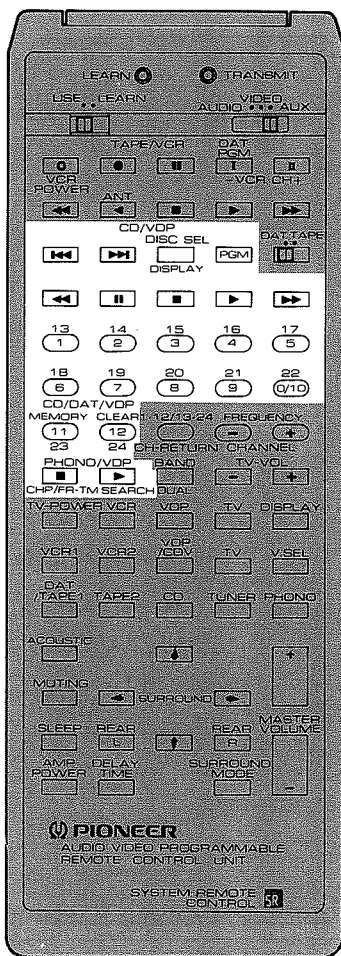
**Botones numéricos 1 – 0/10:**

Estos botones son usados para la operación de búsqueda de número de capítulo y cuadro/tiempo, y para la operación de reproducción programada por capítulo.

**Botón de memoria (MEMORY):**

Para la operación de reproducción programada por capítulo.

A continuación se describen las funciones de la unidad de control remoto en su estado inicial, al momento de su adquisición. Estas funciones iniciales pueden operar todos los productos que son compatibles con unidades de control remoto de sistema común PIONEER, provistas de la marca SR.



**Botón de borrado (CLEAR):**

Este botón es usado para cancelar la función de repetición de la reproducción, para corregir números y cambiar de modo durante la operación de búsqueda, y para cancelar la función de reproducción programada por capítulo.

**Botón de capítulo/cuadro — tiempo (CHP/FR•TM):**

Este botón es usado para las operaciones de búsqueda por capítulo o cuadro (tiempo).

**Botón de BÚSQUEDA:**

Este botón es usado para la operación de búsqueda y para la operación de repetición de memoria.

■ OPERACIÓN DE UN SINTONIZADOR Y DE UN GIRADISCOS



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición AUDIO.

**Botones de función TUNER** (para la operación de un sintonizador)

**Botones 1 - 12 (SELECCIÓN DE ESTACIÓN):**

Para volver a llamar estaciones presintonizadas.

**Botón selector de modo (1 • 12/13 • 24)**

Para seleccionar entre el modo 1 (1 a 12) y el modo 2 (13 a 24).

**Botón de aumento de frecuencia (FREQUENCY +):**

Para cambiar la frecuencia a valores más altos.

**Botón de disminución de frecuencia (FREQUENCY -):**

Para cambiar la frecuencia a valores más bajos.

**Botón selector de banda (BAND):**

Para cambiar entre las bandas de FM y AM.

**Botones de función PHONO** (para la operación de un giradiscos)

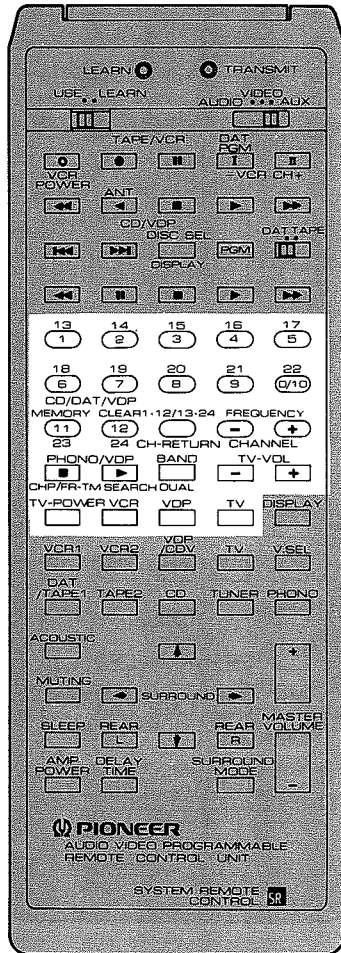
**Botón ► (REPRODUCCIÓN):**

Para iniciar la reproducción.

**Botón ■ (PARADA):**

Para detener la reproducción.

A continuación se describen las funciones de la unidad de control remoto en su estado inicial, al momento de su adquisición. Estas funciones iniciales pueden operar todos los productos que son compatibles con unidades de control remoto de sistema común PIONEER, provistas de la marca



■ OPERACIÓN DE UN TELEVISOR



Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición VIDEO.

**Botones de función TV** (para la operación de componentes de indicación y de proyectores de telecine)

**Botones numéricos 1 a 12 (SELECCIÓN DE CANAL):**

Estos botones son usados para seleccionar canales preajustados.

**Botón de retorno a canal anterior (CH-RETURN):**

Para retornar al canal anteriormente recibido.

**Botón de búsqueda de canal en ascenso (CHANNEL +):**

Para la búsqueda en ascenso de canales almacenados en la memoria de canales.

**Botón de búsqueda de canal en descenso (CHANNEL -):**

Para la búsqueda en descenso de canales almacenados en la memoria de canales.

**Botón DUAL (MPX):**

Para cambiar entre MAIN, SAP y MAIN/SAP. Para mayores detalles, refiérase al manual de instrucciones del televisor.

\* **Botones de aumento/disminución de volumen (TV-VOL +/-):**

Para aumentar y disminuir el nivel de volumen.

\* **Botón de alimentación (TV-POWER):**

Para encender y apagar el televisor.

\* **Botones VCR, VDP y TV:**

Para cambiar a la correspondiente fuente de entrada.

[Referencia]

Los botones marcados \* tienen la misma función en los modos de AUDIO y VIDEO.

## ELEMENTOS DEL PANEL

### ■ OPERACIÓN DE UN AMPLIFICADOR

Los siguientes botones funcionan independientemente de la posición de ajuste del interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT).

#### Botones de función de AMPLIFICADOR:

##### Botones SELECTORES DE ENTRADA:

Presione VCR 1, VCR 2/AUX, VDP/CDV, TV, CD, TUNER o PHONO para cambiar la señal de entrada al amplificador.

##### Botón selector de señal de video (V. SEL):

Una vez que se haya presionado este botón, sólo la señal de video podrá ser cambiada. La señal de audio seleccionada permanecerá en la condición que se haya ajustado.

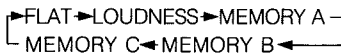
##### Botones de MONITOR DE CINTA:

Presione DAT/TAPE 1, TAPE 2 para cambiar entre fuente y monitor.

##### Botón de selección de memoria acústica (ACOUSTIC):

Cada vez que este botón sea presionado, los ajustes acústicos cambiarán de la siguiente manera:

##### Ejemplo:



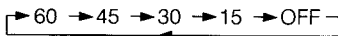
##### Botón de silenciamiento (MUTING):

Este botón es usado para interrumpir temporalmente la salida de sonido. Presione el botón nuevamente para restablecer el nivel de volumen original.

##### Botón de desactivación por temporizador (SLEEP):

Para activar la función de desactivación por temporizador (SLEEP). Cada vez que este botón sea presionado, la duración cambiará de la siguiente manera:

##### Ejemplo:

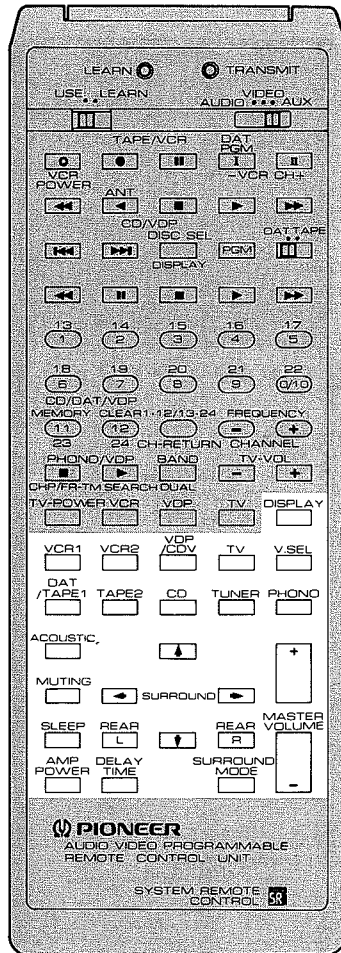


Unidad: minutos

##### Botón de alimentación (AMP POWER):

Para activar y desactivar el amplificador.

A continuación se describen las funciones de la unidad de control remoto en su estado inicial, al momento de su adquisición. Estas funciones iniciales pueden operar todos los productos que son compatibles con unidades de control remoto de sistema común PIONEER, provistas de la marca



#### Botones REAR L, R:

Para ajustar el balance izquierdo/derecho de volumen de los altavoces de sonido envolvente.

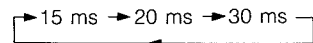
Botón REAR L... cuando el sonido del canal derecho es demasiado alto.

Botón REAR R... cuando el sonido del canal izquierdo es demasiado alto.

#### Botón de tiempo de retardo (DELAY TIME):

Cada vez que se presione este botón, el tiempo de retardo de sonido envolvente cambiará.

##### Ejemplo:



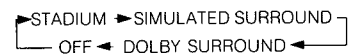
#### Botones de sonido envolvente (SURROUND - →, ←, ↑, ↓):

Presionando estos cuatro botones, el área de sonido envolvente podrá ser ajustada al gusto personal de cada usuario. Los botones izquierdo y derecho son usados para ajustar el balance de nivel izquierdo y derecho. Los botones superior e inferior son usados para ajustar el balance de nivel delantero y de sonido envolvente.

#### Botón de modo de sonido envolvente (SURROUND MODE):

Cada vez que este botón sea presionado, el modo de sonido envolvente cambiará de la siguiente manera:

##### Ejemplo:



#### Botón de volumen principal (MASTER VOLUME):

Para ajustar el nivel general de sonido (delantero y sonido envolvente).

#### Botón de indicación (DISPLAY):

Para activar/cancelar la indicación en la pantalla de TV.



# USO DE LAS FUNCIONES DE MEMORIZACIÓN

## Introducción

Este sistema de control remoto podrá ser programado con los comandos de otras unidades de control remoto, independientemente de la marca de fabricación, siempre y cuando las otras unidades sean del tipo infrarrojo.

Es probable que algunos casos usted necesite la unidad de control remoto original para situaciones especiales. Sin embargo, en la mayoría de los casos usted podrá usar esta unidad de control remoto Pioneer para controlar todo tipo de sistemas, tanto equipos de audio como equipos de video.

### NOTA:

Cuando vaya a programar funciones le recomendamos llevar las dos unidades de control remoto a otra habitación. Esto le evitará problemas tales como aumentos repentinos del nivel de volumen o borrados accidentales de cinta, que pueden ocurrir cuando las señales infrarrojas de un comando en particular sean captadas por sus componentes. El desactivar los componentes no será suficiente, ya que la función de activación/desactivación también puede ser operada a control remoto.

## ¿En cuáles botones es posible programar nuevos comandos?

En el extremo delantero de la unidad de control remoto, usted encontrará dos interruptores selectores de modo.

El interruptor selector de modo de memorización (LEARN) le permite seleccionar entre las funciones USE o LEARN. La función LEARN le permitirá programar comandos de otras uni-

dades de control remoto en esta unidad Pioneer. La función USE le permitirá usar esta unidad de control remoto para operar su sistema.

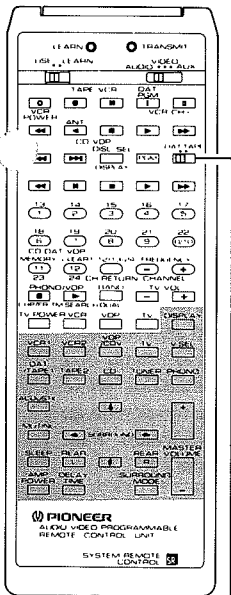
Los botones de la unidad de control remoto cambiarán de función según la posición a la que el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) sea ajustado. Usted podrá seleccionar entre los siguientes modos de transmisión: AUDIO, VIDEO y AUX. Sin embargo, los botones de la sección de amplificador de sonido envolvente (SURROUND AMPLIFIER) tienen siempre las mismas funciones.

Usted podrá asignar nuevos comandos a los botones en cada uno de los modos de transmisión.

Al usar la unidad de control remoto por primera vez, ésta contiene comandos iniciales adecuados para equipos Pioneer (al usar la unidad en los modos de AUDIO o VIDEO). Si su equipo de audio y video se compone exclusivamente de componentes Pioneer, usted podrá usar la unidad de control remoto tal como está. También es posible restablecer los comandos originales Pioneer luego de haber programado nuevas funciones en la unidad. (Para tal efecto, refiérase a la sección "Para volver a los ajustes iniciales".)

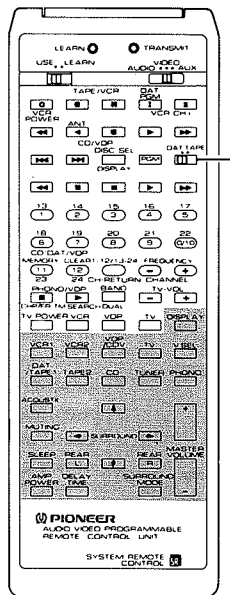
- En cada modo de transmisión es posible programar una función por botón, obteniéndose un total de 154 funciones.
- Cuando programe funciones, asegúrese de haber instalado pilas frescas tanto en esta unidad de control remoto como en la unidad de control remoto del otro componente.
- Es probable que ciertas señales especiales de unidades de control remoto infrarrojas, imposibiliten la programación de funciones.

### Modo de AUDIO



Estando la unidad en el modo de AUDIO, los botones de función TAPE podrán ser programados con nuevas funciones para las posiciones DAT o TAPE. Los ajustes iniciales quedan en la otra posición (43 botones programables).

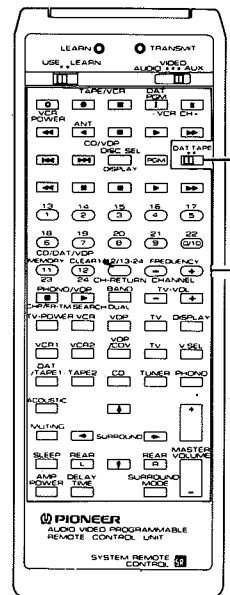
### Modo de VIDEO



Estando la unidad en el modo de VIDEO, el interruptor DAT/TAPE no funcionará (43 botones programables).

Cuando programe funciones cuyas denominaciones difieran de las denominaciones de los botones, escriba los nombres o códigos de las funciones en las plantillas proporcionadas. Luego, coloque la plantilla deseada sobre el panel de controles.

### Modo AUX



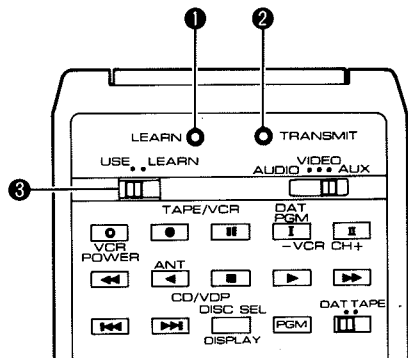
Todos los botones pueden ser programados (68 botones programables).

Estando la unidad en el modo AUX, el interruptor DAT/TAPE no funcionará.

## USO DE LAS FUNCIONES DE MEMORIZACIÓN

Usando la unidad de control remoto de su grabador de videocassettes para programar la función de reproducción.

- Le recomendamos que el nombre de la función y el nombre del botón en que ésta sea programada, correspondan. Esto facilitará la operación del equipo.



### 1 Indicador de memorización (LEARN)

Este indicador le muestra el modo de operación de la unidad de control remoto.

#### ENCENDIDO:

Es posible programar funciones.

#### APAGADO:

Las funciones normales de control remoto son efectuadas.

#### DETELLANDO:

Significa que el botón puede ser usado para programar un nuevo comando en el modo actual de operación.

### 2 Indicador de transmisión (TRANSMIT)

Este indicador destellará cuando la unidad de control remoto esté enviando señales.

### 3 Interruptor selector de memorización (LEARN)

Ajuste este interruptor de la siguiente manera:

#### LEARN:

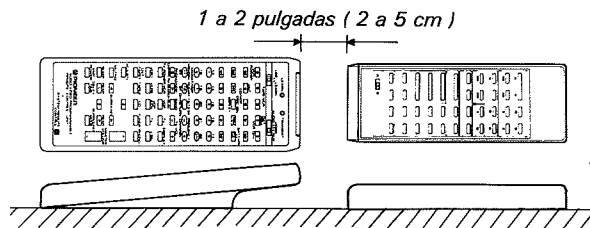
Esta posición de ajuste es usada para programar los códigos de otras unidades de control remoto.

#### USE:

Ajuste el interruptor a esta posición una vez que haya terminado de programar funciones en el modo de LEARN. Para el uso normal de la unidad, ajuste el interruptor a esta posición.

#### [Ejemplo de operación]

1. Ajuste el interruptor de memorización (LEARN) de la unidad de control remoto programable a la posición LEARN, y el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición VIDEO.
  - Se puede programar funciones estando el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) ajustado a cualquier posición. En este caso la posición VIDEO ha sido seleccionada como ejemplo.
2. Posicione las secciones de transmisión de las unidades de control remoto programable y de la unidad de control remoto del grabador de videocassettes, frente a frente.



- Sitúe las dos unidades sobre una mesa, a una distancia de 2 a 5 cm (1 a 2 pulgadas) la una de la otra. No será posible programar funciones si las dos unidades se encuentran demasiado cerca la una de la otra.
3. Presione y mantenga presionado el botón de reproducción (VCR PLAY) de la unidad de control remoto programable, hasta que el indicador de memorización (LEARN) se encienda. Luego, suelte el botón.
  4. Mantenga presionado el botón de reproducción (PLAY) de la unidad de control remoto del grabador de videocassettes.
  5. Una vez que el indicador de memorización (LEARN) de la unidad de control remoto Pioneer se haya apagado, suelte el botón de reproducción (PLAY) de la unidad de control remoto del grabador de videocassettes.
  6. Después de confirmar que el indicador de memorización (LEARN) de la unidad de control remoto programable está encendido nuevamente, presione una vez más el botón de reproducción (PLAY) de la unidad de control remoto del grabador de videocassettes.
  7. Una vez que el indicador de memorización (LEARN) de la unidad de control remoto Pioneer se haya apagado, suelte el botón de reproducción (PLAY) de la unidad de control remoto del grabador de videocassettes.

#### NOTA:

Si el indicador de memorización (LEARN) destellase, significará que usted ha intentado programar una función en un botón no disponible para tal efecto, o que la capacidad de programación ha sido sobrepasada. En el caso de que la capacidad de memorización haya sido excedida, la última función que sea programada no será memorizada correctamente. Sin embargo, todos los comandos programados con anterioridad serán retenidos en la memoria y podrán ser usados si la última función no es esencial. Para reprogramar, refiérase a la sección "Para volver a los ajustes iniciales" en la página 79.

8. Ajuste el interruptor selector de memorización (LEARN) de la unidad de control remoto programable a la posición USE.
  - El código anterior (códigos de control remoto uniforme Pioneer, o códigos para otros equipos) será borrado y reemplazado por el nuevo código.
9. Verifique que el comando programa funciona.
  - Intente operar la unidad y asegúrese de que funcione correctamente.

## USO DE LAS FUNCIONES DE MEMORIZACIÓN

- Si el grabador de videocassetes no funcionase al presionar el botón, varíe el ángulo, posición y distancia entre ambas unidades de control remoto y repita el procedimiento de programación.
- Cuando programe, asegúrese de que las indicaciones de función (por ejemplo, ►, ►►, ■) de ambas unidades de control remoto, sean las mismas. Esto facilitará la operación.

### Preguntas y respuestas acerca de la función de memorización

**P:** La unidad de control remoto de mi grabador de videocassetes está provista de dos botones de grabación (REC). Ambos deben ser presionados simultáneamente para iniciar la grabación. ¿Cuál es el procedimiento de programación en este caso?

**R:** Mantenga presionado uno de los botones de la unidad de control remoto programable (por ejemplo, el botón VCR ●) hasta que el indicador de memorización (LEARN) se encienda. Luego, presione simultáneamente los dos botones de la unidad de control remoto del grabador de videocassetes.

**P:** La unidad de control remoto de mi grabador de videocassetes está provista de un botón de grabación (REC) y uno de reproducción (PLAY), y ambos deben ser presionados simultáneamente para iniciar una grabación. ¿Cuál es el procedimiento de programación en este caso?

**R:** Mantenga presionado uno de los botones de la unidad de control remoto programable (por ejemplo, el botón VCR ●) hasta que el indicador de memorización (LEARN) se encienda. Luego, presione simultáneamente los botones de grabación (REC) y reproducción (PLAY) de la unidad de control remoto del grabador de videocassetes.

- Como se indica anteriormente, las operaciones en que es necesario presionar simultáneamente dos botones, son programadas presionando simultáneamente los dos botones.

### Para operar otros equipos mediante la unidad de control remoto programable

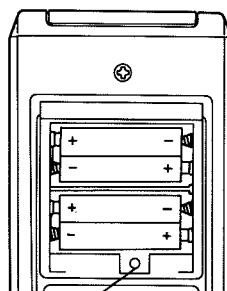
1. Ajuste el interruptor de memorización (LEARN) de la unidad de control remoto programable, a la posición USE.
2. Ajuste el interruptor selector de modo de transmisión (TRANSMIT) a la posición deseada (AUDIO/VIDEO/AUX).
  - Ajústelo a la posición VIDEO para programar según el ejemplo.
3. Presione el botón correspondiente a la función deseada.
  - El indicador de transmisión (TRANSMIT) se encenderá mientras la unidad de control remoto esté enviando códigos.

#### Nota:

- Al operar un componente mediante la unidad de control remoto programable, ajuste siempre el interruptor de memorización (LEARN) a la posición USE.
- Para funciones en que sea necesario presionar dos botones simultáneamente (grabación, etc.), o funciones que requieran de la transmisión simultánea de varios códigos (funciones automáticas, programación de temporizador, etc.), el procedimiento de programación es diferente, lo que en algunos casos podrá ser causa de una operación incorrecta.

### Para volver a los ajustes iniciales

1. Ajuste el interruptor selector de memorización (LEARN) a la posición LEARN.
2. Quite la tapa del compartimiento de las pilas.
  - Para tal efecto, refiérase a la sección "INSTALACIÓN DE LAS PILAS EN LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO".
3. Presione alguno de los botones disponibles para la programación de funciones. El indicador de memorización (LEARN) se encenderá.
4. Mientras el indicador de memorización (LEARN) esté destellando, use un bolígrafo o un objeto similar para presionar el botón de reposición (RESET).
  - Las funciones programadas en los modos de AUDIO, VIDEO y AUX, serán borradas. La unidad de control remoto será reajustada a los códigos de control remoto uniformes Pioneer.
  - Presione el botón cuidadosamente; no aplique demasiada fuerza.



Botón de reposición

## ESPECIFICACIONES

Sistema de operación:	Sistema programable de control remoto infrarrojo
Pilas:	Cuatro pilas alcalinas LR03/AM-4
Accesorios:	Cuatro pilas, un manual de instrucciones, una garantía escrita y dos plantillas
Dimensiones:	73 (ancho) x 28 (alto) x 205 (prof.) mm
Peso:	210 gr. (sin pilas)

Agradecemos-lhe a preferência pela compra deste produto Pioneer.

Recomendamos-lhe que leia cuidadosamente este manual de instruções de modo a saber operar correctamente este aparelho. Depois da leitura, guarde-o em local seguro para consulta futura.

As teclas da unidade de comando à distância são efectivas apenas se os componentes a serem comandados possuem as funções correspondentes aos comandos à distância. Pode-se, no entanto, programar funções para comandos à distância nesta unidade através da função de instrução (LEARN).

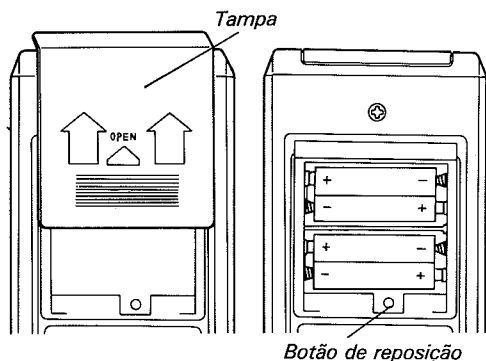
## ÍNDICE

OPERAÇÕES DA UNIDADE DE COMANDO À DISTÂNCIA.....	80
FUNÇÕES DO PAINEL.....	81
UTILIZAÇÃO DAS FUNÇÕES DE INSTRUÇÃO .	88
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....	90

# OPERAÇÕES DA UNIDADE DE COMANDO À DISTÂNCIA

## COLOCAÇÃO DE PILHAS NA UNIDADE DE COMANDO À DISTÂNCIA

1. Abra a tampa do compartimento de pilhas na parte traseira da unidade de comando à distância. Isto pode ser feito facilmente, premindo a tampa com o polegar e deslizando-a na direcção das setas.
2. Coloque as quatro pilhas alcalinas fornecidas (LR03/AM-4) no compartimento, seguindo com atenção as marcas no compartimento.
3. Feche a tampa no compartimento de pilhas.



**A utilização incorrecta das pilhas pode resultar em fugas de electrólito ou explosão. Lembre-se das seguintes recomendações de modo a obter o melhor desempenho das pilhas:**

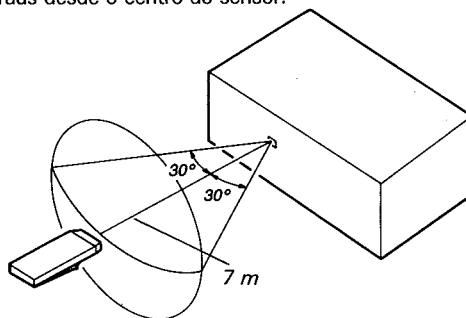
**A.**  
Ao colocar as pilhas no compartimento de pilhas, assegure-se da correcta polaridade (+) e (-), seguindo as marcas correspondentes no compartimento.

**B.**  
Nunca misture pilhas novas com pilhas gastas.

**C.**  
Embora de formato idêntico, as pilhas podem possuir diferentes tensões. Não misture ou utilize pilhas de diferentes tipos.

## ALCANCE DO COMANDO À DISTÂNCIA

Ao operar a unidade de comando à distância, aponte-a ao sensor de comando no painel frontal do componente estereofónico. A unidade de comando à distância pode ser utilizada a uma distância de 7 metros desde o sensor de comando à distância, e dentro de ângulos de aproximadamente 30 graus desde o centro do sensor.



## Substituição das pilhas

Substitua as pilhas o mais rápido possível se, ao premir uma tecla, o indicador de transmissão não acender-se. Os comandos programados serão preservados na memória apenas com pilhas no compartimento. Por conseguinte, retire as pilhas gastas somente se tiver pilhas novas para substituição imediata.

Assegure-se também de utilizar sempre as pilhas especificadas (pilhas alcalinas LR03/AM-4).

## OBSERVAÇÃO:

Quando não houver pilhas no compartimento, o conteúdo da memória programada será apagado dentro de 30 a 60 minutos.

# FUNÇÕES DO PAINEL

## FUNÇÃO DO SELECTOR DE MODO DE TRANSMISSÃO

Este selector comuta as funções da maioria das teclas.

### AUDIO:

Selecione esta posição para as operações de comando à distância do equipamento de áudio, tais como leitor de discos compactos, leitor de cassetes, leitor de cassetes audiodigital, gira-discos ou sintonizador.

### VIDEO:

Selecione esta posição para as operações de comando à distância do equipamento de vídeo, tais como leitor de videodiscos, videogravador ou televisor.

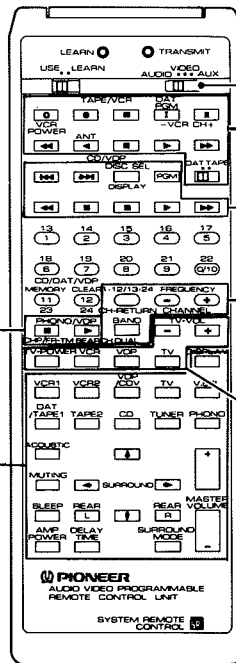
### AUX:

Proporciona-se o modo auxiliar (AUX) de modo a que o utilizador possa instruir comandos extras à unidade de comando à distância quando tenha utilizado todas as teclas nos modos de áudio e de vídeo. Caso não se programe novos comandos nestas teclas, apenas as teclas do amplificador operação neste modo. Pode-se, entretanto, utilizar este modo para atribuir novos comandos para um segundo videogravador, leitor de cassetes, etc.

- As teclas numeradas de 1 a 12 são utilizadas para as operações do leitor de cassetes audiodigital, leitor de discos compactos, leitor de videodiscos, televisor e sintonizador nos modos de áudio e de vídeo.
- As teclas de função do AMPLIFICADOR DE SOM DE AMBIÊNCIA também podem ser utilizadas em qualquer modo.
- Entre as teclas de função do televisor, a tecla de alimentação (TV POWER), selector de entrada VCR/VDP/TV e teclas de elevação e diminuição do volume (UP/DOWN) são operativas tanto no modo de áudio como no modo de vídeo.

- Pode-se atribuir comandos às outras teclas desde outras unidades de comando à distância que utilizam sistema de raios infravermelhos.

### Modo de áudio (AUDIO)



Coloque o selector de modo de transmissão (TRANSMIT) na posição "AUDIO"

Teclas de função do leitor de cassetes/leitor de cassetes audiodigital.

Teclas de função do leitor de discos compactos

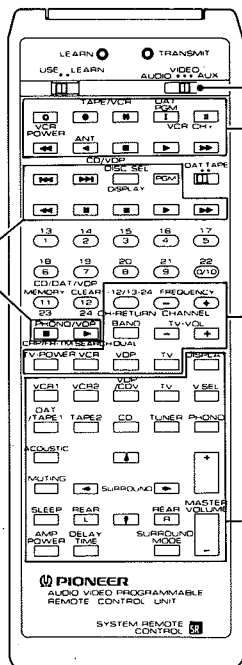
Teclas de função do sintonizador

Teclas de função do televisor (mesmas funções nos modos de áudio e de vídeo)

Teclas de função do gira-discos

Teclas de função do AMPLIFICADOR DE SOM DE AMBIÊNCIA

### Modo de vídeo (VIDEO)



Coloque o selector de modo de transmissão (TRANSMIT) na posição "VIDEO".

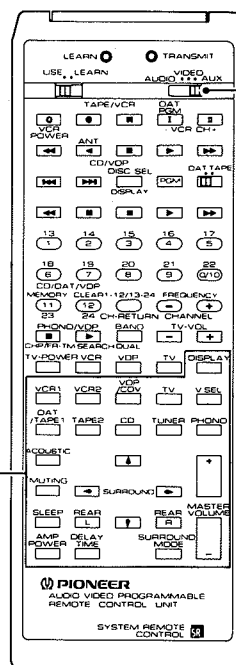
Teclas de função do videogravador

Teclas de função do televisor

Teclas de função do AMPLIFICADOR DE SOM DE AMBIÊNCIA

Teclas de função do leitor de videodiscos

### Modo auxiliar (AUX)



Coloque o selector de modo de transmissão (TRANSMIT) na posição "AUX".

Teclas de função do AMPLIFICADOR DE SOM DE AMBIÊNCIA

## FUNÇÕES DO PAINEL

### ■ OPERAÇÃO DO LEITOR DE CASSETES



Coloque o seletor de modo de transmissão na posição "AUDIO".

#### Teclas de função do leitor de cassetes (operação do leitor de cassetes ou leitor de cassetes audiodigital)

**Selector de leitor de cassetes audiodigital/leitor de cassetes (DAT/TAPE):** Coloque o selector na posição "DAT" para a operação do leitor de cassetes audiodigital, e na posição "TAPE" para a operação do leitor de cassetes normal.

As explicações entre colchetes [ ] são apenas para o leitor de cassetes audiodigital.

#### ● Tecla de gravação de silêncio (REC MUT):

Para a colocação de espaços não gravados (silêncios) entre as músicas.

#### ● Tecla de gravação (REC):

Selecciona o modo de gravação.

#### ■ Tecla de pausa (PAUSE):

Interrompe o funcionamento da casset temporariamente. Prima-a novamente para continuar o funcionamento da casset.

#### I Tecla do leitor de cassetes I (DECK I):

Comuta às funções do leitor de cassetes I quando se utiliza um leitor de cassetes duplo.

#### [Tecla de programa para o leitor de cassetes audiodigital (DAT PGM)]:

Prima-a para programar o leitor de cassetes audiodigital.

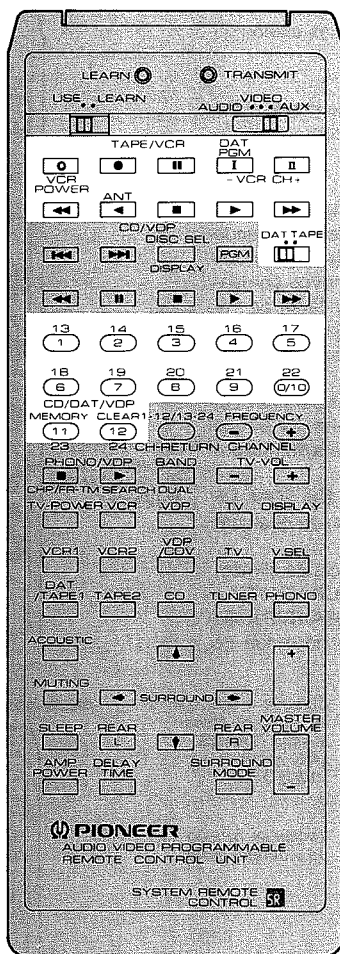
#### II Tecla do leitor de cassetes II (DECK II):

Comuta às funções do leitor de cassetes II quando se utiliza um leitor de cassetes duplo.

#### ◀ Tecla de bobinagem (FF):

Bobina a casset na direcção de avanço (direcção das setas).

As funções da unidade de comando à distância em seu estado inicial (ao comprar o equipamento) são descritas abaixo. Estas funções iniciais podem operar todos os produtos compatíveis com unidades de comando à distância que utilizam um sistema comum ao sistema PIONEER (unidades marcadas com o símbolo ).



#### ◀ Tecla de leitura (PLAY):

Selecciona a leitura no modo inverso.

#### ■ Tecla de paragem (STOP):

Interrompe o funcionamento da casset.

#### ▶ Tecla de leitura (PLAY):

Selecciona a leitura no modo de avanço (modo normal).

#### ▶▶ Tecla de bobinagem (FF):

Bobina a casset na direcção de avanço (direcção das setas).

#### [Teclas numeradas de 1 a 0/10]:

Para entrar as selecções desejadas na memória.

#### [Tecla de memória] (MEMORY):

Grava o programa na memória.

#### [Tecla de apagamento] (CLEAR):

Apaga o programa gravado na memória.

#### Notas sobre a operação do leitor de cassetes audiodigital:

O procedimento de entrada de programa difere ligeiramente do procedimento para as unidades de comando à distância fornecidas com os leitores de cassetes audiodigitais da Pioneer.

Procedimento utilizando a unidade de comando à distância do leitor de cassetes audiodigital:

1: Tecla ~ → 2: → 3: Repita os passos 1 e 2 → 4: Tecla

Procedimento utilizando a unidade de comando à distância programável

1: Tecla → 2: Tecla ~ → 3: Tecla → 4: Repita os passos 2 e 3 → 5: Tecla

Seleção directa com a unidade de comando à distância fornecida com o leitor de cassetes audiodigital

1: Tecla ~ → : Tecla

Seleção directa utilizando a unidade de comando à distância programável:

1: Tecla → 2: Tecla ~ → 3: Tecla

Como se vê, a tecla de função deve ser premida antes de entrar um número.

### ■ OPERAÇÃO DO VIDEOGRAVADOR



Coloque o seletor de modo de transmissão na posição "VIDEO".

#### Teclas de função do videogravador (operação do videogravador)

**Tecla de alimentação (VCR POWER):**  
Liga ou desliga a alimentação do videogravador.

● **Tecla de gravação (REC):**

Selecciona o modo de gravação.

■ **Tecla de pausa/imagem congelada (PAUSE/STILL):**

Selecciona o modo de pausa ou de imagem congelada.

**Tecla de canal "+" (VCR CH +):**

Selecciona um canal na direcção ascendente na memória de canal.

**Tecla de canal "-" (VCR CH -):**

Selecciona um canal na direcção descendente na memória de canal.

◀ **Tecla de rebobinagem (REW):**

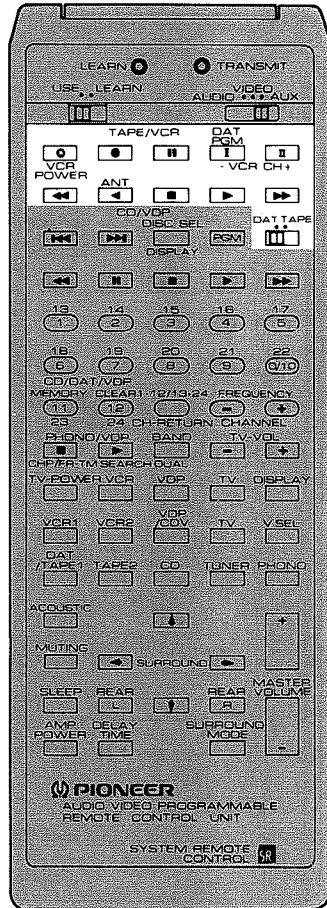
Rebobina a cassete e permite a busca de imagem.

**Tecla de antena (ANT):**

Esta tecla pode ser utilizada apenas com os videogravadores que possuam um seletor VCR/TV.

Comuta a saída da antena de VCR a TV.

As funções da unidade de comando à distância em seu estado inicial (ao comprar o equipamento) são descritas abaixo. Estas funções iniciais podem operar todos os produtos compatíveis com unidades de comando à distância que utilizam um sistema comum ao sistema PIONEER (unidades marcadas com o símbolo ).



■ **Tecla de paragem (STOP):**

Interrompe o funcionamento da cassete.

▶ **Tecla de leitura (PLAY):**

Selecciona o modo de leitura.

▶▶ **Tecla de bobinagem (FF):**

Bobina a cassete na direcção de avanço e permite a busca de imagem.

## FUNÇÕES DO PAINEL

### ■ OPERAÇÃO DO LEITOR DE DISCOS COMPACTOS



Coloque o seletor de modo de transmissão na posição "AUDIO".

#### Teclas de função do leitor de discos compactos (Operação do leitor de discos compactos)

##### ◀ Tecla de busca de música (TRACK SEARCH):

O fonocaptador laser volta ao começo da faixa corrente.

##### ▶▶ Tecla de busca de música (TRACK SEARCH):

O fonocaptador laser avança ao começo da próxima faixa.

##### Tecla de selecção de disco (DISC SEL):

Selecciona o número do disco (1 a 6) em leitores de discos compactos equipados com um magazine.

##### Tecla de programa (PGM):

Prima-a para programar o leitor de discos compactos.

##### ◀ Tecla de busca manual (MANUAL SEARCH):

Selecciona o modo de busca rápida na direcção inversa.

##### ■ Tecla de pausa (PAUSE):

Selecciona o modo de pausa.

##### ■ Tecla de paragem (STOP):

Interrompe a leitura.

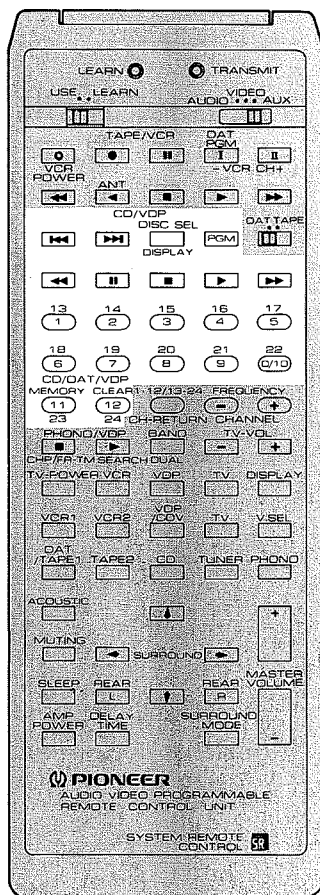
##### ▶ Tecla de leitura (PLAY):

Selecciona o modo de leitura.

##### ▶▶ Tecla de busca manual (MANUAL SEARCH):

Selecciona o modo de busca rápida na direcção de avanço.

As funções da unidade de comando à distância em seu estado inicial (ao comprar o equipamento) são descritas abaixo. Estas funções iniciais podem operar todos os produtos compatíveis com unidades de comando à distância que utilizam um sistema comum ao sistema PIONEER (unidades marcadas com o símbolo ).



#### Teclas numeradas de 1 a 0/10:

Para a selecção directa de uma faixa ou para a programação de faixas.

#### Tecla de memória (MEMORY):

Memoriza um programa.

#### Tecla de apagamento (CLEAR):

Apaga um programa memorizado.

#### **OBSERVAÇÃO:**

Observe que a tecla DISC SEL na unidade de comando à distância pode não funcionar, dependendo de leitor de discos compactos utilizado.

#### Notas sobre a operação do leitor de discos compactos:

Os procedimentos de entrada de programa e selecção directa de música diferem ligeiramente dos procedimentos para as unidades de comando à distância fornecidas com os leitores de discos compactos da Pioneer.

Operação de leitura programada utilizando a unidade de comando à distância do leitor de discos compactos:

(1: Tecla de N° de disco ~ ) → 2: Tecla de N° de faixa ~ → 3: Tecla → 4: Repita os passos de 1 a 3 → 5: Tecla

Operação de leitura programada utilizando a unidade de comando à distância programável:

1: Tecla → (2: Tecla → 3: Tecla ~ → 4: Tecla → 5: Repita os passos de 2 a 4 → 6: Tecla

Selecção directa de música utilizando a unidade de comando à distância do leitor de discos compactos:

(1: Tecla de N° de disco ~ ) → 2: Tecla de N° de faixa ~ → 3: Tecla

Selecção directa de música utilizando a unidade de comando à distância programável:

(1: Tecla → 2: Tecla → 3: Tecla ~ → 4: Tecla

Como se vê, a tecla de operação (programa) do leitor de discos compactos deve ser premeida antes de entrar um número.



■ OPERAÇÃO DO LEITOR DE VIDEODISCOS



Coloque o seletor de modo de transmissão na posição "VIDEO".

Teclas de função do leitor de videodiscos

(Operação do leitor de videodiscos)

◀ Tecla de salto de capítulo (CHAPTER SKIP):

Volta ao começo do capítulo corrente.

▶ Tecla de salto de capítulo (CHAPTER SKIP):

Avança ao próximo capítulo.

Tecla de chamada de exposição (DISPLAY):

Apaga as exposições do capítulo e imagem/tempo do écran.

Tecla de programa (PGM):

Permite a utilização da leitura programada de capítulo, busca de imagem e busca de tempo.

◀ Tecla de exploração (SCAN):

Selecciona o modo de exploração rápida na direcção inversa.

■ Tecla de pausa (PAUSE):

Suspende temporariamente a leitura do vídeo e do áudio.

■ Tecla de ejeção (EJECT):

Se for premida uma vez, a leitura será interrompida. Se for premida de novo, o compartimento para o videodisco irá abrir.

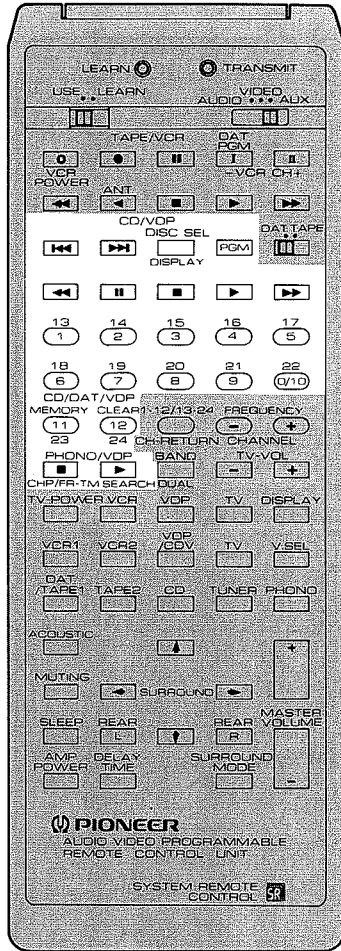
▶ Tecla de leitura (PLAY):

Selecciona o modo de leitura.

▶▶ Tecla de exploração (SCAN):

Selecciona o modo de exploração rápida na direcção de avanço.

As funções da unidade de comando à distância em seu estado inicial (ao comprar o equipamento) são descritas abaixo. Estas funções iniciais podem operar todos os produtos compatíveis com unidades de comando à distância que utilizam um sistema comum ao sistema PIONEER (unidades marcadas com o símbolo ).



Teclas numeradas de 1 a 0/10:

São utilizadas para a busca de número de capítulo e imagem/tempo, e para a leitura programada de capítulo.

Tecla de memória (MEMORY):

É utilizada para a leitura programada de capítulo.

Tecla de apagamento (CLEAR):

É utilizada para cancelar a leitura repetida, para a correcção de um número e desactivação de modo durante a operação de busca, e para cancelar a leitura programada.

Tecla de capítulo e imagem/tempo (CHP/FR-TM):

É utilizada para a operação de busca de capítulo ou imagem (tempo).

Tecla de busca (SEARCH):

É utilizada para a operação de busca e para a operação de repetição de memória.

## FUNÇÕES DO PAINEL

### ■ OPERAÇÕES DO SINTONIZADOR E GIRA-DISCOS



Coloque o seletor de modo de transmissão na posição "AUDIO".

#### Teclas de função do SINTONIZADOR

(Operação do sintonizador FM/AM)

Teclas de chamada de estações (1 a 12):

Para chamar as estações pré-seleccionadas do sintonizador.

Tecla selectora de modo (1•12/13•24):

Comuta entre o Modo 1 (1 a 12) e Modo 2 (13 a 24).

Tecla de frequência "+" (FREQUENCY +):

É utilizada para aumentar a frequência.

Tecla de frequência "-" (FREQUENCY -):

É utilizada para diminuir a frequência.

Tecla de banda (BAND):

Comuta entre as bandas de FM e AM alternadamente.

#### Teclas de função do GIRA-DISCOS (Operação do gira-discos)

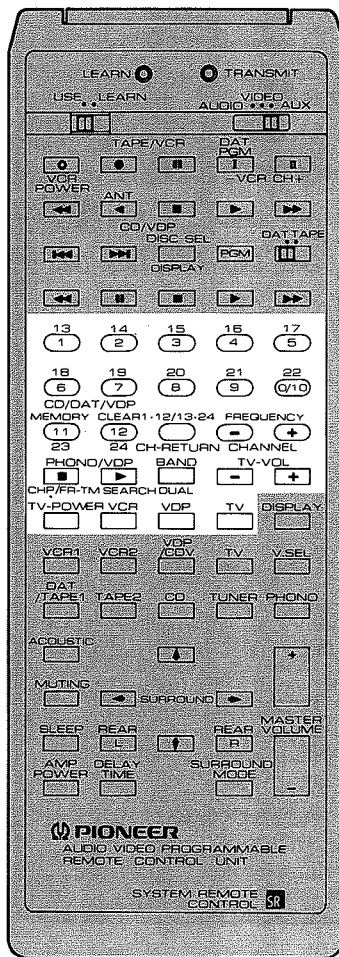
► Tecla de leitura (PLAY):

Selecciona o modo de leitura.

■ Tecla de paragem (STOP):

Interrompe a leitura.

As funções da unidade de comando à distância em seu estado inicial (ao comprar o equipamento) são descritas abaixo. Estas funções iniciais podem operar todos os produtos compatíveis com unidades de comando à distância que utilizam um sistema comum ao sistema PIONEER (unidades marcadas com o símbolo ).



### ■ OPERAÇÃO DO TELEVISOR



Coloque o seletor de modo de transmissão na posição "VIDEO".

#### Teclas de função do TELEVISOR (Operação do componente de exposição ou monitor de projecção)

Teclas numeradas de chamada de canal (1 a 12) (CHANNEL CALL):

São utilizadas para chamar os canais.

Tecla de retorno de canal (CH-RETURN):

Retorna ao canal recebido previamente.

Tecla de canal "+" (CHANNEL +):

Selecciona os canais na direcção ascendente na memória de canal.

Tecla de canal "-" (CHANNEL -):

Selecciona os canais na direcção descendente na memória de canal.

Tecla de transmissão dupla (DUAL):

Comuta entre MAIN, SAP e MAIN/SAP.

Consulte o manual de instruções do televisor para mais detalhes.

\* Teclas de volume "+" e "-" (TV-VOL +/-):

Aumenta ou diminui o volume.

\* Tecla de alimentação (TV-POWER):

Liga ou desliga o televisor.

\* Teclas VCR (videogravador), VDP (leitor de videodiscos) e TV.

Selecciona a entrada correspondente.

#### [Referência]

As teclas marcadas com um "SR" possuem a mesma função tanto no modo de áudio como no modo de vídeo.

■ **OPERAÇÃO DO AMPLIFICADOR**

A operação do amplificador é operativa independentemente da posição do selector de modo de transmissão.

**Tecla de função do AMPLIFICADOR:**

**Teclas de função:**

**Teclas selectoras de entrada:**

Prima VCR 1, VCR 2/AUX, VCP/CDV, TV, CD, TUNER ou PHONO para comutar a entrada do amplificador.

**Selector de sinal de vídeo (V. SEL):**

Após premir o selector de sinal de vídeo, apenas o sinal de vídeo poderá ser comutado. O sinal de áudio seleccionado permanece o mesmo.

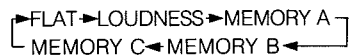
**Teclas de controlo de cassette (TAPE MONITOR):**

Prima a tecla DAT/TAPE 1 ou TAPE 2 para comutar entre fonte e controlo.

**Tecla selectora de memória acústica (ACOUSTIC):**

O ajuste do modo acústico comuta da seguinte maneira, a cada vez que a tecla for premida:

**Exemplo:**



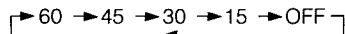
**Tecla de silêncio (MUTING):**

É utilizada para interromper o som temporariamente. O volume volta ao normal quando for premida de novo.

**Tecla de temporizador para dormir (SLEEP):**

Ativa o temporizador para dormir. O tempo comuta da seguinte maneira, a cada vez que a tecla for premida:

**Exemplo:**

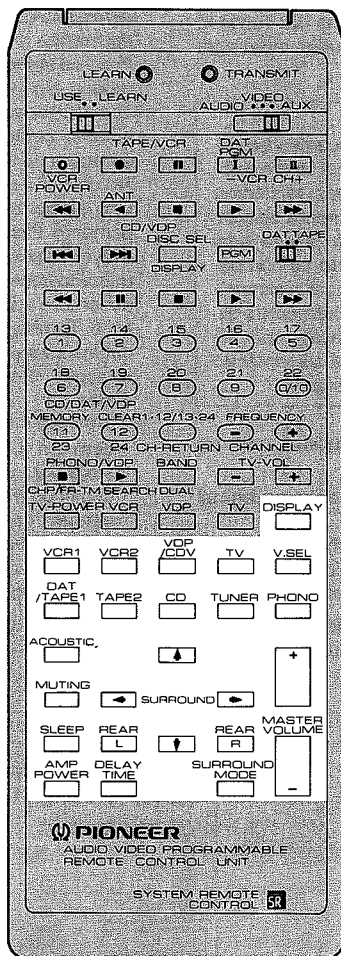


Unidade: minutos

**Tecla de alimentação (AMP POWER):**

Liga ou desliga a alimentação do amplificador.

As funções da unidade de comando à distância em seu estado inicial (ao comprar o equipamento) são descritas abaixo. Estas funções iniciais podem operar todos os produtos compatíveis com unidades de comando à distância que utilizam um sistema comum ao sistema PIONEER (unidades marcadas com o símbolo ).



**Teclas de altifalantes traseiros (REAR L, R):**

Ajusta o balanço do nível de volume esquerdo/direito dos altifalantes de ambiência.

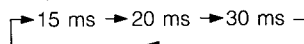
Lado esquerdo (L)...quando o som do canal direito estiver muito alto.

Lado direito (R)...quando o som do canal esquerdo estiver muito alto.

**Tecla de tempo de retardamento (DELAY TIME):**

Ajusta o tempo de retardamento para o som de ambiência a cada vez que for premida.

**Exemplo:**



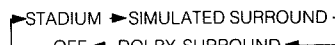
**Teclas de som de ambiência (SURROUND) (→, ←, ↑, ↓):**

A área de audição do som de ambiência pode ser ajustada através destas quatro teclas. As teclas esquerda e direita ajustam o balanço do nível direito e esquerdo. As teclas superior e inferior ajustam o balanço do nível frontal e do som de ambiência.

**Tecla de modo de som de ambiência (SURROUND MODE):**

Comuta o modo de som de ambiência da seguinte maneira, a cada vez que for premida:

**Exemplo:**



**Tecla de volume principal (MASTER VOLUME):**

Ajusta o volume total (altifalantes frontais e de ambiência).

**Tecla de exposição (DISPLAY):**

Mostra/cancela a exposição no ecrã do televisor.

# UTILIZAÇÃO DAS FUNÇÕES DE INSTRUÇÃO

## Introdução

Este sistema de comando à distância pode "aprender" os comandos de outras unidades de comando à distância, independentemente do fabricante, contanto que a outra unidade também seja do tipo comandada por raios infravermelhos. Em alguns casos, pode-se necessitar da unidade de comando à distância original para situações especiais. Geralmente, poder-se-á utilizar esta unidade de comando à distância da Pioneer para comandar a maioria das funções do sistema, tanto para o equipamento de áudio como para o de vídeo.

### OBSERVAÇÃO:

Ao utilizar o modo de instrução (LEARN), recomendamos-lhe que as unidades de comando à distância sejam colocadas numa outra sala. Isto evita problemas, tais como alta saída de volume repentina ou apagamento acidental das cassetes, que poderão ocorrer caso algum sinal de comando infravermelho seja transmitido ao componente. Alternativamente, poder-se-á desligar o sistema de som da corrente eléctrica. Desligar simplesmente a alimentação através do interruptor de alimentação pode não ser suficiente, desde que o interruptor de alimentação pode ser controlável por comando à distância.

## Quais as teclas que podem ser programadas com os novos comandos?

Há dois selectores de modos próximos do extremo frontal da unidade de comando à distância.

O selector do modo de instrução (LEARN), permite-lhe seleccionar a função de instrução ou de utilização. O modo de instrução permite que a unidade de comando à distância

Pioneer "aprenda" os comandos de outras unidades de comando à distância. O modo de utilização permite a utilização desta unidade de comando à distância para a operação do sistema.

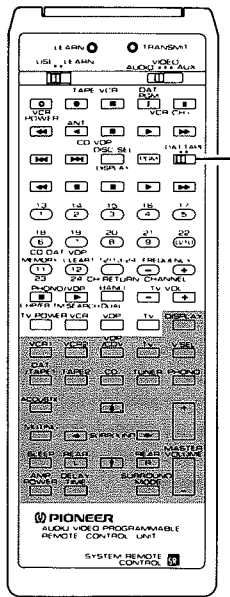
As teclas na unidade de comando à distância comutam suas funções de acordo com a posição do selector de modo de transmissão. Pode-se comutar o modo de transmissão entre áudio, vídeo e auxiliar. Entretanto, as teclas na secção do AMPLIFICADOR DE SOM DE AMBIÊNCIA sempre funcionam da mesma maneira.

Pode-se atribuir novos comandos às teclas em cada um dos modos. No modo auxiliar, pode-se programar novos comandos em todas as teclas. Nos modos de áudio e de vídeo, pode-se atribuir novos comandos a todas as teclas excepto às teclas do AMPLIFICADOR DE SOM DE AMBIÊNCIA.

Ao utilizar a unidade de comando à distância pela primeira vez, ela conterà os comandos iniciais apropriados ao equipamento Pioneer (quando os modos de áudio e de vídeo estiverem seleccionados). Se o equipamento de áudio e vídeo utilizado consistir exclusivamente de componentes Pioneer, poder-se-á utilizar a unidade de comando à distância tal como ela é. Também será possível restaurar os comandos Pioneer originais após a atribuição de outros comandos. (Consulte a secção "Reposição dos Ajustes Iniciais" para este procedimento.)

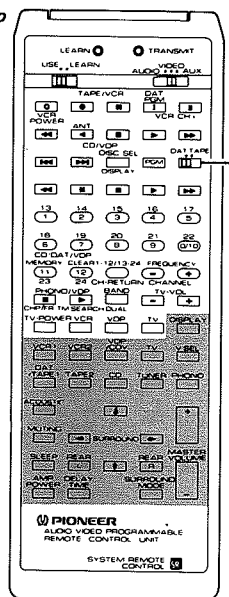
- Em cada modo, pode-se programar uma função por tecla, com um total de 154 funções.
- Ao programar teclas, assegure-se de que as unidades de comando à distância desta unidade e do outro componente estejam carregadas com pilhas novas.
- A programação poderá ser impossível para alguns tipos tipos especiais de sinais de unidades de comando à distância com raios infravermelhos.

Modo de áudio (AUDIO)



No modo de áudio, as teclas de função para leitores de cassetes podem ser programadas com novas funções para a posição "DAT" (leitor de cassetes audiodigital) ou posição "TAPE" (leitor de cassetes). Os ajustes iniciais permanecem na outra posição. (43 teclas programáveis).

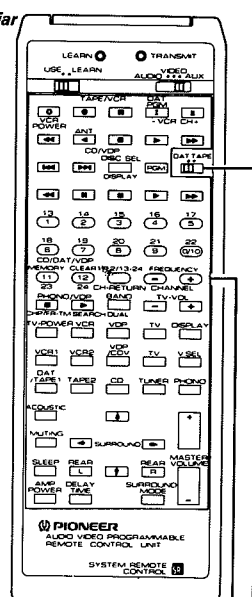
Modo de vídeo (VIDEO)



No modo de vídeo, o selector DAT/TAPE é inoperativo (43 teclas programáveis).

Ao instruir funções cujos nomes diferem daqueles das teclas, escreva os nomes ou códigos das funções nas etiquetas fornecidas e coloque-as no painel.

Modo auxiliar (AUX)



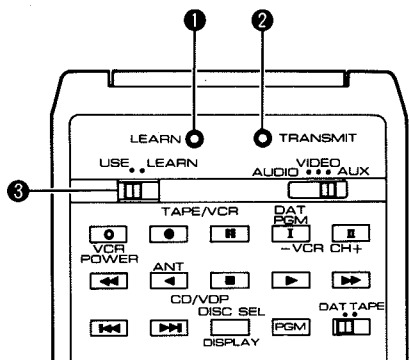
Todas as teclas podem ser programadas (68 teclas programáveis).

No modo auxiliar, o selector DAT/TAPE é inoperativo.

## UTILIZAÇÃO DAS FUNÇÕES DE INSTRUÇÃO

Utilização da unidade de comando à distância do videogravador para programar o comando de leitura.

- Recomenda-se que o nome da tecla e sua função sejam correspondentes. Isto será conveniente ao operar o equipamento.



### 1 Indicador "LEARN"

O indicador mostra a condição de operação da unidade de comando à distância.

**Iluminado:**

A programação é possível.

**Apagado:**

Realização das funções regulares da unidade de comando à distância.

**A piscar:**

Significa que a tecla não é programável no corrente modo.

### 2 Indicador "TRANSMIT"

O indicador pisca quando se enviam sinais de comando à distância.

### 3 Selector de instrução (LEARN)

Ajuste do seguinte modo:

**LEARN:**

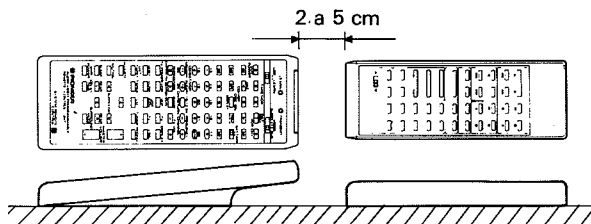
Esta posição é utilizada para memorizar os códigos da unidade de comando à distância.

**USE:**

Coloque nesta posição após a memorização dos códigos na posição "LEARN". Coloque nesta posição para as operações normais.

### [Exemplo de operação]

1. Coloque o selector de instrução da unidade de comando à distância programável na posição "LEARN" e coloque o selector de modo de transmissão na posição "VIDEO".
  - Pode-se programar com o selector de modo de transmissão em qualquer posição, mas utiliza-se "VIDEO" como um exemplo.
2. Coloque as secções de transmissão da unidade de comando à distância programável e da unidade de comando à distância do videogravador de frente uma para outra.



- Coloque as duas unidades em uma mesa, separadas por 2 a 5 cm.  
A memorização não será possível se elas estiverem muito próximas.
3. Mantenha a tecla de leitura do videogravador (VCR PLAY) da unidade de comando à distância programável premiada até o indicador "LEARN" acender-se, e então solte-a.
  4. Mantenha a tecla de leitura da unidade de comando à distância do videogravador premiada.
  5. Solte a tecla da unidade de comando à distância do videogravador após o indicador "LEARN" da unidade de comando à distância Pioneer apagar-se.
  6. Depois de se certificar de que o indicador "LEARN" da unidade de comando à distância está, de novo, aceso, torne a premir a tecla da leitura (PLAY) situada na mesma unidade de comando à distância do videogravador.
  7. Solte a tecla da unidade de comando à distância do videogravador após o indicador "LEARN" da unidade de comando à distância Pioneer apagar-se.

### OBSERVAÇÃO:

Se o indicador "LEARN" piscar, isto indica que se está tentando programar uma tecla não programável, ou também que a capacidade de programa está esgotada. No caso de que a capacidade de programa esteja esgotada, a última função programada não será memorizada correctamente. Todas as funções programadas previamente, entretanto, serão preservadas na memória e podem ser utilizadas normalmente se a última função não for essencial. Para a reprogramação, veja a secção "Reposição dos Ajustes Iniciais" na página 90.

8. Coloque o selector de instrução da unidade de comando à distância programável na posição "USE".
  - O código anterior (Código de comando à distância padrão da Pioneer ou código para outro equipamento) será apagado e substituído pelo novo código.
9. Verifique se o programa funciona.
  - Tente operar o equipamento e assegure-se de que a unidade funciona adequadamente.
  - Se o videogravador não funciona ao premir a tecla, mude o ângulo, posição e distância entre ambas as unidades de comando à distância e repita o procedimentos de programação.
  - Ao programar, assegure-se de que as indicações de funções (por exemplo: ►, ►►, ■) na outra unidade de comando à distância programável são as mesmas. Isto facilitará a operação.

## UTILIZAÇÃO DAS FUNÇÕES DE INSTRUÇÃO

### Perguntas e Respostas sobre as Funções de Instrução

**P:** A unidade de comando à distância de meu videogravador tem duas teclas de gravação (REC). Elas devem ser premidas ao mesmo tempo para iniciar a gravação. Qual é o procedimento de instrução neste caso?

**R:** Mantenha uma das teclas na unidade de comando à distância programável premida (por exemplo, a tecla VCR ●) até o indicador "LEARN" acender-se, e então prima as duas teclas na unidade de comando à distância do videogravador simultaneamente.

**P:** A unidade de comando à distância de meu videogravador tem apenas uma tecla de gravação (REC) e uma tecla de leitura (PLAY), e ambas devem ser premidas ao mesmo tempo para iniciar a gravação. Qual é o procedimento de instrução neste caso?

**R:** Mantenha uma das teclas da unidade de comando à distância programável premida (a tecla VCR ●, por exemplo) até o indicador "LEARN" acender-se, e então prima as teclas de gravação e de leitura na unidade de comando à distância do videogravador simultaneamente.

- As operações descritas anteriormente, as quais requerem que duas teclas sejam premidas ao mesmo tempo, são programadas premindo-se duas teclas simultaneamente.

### Operação de um outro equipamento através da unidade de comando à distância programável

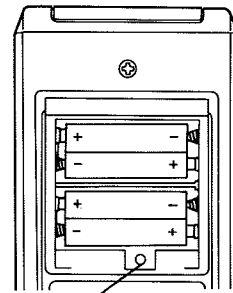
1. Coloque o selector de instrução da unidade de comando à distância programável na posição "USE".
2. Coloque o selector de modo de transmissão na posição desejada (AUDIO/VIDEO/AUX).
  - Coloque na posição "VIDEO" para a operação do exemplo descrito anteriormente.
3. Prima a tecla da função desejada.
  - O indicador "TRANSMIT" acender-se-á enquanto a unidade de comando à distância estiver a enviar os códigos.

#### Observação:

- Para operar um dispositivo com a unidade de comando à distância programável, coloque o selector de instrução na posição "USE".
- Para as funções que requerem a utilização simultânea de duas teclas (gravação, etc.) ou funções que necessitam do envio de vários códigos simultaneamente (funções automáticas, programação por temporizador, etc.), o procedimento para a programação é diferente, podendo ocorrer um funcionamento incorrecto.

### Reposição dos Ajustes Iniciais

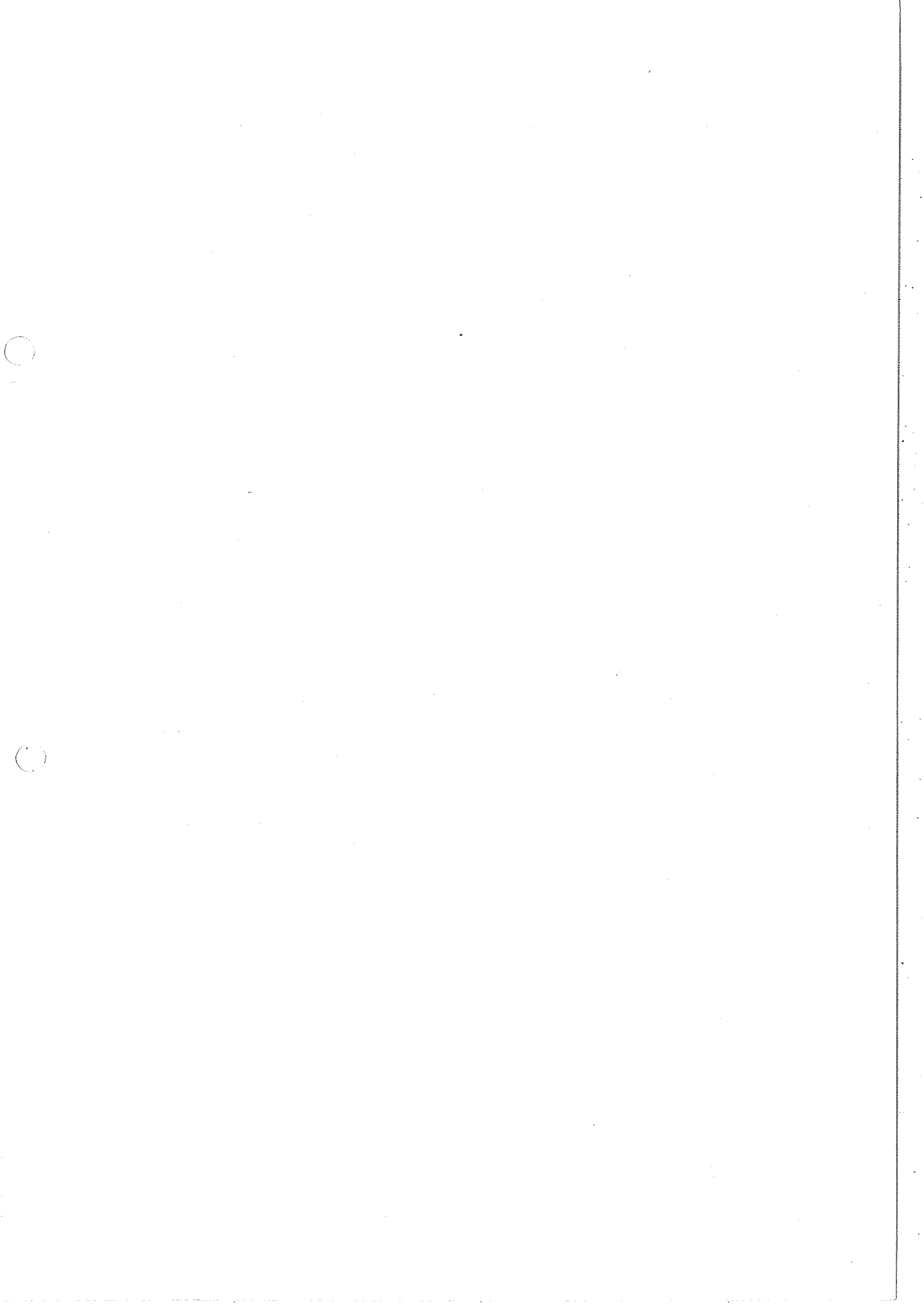
1. Coloque o selector de instrução na posição "LEARN".
2. Retire a tampa do compartimento de pilhas.
  - Veja a secção "COLOCAÇÃO DE PILHAS NA UNIDADE DE COMANDO À DISTÂNCIA" para o procedimento utilizado para retirar a tampa.
3. Prima qualquer tecla disponível para programação. O indicador "LEARN" acender-se-á.
4. Utilize uma caneta ou objecto similar para premir o botão de reposição enquanto o indicador "LEARN" estiver a piscar.
  - As funções programadas para as posições de áudio, vídeo e auxiliar serão apagadas, e a unidade de comando à distância retoma seus códigos de comando à distância padrões da Pioneer.
  - Não prima o botão com muita força.



Botão de reposição

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Sistema de operação:	Sistema de comando à distância por raios infravermelhos programável
Pilhas utilizadas:	duas pilhas alcalinas LR03/AM-4.
Acessórios:	quatro pilhas, um manual de instruções, uma garantia e duas etiquetas.
Dimensões externas:	73 (L) x 28 (A) x 205 (P) mm
Peso:	210 g (sem as pilhas)



Published by Pioneer Electronic Corporation.  
Copyright © 1988 Pioneer Electronic Corporation.  
All Rights reserved.

---

**PIONEER ELECTRONIC CORPORATION** 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan  
**PIONEER ELECTRONICS [USA] INC.** 2265 East 220th Street, Long Beach, California 90810, U.S.A.  
P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801, U.S.A.  
**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.** 505 Cochrane Drive, Markham, Ontario L3R 8E3, Canada  
**PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V.** Keetberglaan 1, 2740 Beveren, Belgium, TEL: 03/750.0511  
**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.** 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 580-9911

<88L00FF5E0 1>

Printed in Japan <ARE1106-A>